

聚寶 **一百萬元**
'將加入下期第一組獎金基金'



下次攞珠日期七月六日星期二。
請於明日下午八時前在各馬會場外投注處或以電話投注戶口投注。
開彩結果請致電五一七五八二壹一查詢

六合彩第 52/82 期中獎號碼：
4, 16, 18, 24, 27, 80 特別號碼 1

0 102000

本港新聞

灣仔牌檔膳遇廿多名惡漢 三名記者遭打毒

署警返帶銬手扣打誣被者記傷重 龍烏擺稱子男嫌涉兩走放電閃方警

【本報訊】灣仔牌檔膳遇廿多名惡漢，三名記者遭打毒，署警返帶銬手扣打誣被者記傷重。龍烏擺稱子男嫌涉兩走放電閃方警。

（本報訊）灣仔牌檔膳遇廿多名惡漢，三名記者遭打毒，署警返帶銬手扣打誣被者記傷重。龍烏擺稱子男嫌涉兩走放電閃方警。

警方今晨續拘九人

【本報訊】警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人。

警方今晨續拘九人

【本報訊】警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人。

警方今晨續拘九人

【本報訊】警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人。

警方今晨續拘九人

【本報訊】警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人。

警方今晨續拘九人

【本報訊】警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人。

警方今晨續拘九人

【本報訊】警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人。

警方今晨續拘九人

【本報訊】警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人。

警方今晨續拘九人

【本報訊】警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人。

警方今晨續拘九人

【本報訊】警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人。

警方今晨續拘九人

【本報訊】警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人。

警方今晨續拘九人

【本報訊】警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人。

警方今晨續拘九人

【本報訊】警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人。

警方今晨續拘九人

【本報訊】警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人。

警方今晨續拘九人

【本報訊】警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人。

警方今晨續拘九人

【本報訊】警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人。

警方今晨續拘九人

【本報訊】警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人。

警方今晨續拘九人

【本報訊】警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人。

警方今晨續拘九人

【本報訊】警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人。

警方今晨續拘九人

【本報訊】警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人。

警方今晨續拘九人

【本報訊】警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人。

警方今晨續拘九人

【本報訊】警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人。

警方今晨續拘九人

【本報訊】警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人。

警方今晨續拘九人

【本報訊】警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人。

警方今晨續拘九人

【本報訊】警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人。

警方今晨續拘九人

【本報訊】警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人。

警方今晨續拘九人

【本報訊】警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人。

警方今晨續拘九人

【本報訊】警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人。

警方今晨續拘九人

【本報訊】警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人。

警方今晨續拘九人

【本報訊】警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人。

警方今晨續拘九人

【本報訊】警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人。

警方今晨續拘九人

【本報訊】警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人，警方今晨續拘九人。

本港新聞

青年文學獎徵文賽

今屆水準顯著提高

散文題材較廣 新詩細膩精簡

【本報訊】由香港青年文學獎籌委會主辦的「一九八二年青年文學獎徵文賽」，自開賽以來，反應極為踴躍，參賽作品數量及質量均有顯著提高。據悉，今年徵文賽的題目為「中大校長馬臨頒獎，盛讚比賽極具意義」，旨在鼓勵青年學生對文學創作產生興趣，並藉此機會展現其文學才華。

在徵文賽中，散文類作品佔了絕大多數，其題材廣泛，涵蓋了社會、文化、教育等多個領域。參賽者通過生動的筆觸，展現了對生活的深刻感悟。此外，新詩類作品也表現不俗，語言簡潔明快，意境深遠，展現了青年學生在詩歌創作上的獨特才華。

評審委員會在收到大量參賽作品後，經過認真評審，選出了各組別的獲獎作品。獲獎作品在內容上具有深刻的社會意義，在形式上也展現了極高的藝術價值。此次徵文賽的成功舉辦，不僅為青年學生提供了一個展示才華的平台，也進一步推動了香港青年文學的發展。

四名被告罪名成立

押候調查身世世宣判

【本報訊】一名男子因涉及多宗案件，被控以多項罪名。在經過法庭審理後，四名被告的罪名均告成立。法院在宣判時，對被告的身世進行了詳細調查，並根據調查結果作出了判決。被告目前正被押候進一步調查。

木屋區大掃地

明日清掃地點

【本報訊】為改善木屋區的衛生環境，有關部門將於明日開展大規模的清掃行動。此次行動將覆蓋多個木屋區，重點清理積水、垃圾及雜物。有關部門呼籲居民積極配合，共同營造清潔、衛生的居住環境。

修畢社會課程

高級監督頒發證書

【本報訊】為鼓勵社會人士參與社會服務，有關機構將於近日頒發證書給修畢社會課程的人士。此次頒發的證書旨在表彰他們在社會服務方面所作出的貢獻，並作為其參與社會服務的證明。獲獎人士表示，參與社會課程不僅豐富了他們的知識，也增強了他們的社會責任感。



面會當年

【本報訊】為紀念某項重要事件，有關部門將於近日舉行「面會當年」活動。該活動旨在通過與當年參與事件的當事人進行面對面交流，回顧歷史，汲取教訓。活動將邀請多位具有豐富經驗的專家學者參加，共同探討相關問題。

此外，有關部門還將舉辦一系列講座及研討會，邀請專家學者就當前社會熱點問題進行深入探討。這些活動將有助於提高公眾的社會意識，促進社會的進步與發展。

舊書買賣服務

七月十日開始

【本報訊】為推廣舊書買賣，有關機構將於七月十日開始提供舊書買賣服務。該服務旨在為市民提供一個便捷的舊書交易平台，促進資源的循環利用。市民可前往指定地點進行舊書買賣，手續簡便，價格公道。

西區中心

成功邁向

【本報訊】西區中心在經過一段時間的籌備後，已於近日成功邁向新階段。該中心將為市民提供一系列優質服務，包括諮詢、培訓及活動等。中心負責人表示，將繼續努力，為市民提供更多元化的服務，滿足社會需求。

退股啟事

梁福慶、梁森三人

【本報訊】梁福慶、梁森三人因故決定退股，特此啟事。自即日起，三人將不再參與該公司的任何事務，所有與該公司有關的債務及權利均與三人無關。特此聲明，以資信憑。

巴籍看更潛返本港

判入獄滿解出境

【本報訊】一名巴籍看更因潛返本港，被警方拘捕。經法庭審理後，該名看更被判入獄，待其刑滿後再行解出境。警方表示，將加強對邊境地區的巡邏，嚴厲打擊非法入境行為，維護國家安全及社會穩定。

此外，有關部門還將加強對各類違法行為的打擊力度，確保社會治安良好。市民應遵守法律，共同營造和諧、安寧的社會環境。

香港政府公佈
運輸署公告
為公佈有關運輸署的公告，包括道路施工、交通改道等事項，以方便市民了解及配合。市民在出行時應留意相關公告，確保行程順利。

公衆衛生及市政條例

（香港法例）

【本報訊】有關公衆衛生及市政條例的修訂，現正進行諮詢。政府將聽取市民及專業人士的意見，以完善相關法規。市民如有任何建議，可隨時向有關部門反映。

謝

先夫馬公兆華府君之喪

先夫馬公兆華府君之喪，承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，哀情厚誼，感銘五內。喪事已畢，特此鳴謝。

謝

先夫馬公兆華府君之喪

先夫馬公兆華府君之喪，承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，哀情厚誼，感銘五內。喪事已畢，特此鳴謝。

有關雲龍有限公司啟事

黃梅彪（雲龍有限公司董事）及

黃梅彪（雲龍有限公司董事）及余秀玲（雲龍有限公司股東）因故決定退股，特此啟事。自即日起，二人將不再參與該公司的任何事務，所有與該公司有關的債務及權利均與二人無關。特此聲明，以資信憑。

雲龍有限公司董事
李東林
雲龍有限公司董事
李東林
雲龍有限公司董事
李東林

雲龍有限公司董事
李東林
雲龍有限公司董事
李東林
雲龍有限公司董事
李東林

謝

先夫馬公兆華府君之喪

先夫馬公兆華府君之喪，承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，哀情厚誼，感銘五內。喪事已畢，特此鳴謝。

謝

先夫馬公兆華府君之喪

先夫馬公兆華府君之喪，承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，哀情厚誼，感銘五內。喪事已畢，特此鳴謝。

謝

先夫馬公兆華府君之喪

先夫馬公兆華府君之喪，承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，哀情厚誼，感銘五內。喪事已畢，特此鳴謝。

中國健身會今年續辦

暑期免費體育訓練班

【本報訊】中國健身會為推廣全民健身運動，將於今年暑期舉辦免費體育訓練班。該班將邀請專業教練指導，內容包括體操、球類運動等。歡迎各界人士踴躍參加，共同促進身體健康。

此外，有關部門還將舉辦一系列體育競賽活動，激發市民參與體育運動的熱情。市民應積極響應，共同營造健康、活力的社會氛圍。

天氣驟變
宜防咳嗽
近日天氣驟變，市民應注意防寒保暖，預防感冒及咳嗽。如有不適，應及時就醫。有關部門將密切關注天氣變化，及時發布預警信息。

謝

先夫馬公兆華府君之喪

先夫馬公兆華府君之喪，承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，哀情厚誼，感銘五內。喪事已畢，特此鳴謝。

謝

先夫馬公兆華府君之喪

先夫馬公兆華府君之喪，承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，哀情厚誼，感銘五內。喪事已畢，特此鳴謝。

謝

先夫馬公兆華府君之喪

先夫馬公兆華府君之喪，承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，哀情厚誼，感銘五內。喪事已畢，特此鳴謝。

謝

先夫馬公兆華府君之喪

先夫馬公兆華府君之喪，承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，哀情厚誼，感銘五內。喪事已畢，特此鳴謝。

先夫馬公兆華府君之喪，承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，哀情厚誼，感銘五內。喪事已畢，特此鳴謝。

先夫馬公兆華府君之喪，承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，哀情厚誼，感銘五內。喪事已畢，特此鳴謝。

謝

先夫馬公兆華府君之喪

先夫馬公兆華府君之喪，承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，哀情厚誼，感銘五內。喪事已畢，特此鳴謝。

謝

先夫馬公兆華府君之喪

先夫馬公兆華府君之喪，承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，哀情厚誼，感銘五內。喪事已畢，特此鳴謝。

謝

先夫馬公兆華府君之喪

先夫馬公兆華府君之喪，承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，哀情厚誼，感銘五內。喪事已畢，特此鳴謝。

本港新聞

職業資料講座 日週下至行舉

泛廣型類動活月七局市

【本報訊】職業資料講座，將於下週一至週五，在市公共圖書館舉行。該項講座，旨在向市民提供有關職業資料，並介紹各種職業的動向。講座內容包括：職業資料的利用、職業資料的來源、職業資料的整理、職業資料的應用等。講座由職業資料專家主講，歡迎各界人士參加。

警察隊港澳渡假屋

【本報訊】香港警察隊，將於下週一至週五，在港澳渡假屋舉行。該項活動，旨在向市民提供有關警察隊的資料，並介紹各種警察隊的動向。活動內容包括：警察隊的組織、警察隊的職責、警察隊的訓練、警察隊的裝備等。活動由警察隊官員主講，歡迎各界人士參加。

本月起調整租金

【本報訊】根據新法例，從本月起，所有住宅租金將進行調整。新法例規定，租金的調整應根據市場情況而定。如果市場租金上升，則住宅租金亦應相應上升。反之亦然。此項新法例，旨在保障房東和租客的利益。

萬國商業機器公司 委任澳門分銷代理

【本報訊】萬國商業機器公司，現已委任澳門分銷代理。該項委任，旨在擴大該公司在澳門的業務範圍，並為澳門市民提供更完善的服務。該分銷代理將負責該公司在澳門的各項業務，包括銷售、維修及保養等。

保得機構遷往好時中心

【本報訊】保得機構，現已遷往好時中心。該項遷移，旨在為該機構的客戶提供更便利的服務。好時中心位於市中心，交通便利，設施齊全。保得機構將繼續為客戶提供優質的服務。

部門統一增強服務顧客

【本報訊】為增強對顧客的服務，有關部門已決定統一服務。此舉旨在簡化服務程序，提高服務效率，並確保顧客能獲得一致的服務體驗。此項措施將適用於所有相關部門。

政府雖有例禁止層壓式推銷 接獲八十多宗投訴

【本報訊】政府雖有例禁止層壓式推銷，但接獲八十多宗投訴。據悉，層壓式推銷是一種高壓式的銷售方式，通常涉及大量的金錢交易。政府已多次發出警告，但仍有部分人士以身試法。政府表示，將繼續加強執法，以保護市民的利益。

警方從未成功檢控 受騙人士請速參加該類公司經過

【本報訊】警方從未成功檢控受騙人士，請速參加該類公司經過。警方表示，由於受騙人士通常不願提供證據，警方難以成功檢控。警方呼籲受騙人士，應積極配合警方的調查，以協助警方破案。

女業主被檢控 押候轉解地院審訊

【本報訊】一名女業主因被檢控，現押候轉解地院審訊。該名女業主涉嫌違反有關法律，被警方檢控。警方表示，該名女業主在未經業主同意的情况下，擅自將物業出租，並收取租金。警方已將該名女業主帶回警署，並押候轉解地院審訊。

臨時房屋區居民急欲獲悉上樓日期

【本報訊】臨時房屋區居民急欲獲悉上樓日期。由於臨時房屋區的居民，通常居住環境較差，且租金較高。居民希望政府能儘快安排他們上樓，以改善居住環境。居民表示，他們已等待了很長時間，但仍未獲悉上樓日期。

服務水準提高為白衣天使作不平鳴

【本報訊】服務水準提高為白衣天使作不平鳴。由於醫療服務水準的提高，白衣天使的工作壓力也隨之增加。白衣天使們為了病人的健康，付出了巨大的努力。但由於工作壓力大，他們的服務水準也隨之提高。這使得他們的工作變得更加艱巨。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。本報設有讀者論壇，歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。本報將根據讀者的來信，進行調查和報導。本報的宗旨是為讀者提供公正、客觀的報導，並為讀者提供一個表達意見的平台。

屯門郵遞服務延誤誤盼予以改善

【本報訊】屯門郵遞服務延誤誤盼予以改善。由於屯門郵遞服務的延誤，給市民帶來了很大的不便。市民希望政府能儘快改善屯門郵遞服務，以確保郵件能準時送到。政府表示，將盡力改善屯門郵遞服務，以滿足市民的需求。

觀塘扶輪社 新年度董事會就職

【本報訊】觀塘扶輪社新年度董事會就職。觀塘扶輪社於日前舉行了新年度董事會就職典禮。新任董事會成員表示，將繼續為社區服務，並為會員提供優質的服務。觀塘扶輪社的宗旨是促進社區的和諧與發展。

中西區文化藝術協會 選出第一屆委員會

【本報訊】中西區文化藝術協會選出第一屆委員會。該協會於日前舉行了第一屆委員會選舉。新任委員會成員表示，將致力於推廣中西區的文化藝術，並為會員提供優質的服務。該協會的宗旨是促進中西區的文化藝術交流與合作。

香港社區中心 家庭服務中心

【本報訊】香港社區中心家庭服務中心。該中心為市民提供家庭服務，包括婚姻輔導、家庭暴力諮詢等。該中心表示，將繼續為市民提供優質的服務，並為有需要的人士提供幫助。該中心的宗旨是為市民提供一個溫馨的家。

檀香山國術界團體 訪問香港國術總會

【本報訊】檀香山國術界團體訪問香港國術總會。該團體於日前訪問了香港國術總會。雙方就加強交流與合作進行了廣泛的討論。檀香山國術界團體表示，將繼續與香港國術總會保持聯繫，並為推廣國術事業做出貢獻。

上環分區委員會 文友榮任主席

【本報訊】上環分區委員會文友榮任主席。文友榮於日前當選為上環分區委員會主席。他表示，將致力於改善上環地區的治安與環境，並為市民提供優質的服務。文友榮的當選，得到了市民的廣泛支持。

西班牙戰決一週活連新 一比二勝僅隊德西

【本報訊】西班牙戰決一週活連新，一比二勝僅隊德西。在最近的足球比賽中，西班牙隊以一比二輸給了德國隊。德國隊表示，他們對比賽結果感到滿意，並認為他們在比賽中表現出色。西班牙隊則表示，他們將在下一場比賽中全力以赴，爭取取得好成績。

復賽形勢表

組別	勝	平	負	進球	失球	積分
A組	1	1	0	2	1	3
B組	1	0	1	1	2	2
C組	0	2	1	1	1	2
D組	1	0	1	2	2	2

為復賽出綫規例 英格蘭提出上訴

【本報訊】為復賽出綫規例，英格蘭提出上訴。英格蘭隊對比賽規例提出上訴，認為規例不公平。英格蘭隊表示，他們將在比賽中遵守規例，並爭取取得好成績。英格蘭隊的主教練表示，他們將盡力為球隊爭取榮譽。

西班牙戰敗後報章反映 失望多於驚奇

【本報訊】西班牙戰敗後報章反映，失望多於驚奇。報章對西班牙隊的表現表示失望，認為他們在比賽中沒有發揮出應有的水平。報章表示，西班牙隊在比賽中犯了很多錯誤，導致最終輸球。報章呼籲西班牙隊在下一場比賽中吸取教訓，爭取取得好成績。

球王預測果然應驗 比利時如巴西能保持勝阿隊水

【本報訊】球王預測果然應驗，比利時如巴西能保持勝阿隊水。球王預測比利時隊將保持勝阿隊水，結果果然應驗。比利時隊在比賽中表現出色，最終取得了勝利。球王表示，他對比利時隊的表現感到滿意，並認為他們在比賽中發揮出了應有的水平。

薛高傷勢無礙出賽 球王預測果然應驗

【本報訊】薛高傷勢無礙出賽，球王預測果然應驗。薛高在比賽中受傷，但傷勢無礙，最終仍出賽。球王預測薛高將出賽，結果果然應驗。薛高在比賽中表現出色，為球隊貢獻了力量。薛高表示，他將在下一場比賽中繼續努力，爭取取得好成績。

球王預測果然應驗 比利時如巴西能保持勝阿隊水

【本報訊】球王預測果然應驗，比利時如巴西能保持勝阿隊水。球王預測比利時隊將保持勝阿隊水，結果果然應驗。比利時隊在比賽中表現出色，最終取得了勝利。球王表示，他對比利時隊的表現感到滿意，並認為他們在比賽中發揮出了應有的水平。

清潔香港 人人有責 大家合作 保護市容

香港是一個國際大都市，市容整潔是城市形象的重要體現。我們呼籲廣大市民，共同參與清潔香港活動，為保護市容貢獻力量。大家合作，保護市容，讓香港更加美麗。

中國大陸省市小交會流弊多 今後將停止舉辦

【本報訊】自一九八二年以來，中國大陸省市小交會，因流弊日多，經國務院決定，自一九八三年起，除少數必要者外，一律停止舉辦。此項決定，係根據國務院秘書長辦公廳，於八月十五日，在廣州舉行之中，與各省、市、自治区政府，及有關部門，就小交會問題，所達成之協議。據悉，小交會之流弊，主要在於：一、名額過多，二、經費龐大，三、程序繁瑣，四、效果不佳。因此，國務院決定，自一九八三年起，除少數必要者外，一律停止舉辦。此項決定，係根據國務院秘書長辦公廳，於八月十五日，在廣州舉行之中，與各省、市、自治区政府，及有關部門，就小交會問題，所達成之協議。據悉，小交會之流弊，主要在於：一、名額過多，二、經費龐大，三、程序繁瑣，四、效果不佳。因此，國務院決定，自一九八三年起，除少數必要者外，一律停止舉辦。

高提價售 弱力買購 費消日夏 淡反旺應

【本報訊】夏季消費，因天氣炎熱，市民多買消暑用品，如電風扇、冷氣機、蚊香等，致使夏季消費，一反往年之淡，而呈現出旺盛之勢。據統計，今年夏季消費，較去年同期，增加百分之二十。此項消費之增加，主要由於：一、市民對消暑用品之需求量大增，二、市民對生活品質之要求提高，三、市民對健康之重視。因此，夏季消費，一反往年之淡，而呈現出旺盛之勢。

【本報訊】夏季消費，因天氣炎熱，市民多買消暑用品，如電風扇、冷氣機、蚊香等，致使夏季消費，一反往年之淡，而呈現出旺盛之勢。據統計，今年夏季消費，較去年同期，增加百分之二十。此項消費之增加，主要由於：一、市民對消暑用品之需求量大增，二、市民對生活品質之要求提高，三、市民對健康之重視。因此，夏季消費，一反往年之淡，而呈現出旺盛之勢。

響影淡例末週 軟疲匯美 跌亦息折

【本報訊】美國利率，因市場疲軟，已連續下降。據悉，美國聯邦儲備局，將於下週，將利率調低百分之二點五。此項調降，將對美國經濟產生重大影響。據分析，利率之調降，將有助於刺激消費，並減輕企業之負擔。因此，市場對美國利率之調降，反應極為熱烈。

力弱 承接 豬市

【本報訊】豬市，因供不應求，價格已大幅上漲。據悉，目前豬市之價格，已較去年同期，增加百分之五十。此項價格之上漲，主要由於：一、市民對豬肉之需求量大增，二、農民對養豬之興趣增加，三、政府對豬肉之供應量減少。因此，豬市價格，已大幅上漲。

佈宣銀 暫停 外銷

【本報訊】中國銀行，已決定暫停外銷。據悉，中國銀行，將於下週，停止外銷。此項決定，係根據中國銀行，於八月十五日，在廣州舉行之中，與有關部門，就外銷問題，所達成之協議。據悉，外銷之暫停，將有助於穩定金融，並減輕外匯之壓力。因此，中國銀行，已決定暫停外銷。

人心普觀望市勢續疲靜

【本報訊】香港股市，因人心觀望，市勢疲靜。據悉，香港股市，將於下週，繼續疲靜。此項疲靜，主要由於：一、市民對股市之信心不足，二、市民對經濟之前景憂慮，三、市民對政府之政策不滿。因此，香港股市，將於下週，繼續疲靜。

香港股市一週

【本報訊】香港股市，一週來，表現疲靜。據悉，香港股市，將於下週，繼續疲靜。此項疲靜，主要由於：一、市民對股市之信心不足，二、市民對經濟之前景憂慮，三、市民對政府之政策不滿。因此，香港股市，將於下週，繼續疲靜。

暑假期間 旅行社生意近好轉

【本報訊】暑假期間，旅行社生意近好轉。據悉，旅行社，將於下週，增加班次。此項增加，主要由於：一、市民對旅遊之興趣增加，二、市民對生活品質之要求提高，三、市民對健康之重視。因此，旅行社，將於下週，增加班次。

荔枝供量少 價格昂貴

【本報訊】荔枝，因供不應求，價格已大幅上漲。據悉，目前荔枝之價格，已較去年同期，增加百分之五十。此項價格之上漲，主要由於：一、市民對荔枝之需求量大增，二、農民對種植荔枝之興趣增加，三、政府對荔枝之供應量減少。因此，荔枝價格，已大幅上漲。

收購新馬股權 已逾百分之七十

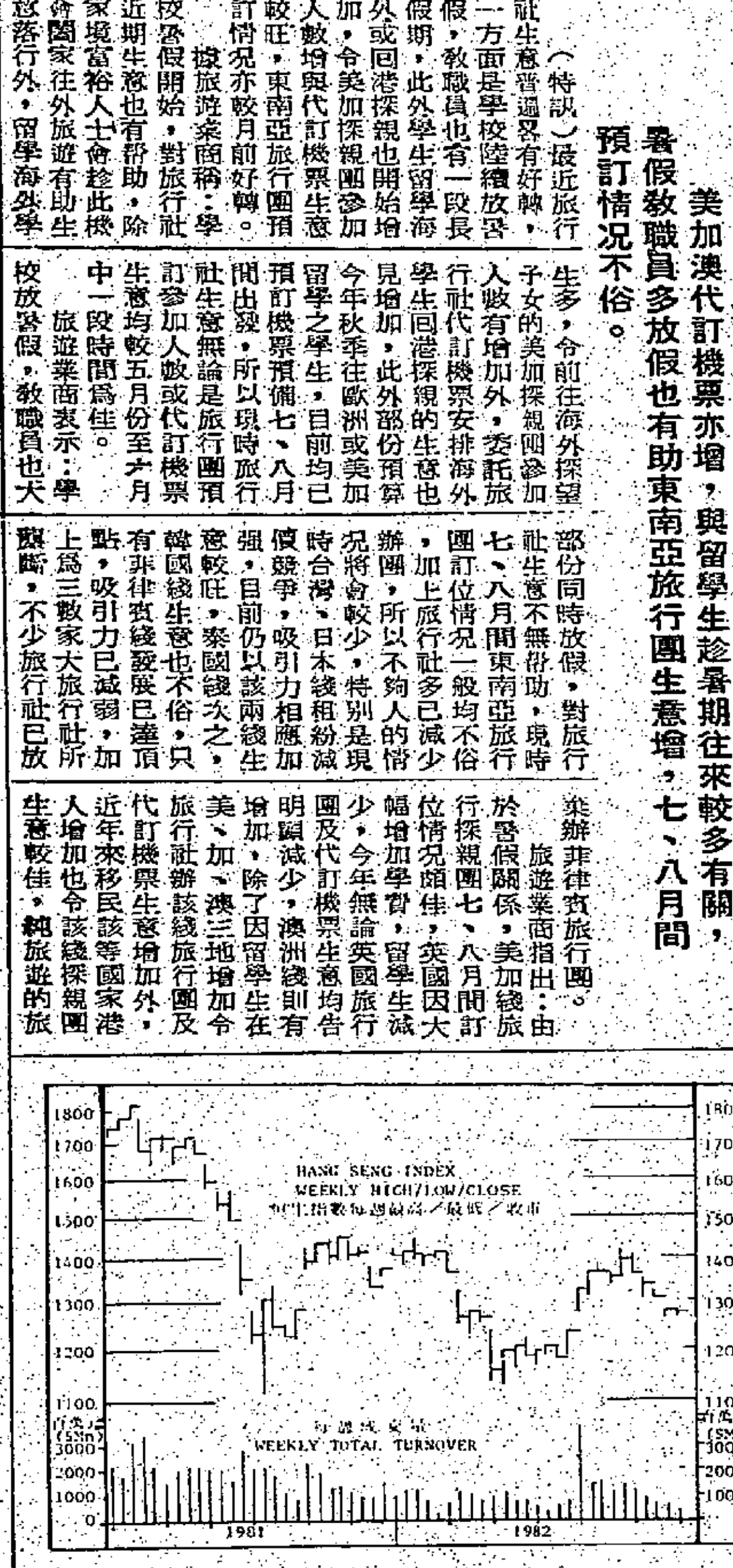
【本報訊】收購新馬股權，已逾百分之七十。據悉，收購新馬股權，將於下週，繼續進行。此項收購，主要由於：一、市民對新馬股權之興趣增加，二、市民對生活品質之要求提高，三、市民對健康之重視。因此，收購新馬股權，已逾百分之七十。

獲多利公司宣佈 收購新馬股權

【本報訊】獲多利公司，已宣佈收購新馬股權。據悉，獲多利公司，將於下週，繼續收購新馬股權。此項收購，主要由於：一、市民對新馬股權之興趣增加，二、市民對生活品質之要求提高，三、市民對健康之重視。因此，獲多利公司，已宣佈收購新馬股權。

香港股市一週

【本報訊】香港股市，一週來，表現疲靜。據悉，香港股市，將於下週，繼續疲靜。此項疲靜，主要由於：一、市民對股市之信心不足，二、市民對經濟之前景憂慮，三、市民對政府之政策不滿。因此，香港股市，將於下週，繼續疲靜。



香港金融行情表

項目	單位	收市價(港幣)
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00

香港股市一週

項目	單位	收市價(港幣)
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00

香港股市一週

項目	單位	收市價(港幣)
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00

香港股市一週

項目	單位	收市價(港幣)
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00

香港股市一週

項目	單位	收市價(港幣)
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00

香港股市一週

項目	單位	收市價(港幣)
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00

香港股市一週

項目	單位	收市價(港幣)
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00

香港股市一週

項目	單位	收市價(港幣)
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00

香港股市一週

項目	單位	收市價(港幣)
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00

香港股市一週

項目	單位	收市價(港幣)
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00

香港股市一週

項目	單位	收市價(港幣)
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00

香港股市一週

項目	單位	收市價(港幣)
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00

香港股市一週

項目	單位	收市價(港幣)
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00

香港股市一週

項目	單位	收市價(港幣)
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00

香港股市一週

項目	單位	收市價(港幣)
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00

香港股市一週

項目	單位	收市價(港幣)
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00

香港股市一週

項目	單位	收市價(港幣)
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00

香港股市一週

項目	單位	收市價(港幣)
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00
九龍金幣(每兩)	港幣	1,100.00



世界盃足球的魅力

分段時間睡眠 挑戰球迷體力

【本報訊】世界盃足球賽，已進入白熱化階段。在美洲杯足球賽中，巴西隊以二比零擊敗阿根廷隊，奪得冠軍。這場比賽，不僅考驗球員的體力，也考驗球迷的體力。為了觀看這場比賽，許多球迷在比賽期間，採用了分段時間睡眠的方式，以確保在比賽開始時能有足夠的體力觀看。這種睡眠方式，雖然對身體健康不利，但為了觀看這場比賽，許多球迷都選擇了這種方式。在比賽期間，球迷們會先睡一會兒，然後在比賽開始前醒來觀看。這種睡眠方式，雖然對身體健康不利，但為了觀看這場比賽，許多球迷都選擇了這種方式。

奇神為朽腐化能思心小小

宜得合配置擺片照家

然盡意生覺更居家

【本報訊】在現代生活中，攝影已成為一種普遍的娛樂活動。許多家庭都配備了照相機，用來記錄生活中的點點滴滴。然而，在配置照相機時，許多人都會忽略了一些重要的細節。例如，在選擇鏡頭時，許多人會只顧著選擇大光圈，而忽略了鏡頭的解析力。此外，在選擇相機時，許多人會只顧著選擇高像素，而忽略了相機的對焦系統。這些細節，雖然看起來不起眼，但對攝影的結果卻有著決定性的影響。因此，在配置照相機時，我們應該綜合考慮各種因素，以達到最佳的攝影效果。

日式時尚流行

【本報訊】日式時尚在近年來深受歡迎，許多人都開始模仿日式的穿衣風格。日式時尚的特點是簡約、大方，注重細節。在顏色搭配上，日式時尚通常會選擇一些柔和的顏色，如白色、米色、灰色等。在款式上，日式時尚通常會選擇一些簡單、大方的款式，如襯衫、西裝、連衣裙等。此外，日式時尚還非常注重細節，如衣領、袖口、口袋等。這些細節，雖然看起來不起眼，但對整體的風格卻有著決定性的影響。因此，在模仿日式時尚時，我們應該注重細節，以達到最佳的模仿效果。

熱氣球直上雲霄

【本報訊】熱氣球直上雲霄，這是一項非常刺激的活動。許多人都會選擇參加這項活動，以體驗一下飛上雲霄的感覺。熱氣球直上雲霄的原理是通過加熱氣球內的空氣，使其密度降低，從而產生浮力。當浮力大於重力時，氣球就會上升。在上升過程中，氣球內部的溫度會不斷升高，這可能會對人體造成一定的傷害。因此，在參加這項活動時，我們應該採取一些必要的防護措施，以確保安全。

公關工作富挑戰性

推銷形象爭取好感

【本報訊】公關工作是一項非常具有挑戰性的工作。公關人員需要通過各種方式，向公眾推銷公司的形象，並爭取公眾的好感。這需要公關人員具備良好的溝通能力、組織能力和創造能力。此外，公關人員還需要具備一定的專業知識，如法律知識、會計知識等。只有具備了這些素質，公關人員才能做好這項工作。

迷你瀑布

【本報訊】迷你瀑布是一種非常流行的裝飾品。它通常是由一些小型的瀑布模型組成的，可以用來裝飾室內或室外的環境。迷你瀑布的優點是體積小、造型美、易於安裝。此外，迷你瀑布還具有調節空氣濕度的作用，可以用來改善室內的空氣質量。因此，迷你瀑布受到了許多人的歡迎。

飲醇膠·學問大

【本報訊】飲醇膠是一種非常流行的飲品。它通常是由一些酒精和膠質組成的，可以用來調節空氣濕度。飲醇膠的優點是體積小、造型美、易於安裝。此外，飲醇膠還具有調節空氣濕度的作用，可以用來改善室內的空氣質量。因此，飲醇膠受到了許多人的歡迎。

既古老又時興玩意

熱氣球直上雲霄

【本報訊】熱氣球直上雲霄，這是一項非常古老的活動。然而，在現代社會中，它又成為了一種非常時興的玩意。許多人都會選擇參加這項活動，以體驗一下飛上雲霄的感覺。熱氣球直上雲霄的原理是通過加熱氣球內的空氣，使其密度降低，從而產生浮力。當浮力大於重力時，氣球就會上升。在上升過程中，氣球內部的溫度會不斷升高，這可能會對人體造成一定的傷害。因此，在參加這項活動時，我們應該採取一些必要的防護措施，以確保安全。

司徒奇公子司徒煌

澳門展覽盛況

【本報訊】澳門展覽盛況，吸引了許多遊客前來參觀。展覽中展示了許多精美的藝術品，包括繪畫、雕塑、陶瓷等。此外，展覽還展示了許多澳門的歷史文物和民俗風情。遊客們在參觀展覽的同時，還可以品嚐到澳門的特色美食。澳門展覽的盛況，充分展示了澳門的文化底蘊和藝術魅力。

陳胡袁三姓名家

書畫金石文物展覽

【本報訊】書畫金石文物展覽，吸引了許多遊客前來參觀。展覽中展示了許多精美的書畫作品、金石刻字和文物。此外，展覽還展示了許多名家的書畫作品，包括陳胡袁三姓名家的作品。遊客們在參觀展覽的同時，還可以欣賞到名家的書畫藝術。書畫金石文物展覽的盛況，充分展示了中國傳統文化的博大精深。

華僑文化

【本報訊】華僑文化是中華文化的重要組成部分。華僑在海外生活，雖然面臨著許多困難，但他們始終保持着對中華文化的熱愛和傳承。華僑文化不僅豐富了中華文化的內涵，也促進了中華文化與世界文化的交流與融合。華僑文化的傳承和發展，是中華文化繁榮興盛的關鍵。

保持清潔

【本報訊】保持清潔是每個人都應該做到的。清潔的環境不僅可以保護我們的健康，也可以提高我們的生活質量。在保持清潔方面，我們應該注意一些細節，如勤洗手、勤洗澡、勤換衣服等。此外，我們還應該注意環境的清潔，如不亂丟垃圾、不隨地吐痰等。只有做到這些，我們才能保持一個清潔、健康的環境。

市清潔

【本報訊】市清潔是每個人都應該做到的。清潔環境不僅可以保護我們的健康，也可以提高我們的生活質量。在保持清潔方面，我們應該注意一些細節，如勤洗手、勤洗澡、勤換衣服等。此外，我們還應該注意環境的清潔，如不亂丟垃圾、不隨地吐痰等。只有做到這些，我們才能保持一個清潔、健康的環境。

若千街邊熟食牌檔東主

【本報訊】若千街邊熟食牌檔東主，為了提高競爭力，紛紛採取了一些措施。例如，一些東主開始提供外賣服務，以方便顧客。此外，一些東主還開始提供多種口味的食品，以滿足不同顧客的需求。這些措施，雖然在一定程度上提高了東主的競爭力，但也對環境造成了一定的影響。因此，在提高競爭力的同時，我們還應該注意環境的保護。

工人世界

【本報訊】工人世界是一個充滿活力的世界。工人在這裡工作，不僅可以獲得豐厚的報酬，也可以實現自己的價值。工人世界是一個充滿挑戰的世界，但也是一個充滿希望的世界。只有不斷努力，我們才能在工人世界中創造出美好的未來。

工友利用儲蓄保值

積少成多生活安定

【本報訊】工友利用儲蓄保值，可以積少成多，生活安定。儲蓄是一種非常有效的理財方式，可以幫助我們實現財務自由。在利用儲蓄保值方面，我們應該注意一些細節，如選擇合適的儲蓄方式、定期儲蓄等。只有做到這些，我們才能實現儲蓄保值的目的。

若千街邊熟食牌檔東主

【本報訊】若千街邊熟食牌檔東主，為了提高競爭力，紛紛採取了一些措施。例如，一些東主開始提供外賣服務，以方便顧客。此外，一些東主還開始提供多種口味的食品，以滿足不同顧客的需求。這些措施，雖然在一定程度上提高了東主的競爭力，但也對環境造成了一定的影響。因此，在提高競爭力的同時，我們還應該注意環境的保護。

若千街邊熟食牌檔東主

【本報訊】若千街邊熟食牌檔東主，為了提高競爭力，紛紛採取了一些措施。例如，一些東主開始提供外賣服務，以方便顧客。此外，一些東主還開始提供多種口味的食品，以滿足不同顧客的需求。這些措施，雖然在一定程度上提高了東主的競爭力，但也對環境造成了一定的影響。因此，在提高競爭力的同時，我們還應該注意環境的保護。

若千街邊熟食牌檔東主

【本報訊】若千街邊熟食牌檔東主，為了提高競爭力，紛紛採取了一些措施。例如，一些東主開始提供外賣服務，以方便顧客。此外，一些東主還開始提供多種口味的食品，以滿足不同顧客的需求。這些措施，雖然在一定程度上提高了東主的競爭力，但也對環境造成了一定的影響。因此，在提高競爭力的同時，我們還應該注意環境的保護。



世盃復賽展開以來 廿九人遭逮解出境

十六名爲英人與論亦要求加強防範

【路透社倫敦廿九日電】廿九日世界盃足球賽復賽展開以來，已有廿九名球員因違反賽規而被捕，並被解回其母國。這批被捕球員中，有十六名是英國球員，其餘則來自其他國家。英國足球協會主席表示，這批被捕球員的數量，顯示出足球賽場上的暴力行為已到了令人擔憂的地步。他呼籲球員們遵守賽規，並要求警方加強對賽場的防範。

意大利將採人釘人 後衛真泰看守薛高

神箭手龍虎榜

【路透社羅馬廿九日電】意大利足球隊在復賽中表現出色，其後衛真泰（Zanetti）看守嚴密，成功阻擋了對方神箭手龍虎榜（Long and Tiger）的多次射門。意大利隊教練表示，真泰的表現是球隊能夠守住球門的關鍵。他讚揚真泰的防守技術和堅韌不拔的精神。

世盃復賽日記

六月廿八日 法國勝奧地利 一比零
六月廿九日 波蘭勝比利時 二比一
七月一日 北愛爾蘭勝奧地利 二比一
七月二日 蘇格蘭勝比利時 二比一
七月三日 巴西勝阿根廷 三比一
七月四日 西德勝西班牙 二比一

英格蘭隊秣馬勵兵 下週一出擊西班牙

【路透社倫敦廿九日電】英格蘭足球隊在復賽中表現出色，其後衛真泰（Zanetti）看守嚴密，成功阻擋了對方神箭手龍虎榜（Long and Tiger）的多次射門。英格蘭隊教練表示，真泰的表現是球隊能夠守住球門的關鍵。他讚揚真泰的防守技術和堅韌不拔的精神。

世盃新聞點滴

【路透社倫敦廿九日電】世界盃足球賽復賽展開以來，已有廿九名球員因違反賽規而被捕，並被解回其母國。這批被捕球員中，有十六名是英國球員，其餘則來自其他國家。英國足球協會主席表示，這批被捕球員的數量，顯示出足球賽場上的暴力行為已到了令人擔憂的地步。他呼籲球員們遵守賽規，並要求警方加強對賽場的防範。

洪都拉斯總統 授勳予足球隊

【路透社特古西加爾巴廿九日電】洪都拉斯總統在首都特古西加爾巴，向參加世界盃足球賽的洪都拉斯足球隊頒發勳章，以表彰他們在賽場上的出色表現。總統表示，足球隊是洪都拉斯的驕傲，他們的表現為國家爭得了榮譽。

世盃足球秩序 北愛爾蘭憾法國 波蘭大戰蘇聯隊

【路透社倫敦廿九日電】世界盃足球賽復賽展開以來，已有廿九名球員因違反賽規而被捕，並被解回其母國。這批被捕球員中，有十六名是英國球員，其餘則來自其他國家。英國足球協會主席表示，這批被捕球員的數量，顯示出足球賽場上的暴力行為已到了令人擔憂的地步。他呼籲球員們遵守賽規，並要求警方加強對賽場的防範。

香港第一台

【本報訊】香港第一台將於下週一（七月一日）正式開播。該台將提供多項精彩節目，包括新聞、綜藝、體育等。香港第一台的開播，將為香港觀眾提供更多的選擇和更豐富的娛樂體驗。

商業第一台

【本報訊】商業第一台將於下週一（七月一日）正式開播。該台將提供多項精彩節目，包括新聞、綜藝、體育等。商業第一台的開播，將為香港觀眾提供更多的選擇和更豐富的娛樂體驗。

香港第二台

【本報訊】香港第二台將於下週一（七月一日）正式開播。該台將提供多項精彩節目，包括新聞、綜藝、體育等。香港第二台的開播，將為香港觀眾提供更多的選擇和更豐富的娛樂體驗。

香港第五台

【本報訊】香港第五台將於下週一（七月一日）正式開播。該台將提供多項精彩節目，包括新聞、綜藝、體育等。香港第五台的開播，將為香港觀眾提供更多的選擇和更豐富的娛樂體驗。

沈三白與芸娘

【本報訊】沈三白與芸娘的故事，是中國文學史上的一段佳話。沈三白是清代著名的文人，芸娘是他的妾。他們之間的愛情故事，被記載在《浮生六記》中，深受後世的推崇。

一枕秋心

（一）秋風起兮，落葉黃花，正是思緒萬千之時。回首往事，恍如隔世。人生如夢，轉眼即逝。唯有這份秋心，歷久彌新，永不褪色。

（二）秋風起兮，落葉黃花，正是思緒萬千之時。回首往事，恍如隔世。人生如夢，轉眼即逝。唯有這份秋心，歷久彌新，永不褪色。

（三）秋風起兮，落葉黃花，正是思緒萬千之時。回首往事，恍如隔世。人生如夢，轉眼即逝。唯有這份秋心，歷久彌新，永不褪色。

（四）秋風起兮，落葉黃花，正是思緒萬千之時。回首往事，恍如隔世。人生如夢，轉眼即逝。唯有這份秋心，歷久彌新，永不褪色。

（五）秋風起兮，落葉黃花，正是思緒萬千之時。回首往事，恍如隔世。人生如夢，轉眼即逝。唯有這份秋心，歷久彌新，永不褪色。

（六）秋風起兮，落葉黃花，正是思緒萬千之時。回首往事，恍如隔世。人生如夢，轉眼即逝。唯有這份秋心，歷久彌新，永不褪色。

（七）秋風起兮，落葉黃花，正是思緒萬千之時。回首往事，恍如隔世。人生如夢，轉眼即逝。唯有這份秋心，歷久彌新，永不褪色。

（八）秋風起兮，落葉黃花，正是思緒萬千之時。回首往事，恍如隔世。人生如夢，轉眼即逝。唯有這份秋心，歷久彌新，永不褪色。

（九）秋風起兮，落葉黃花，正是思緒萬千之時。回首往事，恍如隔世。人生如夢，轉眼即逝。唯有這份秋心，歷久彌新，永不褪色。

（十）秋風起兮，落葉黃花，正是思緒萬千之時。回首往事，恍如隔世。人生如夢，轉眼即逝。唯有這份秋心，歷久彌新，永不褪色。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界人士刊登。每行每日收費一元，長期優待。地址：本報廣告部。

聘請

女書寫員：本報聘請女書寫員若干名，要求：初中畢業，書法優美，待遇從優。有意者請將作品寄至本報。

女小教員：本報聘請女小教員若干名，要求：高中畢業，教學經驗豐富，待遇從優。有意者請將履歷寄至本報。

女中教員：本報聘請女中教員若干名，要求：大學畢業，教學經驗豐富，待遇從優。有意者請將履歷寄至本報。

女助理文員

本報聘請女助理文員若干名，要求：初中畢業，打字快，待遇從優。有意者請將履歷寄至本報。

珠寶售貨

本報珠寶售貨部，經銷各類名貴珠寶，價格公道，歡迎參觀。地址：本報珠寶售貨部。

夜中英

本報夜中英節目，內容豐富，歡迎訂閱。地址：本報廣告部。

大埔區廠

本廠承接各類建築工程，技術精湛，收費合理。地址：大埔區廠。

金銀公司

本公司經營各類金銀首飾，款式新穎，價格公道。地址：金銀公司。

中區持牌

本區持牌各類商業活動，歡迎申請。地址：中區持牌。

誠聘

大埔區廠：本廠承接各類建築工程，技術精湛，收費合理。地址：大埔區廠。

金銀公司：本公司經營各類金銀首飾，款式新穎，價格公道。地址：金銀公司。

中區持牌：本區持牌各類商業活動，歡迎申請。地址：中區持牌。

誠聘

大埔區廠：本廠承接各類建築工程，技術精湛，收費合理。地址：大埔區廠。

金銀公司：本公司經營各類金銀首飾，款式新穎，價格公道。地址：金銀公司。

中區持牌：本區持牌各類商業活動，歡迎申請。地址：中區持牌。

富達電視錄影

本廠承接各類電視錄影業務，技術精湛，收費合理。地址：富達電視錄影。

海外菲僑中心

本中心為海外菲僑提供各類服務，歡迎諮詢。地址：海外菲僑中心。

移民

本中心提供各類移民服務，技術精湛，收費合理。地址：移民中心。

建築公司誠聘

本公司誠聘各類建築專業人士，待遇從優。地址：建築公司誠聘。

聘請女校工

本校聘請女校工若干名，待遇從優。地址：聘請女校工。

醫藥

推日盒式：本藥房經銷各類盒式藥品，價格公道。地址：推日盒式。

女醫主理：本診所由女醫生主理，專治各類婦科疾病。地址：女醫主理。

暗瘡：本診所專治各類暗瘡，技術精湛。地址：暗瘡診所。

徵求

徵求女伴：本人現年30歲，誠徵女伴一名。有意者請寄信至本報。

徵求男伴：本人現年25歲，誠徵男伴一名。有意者請寄信至本報。

徵求女伴：本人現年28歲，誠徵女伴一名。有意者請寄信至本報。

徵求

徵求女伴：本人現年32歲，誠徵女伴一名。有意者請寄信至本報。

徵求男伴：本人現年27歲，誠徵男伴一名。有意者請寄信至本報。

徵求女伴：本人現年29歲，誠徵女伴一名。有意者請寄信至本報。

徵求

徵求女伴：本人現年31歲，誠徵女伴一名。有意者請寄信至本報。

徵求男伴：本人現年26歲，誠徵男伴一名。有意者請寄信至本報。

徵求女伴：本人現年30歲，誠徵女伴一名。有意者請寄信至本報。

招生

德誠學校：本校招收各類學生，教學質量高，歡迎報名。地址：德誠學校。

松風畫苑：本畫苑招收各類繪畫學員，技術精湛。地址：松風畫苑。

私教成人英文速成：本中心提供成人英文速成課程，效果顯著。地址：私教成人英文速成。

招生

松風畫苑：本畫苑招收各類繪畫學員，技術精湛。地址：松風畫苑。

私教成人英文速成：本中心提供成人英文速成課程，效果顯著。地址：私教成人英文速成。

德誠學校：本校招收各類學生，教學質量高，歡迎報名。地址：德誠學校。

招生

松風畫苑：本畫苑招收各類繪畫學員，技術精湛。地址：松風畫苑。

私教成人英文速成：本中心提供成人英文速成課程，效果顯著。地址：私教成人英文速成。

德誠學校：本校招收各類學生，教學質量高，歡迎報名。地址：德誠學校。

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信，請携收據來取。

001 222 311 393	004 233 311 394	007 244 311 395	010 255 311 396	013 266 311 397	016 277 311 398	019 288 311 399	022 299 311 400	025 310 311 401	028 321 311 402	031 332 311 403	034 343 311 404	037 354 311 405	040 365 311 406	043 376 311 407	046 387 311 408	049 398 311 409	052 409 311 410	055 420 311 411	058 431 311 412	061 442 311 413	064 453 311 414	067 464 311 415	070 475 311 416	073 486 311 417	076 497 311 418	079 508 311 419	082 519 311 420	085 530 311 421	088 541 311 422	091 552 311 423	094 563 311 424	097 574 311 425	100 585 311 426	103 596 311 427	106 607 311 428	109 618 311 429	112 629 311 430	115 640 311 431	118 651 311 432	121 662 311 433	124 673 311 434	127 684 311 435	130 695 311 436	133 706 311 437	136 717 311 438	139 728 311 439	142 739 311 440	145 750 311 441	148 761 311 442	151 772 311 443	154 783 311 444	157 794 311 445	160 805 311 446	163 816 311 447	166 827 311 448	169 838 311 449	172 849 311 450	175 860 311 451	178 871 311 452	181 882 311 453	184 893 311 454	187 904 311 455	190 915 311 456	193 926 311 457	196 937 311 458	199 948 311 459	202 959 311 460	205 970 311 461	208 981 311 462	211 992 311 463	214 1003 311 464	217 1014 311 465	220 1025 311 466	223 1036 311 467	226 1047 311 468	229 1058 311 469	232 1069 311 470	235 1080 311 471	238 1091 311 472	241 1102 311 473	244 1113 311 474	247 1124 311 475	250 1135 311 476	253 1146 311 477	256 1157 311 478	259 1168 311 479	262 1179 311 480	265 1190 311 481	268 1201 311 482	271 1212 311 483	274 1223 311 484	277 1234 311 485	280 1245 311 486	283 1256 311 487	286 1267 311 488	289 1278 311 489	292 1289 311 490	295 1300 311 491	298 1311 311 492	301 1322 311 493	304 1333 311 494	307 1344 311 495	310 1355 311 496	313 1366 311 497	316 1377 311 498	319 1388 311 499	322 1399 311 500	325 1410 311 501	328 1421 311 502	331 1432 311 503	334 1443 311 504	337 1454 311 505	340 1465 311 506	343 1476 311 507	346 1487 311 508	349 1498 311 509	352 1509 311 510	355 1520 311 511	358 1531 311 512	361 1542 311 513	364 1553 311 514	367 1564 311 515	370 1575 311 516	373 1586 311 517	376 1597 311 518	379 1608 311 519	382 1619 311 520	385 1630 311 521	388 1641 311 522	391 1652 311 523	394 1663 311 524	397 1674 311 525	400 1685 311 526	403 1696 311 527	406 1707 311 528	409 1718 311 529	412 1729 311 530	415 1740 311 531	418 1751 311 532	421 1762 311 533	424 1773 311 534	427 1784 311 535	430 1795 311 536	433 1806 311 537	436 1817 311 538	439 1828 311 539	442 1839 311 540	445 1850 311 541	448 1861 311 542	451 1872 311 543	454 1883 311 544	457 1894 311 545	460 1905 311 546	463 1916 311 547	466 1927 311 548	469 1938 311 549	472 1949 311 550	475 1960 311 551	478 1971 311 552	481 1982 311 553	484 1993 311 554	487 2004 311 555	490 2015 311 556	493 2026 311 557	496 2037 311 558	499 2048 311 559	502 2059 311 560	505 2070 311 561	508 2081 311 562	511 2092 311 563	514 2103 311 564	517 2114 311 565	520 2125 311 566	523 2136 311 567	526 2147 311 568	529 2158 311 569	532 2169 311 570	535 2180 311 571	538 2191 311 572	541 2202 311 573	544 2213 311 574	547 2224 311 575	550 2235 311 576	553 2246 311 577	556 2257 311 578	559 2268 311 579	562 2279 311 580	565 2290 311 581	568 2301 311 582	571 2312 311 583	574 2323 311 584	577 2334 311 585	580 2345 311 586	583 2356 311 587	586 2367 311 588	589 2378 311 589	592 2389 311 590	595 2400 311 591	598 2411 311 592	601 2422 311 593	604 2433 311 594	607 2444 311 595	610 2455 311 596	613 2466 311 597	616 2477 311 598	619 2488 311 599	622 2499 311 600	625 2510 311 601	628 2521 311 602	631 2532 311 603	634 2543 311 604	637 2554 311 605	640 2565 311 606	643 2576 311 607	646 2587 311 608	649 2598 311 609	652 2609 311 610	655 2620 311 611	658 2631 311 612	661 2642 311 613	664 2653 311 614	667 2664 311 615	670 2675 311 616	673 2686 311 617	676 2697 311 618	679 2708 311 619	682 2719 311 620	685 2730 311 621	688 2741 311 622	691 2752 311 623	694 2763 311 624	697 2774 311 625	700 2785 311 626	703 2796 311 627	706 2807 311 628	709 2818 311 629	712 2829 311 630	715 2840 311 631	718 2851 311 632	721 2862 311 633	724 2873 311 634	727 2884 311 635	730 2895 311 636	733 2906 311 637	736 2917 311 638	739 2928 311 639	742 2939 311 640	745 2950 311 641	748 2961 311 642	751 2972 311 643	754 2983 311 644	757 2994 311 645	760 3005 311 646	763 3016 311 647	766 3027 311 648	769 3038 311 649	772 3049 311 650	775 3060 311 651	778 3071 311 652	781 3082 311 653	784 3093 311 654	787 3104 311 655	790 3115 311 656	793 3126 311 657	796 3137 311 658	799 3148 311 659	802 3159 311 660	805 3170 311 661	808 3181 311 662	811 3192 311 663	814 3203 311 664	817 3214 311 665	820 3225 311 666	823 3236 311 667	826 3247 311 668	829 3258 311 669	832 3269 311 670	835 3280 311 671	838 3291 311 672	841 3302 311 673	844 3313 311 674	847 3324 311 675	850 3335 311 676	853 3346 311 677	856 3357 311 678	859 3368 311 679	862 3379 311 680	865 3390 311 681	868 3401 311 682	871 3412 311 683	874 3423 311 684	877 3434 311 685	880 3445 311 686	883 3456 311 687	886 3467 311 688	889 3478 311 689	892 3489 311 690	895 3500 311 691	898 3511 311 692	901 3522 311 693	904 3533 311 694	907 3544 311 695	910 3555 311 696	913 3566 311 697	916 3577 311 698	919 3588 311 699	922 3599 311 700	925 3610 311 701	928 3621 311 702	931 3632 311 703	934 3643 311 704	937 3654 311 705	940 3665 311 706	943 3676 311 707	946 3687 311 708	949 3698 311 709	952 3709 311 710	955 3720 311 711	958 3731 311 712	961 3742 311 713	964 3753 311 714	967 3764 311 715	970 3775 311 716	973 3786 311 717	976 3797 311 718	979 3808 311 719	982 3819 311 720	985 3830 311 721	988 3841 311 722	991 3852 311 723	994 3863 311 724	997 3874 311 725	1000 3885 311 726	1003 3896 311 727	1006 3907 311 728	1009 3918 311 729	1012 3929 311 730	1015 3940 311 731	1018 3951 311 732	1021 3962 311 733	1024 3973 311 734	1027 3984 311 735	1030 3995 311 736	1033 4006 311 737	1036 4017 311 738	1039 4028 311 739	1042 4039 311 740	1045 4050 311 741	1048 4061 311 742	1051 4072 311 743	1054 4083 311 744	1057 4094 311 745	1060 4105 311 746	1063 4116 311 747	1066 4127 311 748	1069 4138 311 749	1072 4149 311 750	1075 4160 311 751	1078 4171 311 752	1081 4182 311 753	1084 4193 311 754	1087 4204 311 755	1090 4215 311 756	1093 4226 311 757	1096 4237 311 758	1099 4248 311 759	1102 4259 311 760	1105 4270 311 761	1108 4281 311 762	1111 4292 311 763	1114 4303 311 764	1117 4314 311 765	1120 4325 311 766	1123 4336 311 767	1126 4347 311 768	1129 4358 311 769	1132 4369 311 770	1135 4380 311 771	1138 4391 311 772	1141 4402 311 773	1144 4413 311 774	1147 4424 311 775	1150 4435 311 776	1153 4446 311 777	1156 4457 311 778	1159 4468 311 779	1162 4479 311 780	1165 4490 311 781	1168 4501 311 782	1171 4512 311 783	1174 4523 311 784	1177 4534 311 785	1180 4545 311 786	1183 4556 311 787	1186 4567 311 788	1189 4578 311 789	1192 4589 311 790	1195 4600 311 791	1198 4611 311 792	1201 4622 311 793	1204 4633 311 794	1207 4644 311 795	1210 4655 311 796	1213 4666 311 797	1216 4677 311 798	1219 4688 311 799	1222 4699 311 800	1225 4710 311 801	1228 4721 311 802	1231 4732 311 803	1234 4743 311 804	1237 4754 311 805	1240 4765 311 806	1243 4776 311 807	1246 4787 311 808	1249 4798 311 809	1252 4809 311 810	1255 4820 311 811	1258 4831 311 812	1261 4842 311 813	1264 4853 311 814	1267 4864 311 815	1270 4875 311 816	1273 4886 311 817	1276 4897 311 818	1279 4908 311 819	1282 4919 311 820	1285 4930 311 821	1288 4941 311 822	1291 4952 311 823	1294 4963 311 824	1297 4974 311 825	1300 4985 311 826	1303 4996 311 827	1306 5007 311 828	1309 5018 311 829	1312 5029 311 830	1315 5040 311 831	1318 5051 311 832	1321 5062 311 833	1324 5073 311 834	1327 5084 311 835	1330 5095 311 836	1333 5106 311 837	1336 5117 311 838	1339 5128 311 839	1342 5139 311 840	1345 5150 311 841	1348 5161 311 842	1351 5172 311 843	1354 5183 311 844	1357 5194 311 845	1360 5205 311 846	1363 5216 311 847	1366 5227 311 848	1369 5238 311 849	1372 5249 311 850	1375 5260 311 851	1378 5271 311 852	1381 5282 311 853	1384 5293 311 854	1387 5304 311 855	1390 5315 311 856	1393 5326 311 857	1396 5337 311 858	1399 5348 311 859	1402 5359 311 860	1405 5370 311 861	1408 5381 311 862	1411 5392 311 863	1414 5403 311 864	1417 5414 311 865	1420 5425 311 866	1423 5436 311 867	1426 5447 311 868	1429 5458 311 869	1432 5469 311 870	1435 5480 311 871	1438 5491 311 872	1441 5502 311 873	1444 5513 311 874	1447 5524 311 875	1450 5535 311 876	1453 5546 311 877	1456 5557 311 878	1459 5568 311 879	1462 5579 311 880	1465 5590 311 881	1468 5601 311 882	1471 5612 311 883	1474 5623 311 88
-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	------------------

本港新聞

本港水上人家改行漸多 僱用大陸漁民 估計逾一百名

南區議員呼籲統籌辦理手續

【本報訊】本港水上人家，因受多種因素影響，改行漸多。據估計，目前僱用大陸漁民者，已達一百多名。南區議員呼籲有關部門，應統籌辦理手續，以保障漁民權益。

能圓滿解決九龍新界租約問題

(A)中英港關係良好，必

【本報訊】中英港關係良好，必能圓滿解決九龍新界租約問題。據悉，中英雙方已就相關問題達成初步共識，並正積極進行磋商。

本港捐二百萬

南大西洋基金會

【本報訊】南大西洋基金會，日前宣佈，將向本港捐出二百萬元。該基金會表示，此項捐款將用於支持本港的各項建設事業。

上環柴灣多條街道 興建地鐵將告封閉

申請補償可向工程處提出

【本報訊】上環柴灣多條街道，因興建地鐵工程，將於近日內告封閉。有關部門呼籲受影響的市民，可向工程處提出申請補償。

伍卓琪再獲 抗酒之藥物

派入座談講

【本報訊】伍卓琪先生，日前獲頒發抗酒藥物，並派入座談講。此項藥物旨在幫助酒癮患者戒除酒癮，恢復健康。

警察督察協會 委出各區代表

華僑日報報慶文僑獎

【本報訊】警察督察協會，日前宣佈，將委出各區代表，參加華僑日報報慶文僑獎。此項獎項旨在表彰在警務工作中表現優異的督察人員。

觀塘大樓 法院大樓

建築工程

【本報訊】觀塘大樓法院大樓，目前正進行建築工程。預計將於近期內完工，並正式啟用。

能圓滿解決九龍新界租約問題

(A)中英港關係良好，必

【本報訊】中英港關係良好，必能圓滿解決九龍新界租約問題。據悉，中英雙方已就相關問題達成初步共識，並正積極進行磋商。

本港捐二百萬

南大西洋基金會

【本報訊】南大西洋基金會，日前宣佈，將向本港捐出二百萬元。該基金會表示，此項捐款將用於支持本港的各項建設事業。

分類廣告

每天12元

【本報訊】分類廣告，每天12元。歡迎各界人士刊登廣告，本報將竭誠為您服務。

汽車

豐田汽車

【本報訊】豐田汽車，品質優良，性能卓越。歡迎各界人士前來選購。

遺失

遺失外勤工作

【本報訊】遺失外勤工作，特此聲明。如有拾獲者，請送還本報，必有重酬。

啟事

招標公告

【本報訊】招標公告，歡迎各界人士參加投標。詳情請洽本報廣告部。

尋人啟事

尋人啟事

【本報訊】尋人啟事，如有知悉者，請與本報聯繫。必有重酬。

商業

廣告小業商

【本報訊】廣告小業商，歡迎各界人士刊登廣告。本報將竭誠為您服務。

打遠東

打遠東

【本報訊】打遠東，品質優良，性能卓越。歡迎各界人士前來選購。

冷氣

冷氣

【本報訊】冷氣，品質優良，性能卓越。歡迎各界人士前來選購。

裝修

裝修

【本報訊】裝修，品質優良，性能卓越。歡迎各界人士前來選購。

漏水

漏水

【本報訊】漏水，品質優良，性能卓越。歡迎各界人士前來選購。

打遠東

打遠東

【本報訊】打遠東，品質優良，性能卓越。歡迎各界人士前來選購。

冷氣

冷氣

【本報訊】冷氣，品質優良，性能卓越。歡迎各界人士前來選購。

裝修

裝修

【本報訊】裝修，品質優良，性能卓越。歡迎各界人士前來選購。

漏水

漏水

【本報訊】漏水，品質優良，性能卓越。歡迎各界人士前來選購。

打遠東

打遠東

【本報訊】打遠東，品質優良，性能卓越。歡迎各界人士前來選購。

打遠東

打遠東

【本報訊】打遠東，品質優良，性能卓越。歡迎各界人士前來選購。

冷氣

冷氣

【本報訊】冷氣，品質優良，性能卓越。歡迎各界人士前來選購。

裝修

裝修

【本報訊】裝修，品質優良，性能卓越。歡迎各界人士前來選購。

漏水

漏水

【本報訊】漏水，品質優良，性能卓越。歡迎各界人士前來選購。

打遠東

打遠東

【本報訊】打遠東，品質優良，性能卓越。歡迎各界人士前來選購。

打遠東

打遠東

【本報訊】打遠東，品質優良，性能卓越。歡迎各界人士前來選購。

冷氣

冷氣

【本報訊】冷氣，品質優良，性能卓越。歡迎各界人士前來選購。

裝修

裝修

【本報訊】裝修，品質優良，性能卓越。歡迎各界人士前來選購。

漏水

漏水

【本報訊】漏水，品質優良，性能卓越。歡迎各界人士前來選購。

打遠東

打遠東

【本報訊】打遠東，品質優良，性能卓越。歡迎各界人士前來選購。

打遠東

打遠東

【本報訊】打遠東，品質優良，性能卓越。歡迎各界人士前來選購。

冷氣

冷氣

【本報訊】冷氣，品質優良，性能卓越。歡迎各界人士前來選購。

裝修

裝修

【本報訊】裝修，品質優良，性能卓越。歡迎各界人士前來選購。

漏水

漏水

【本報訊】漏水，品質優良，性能卓越。歡迎各界人士前來選購。

打遠東

打遠東

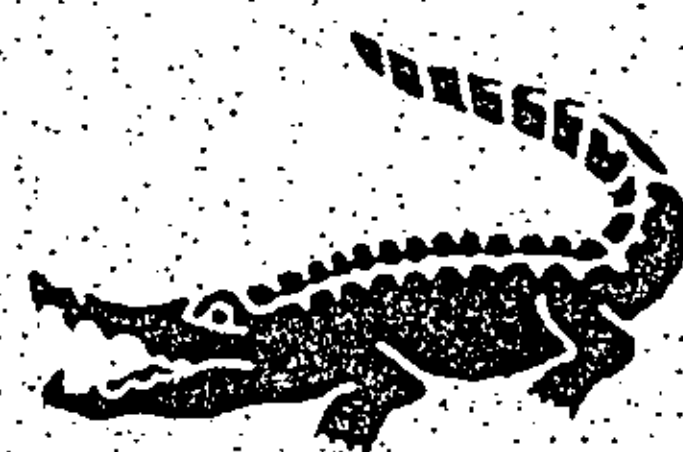
【本報訊】打遠東，品質優良，性能卓越。歡迎各界人士前來選購。

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
一九八二年七月四日



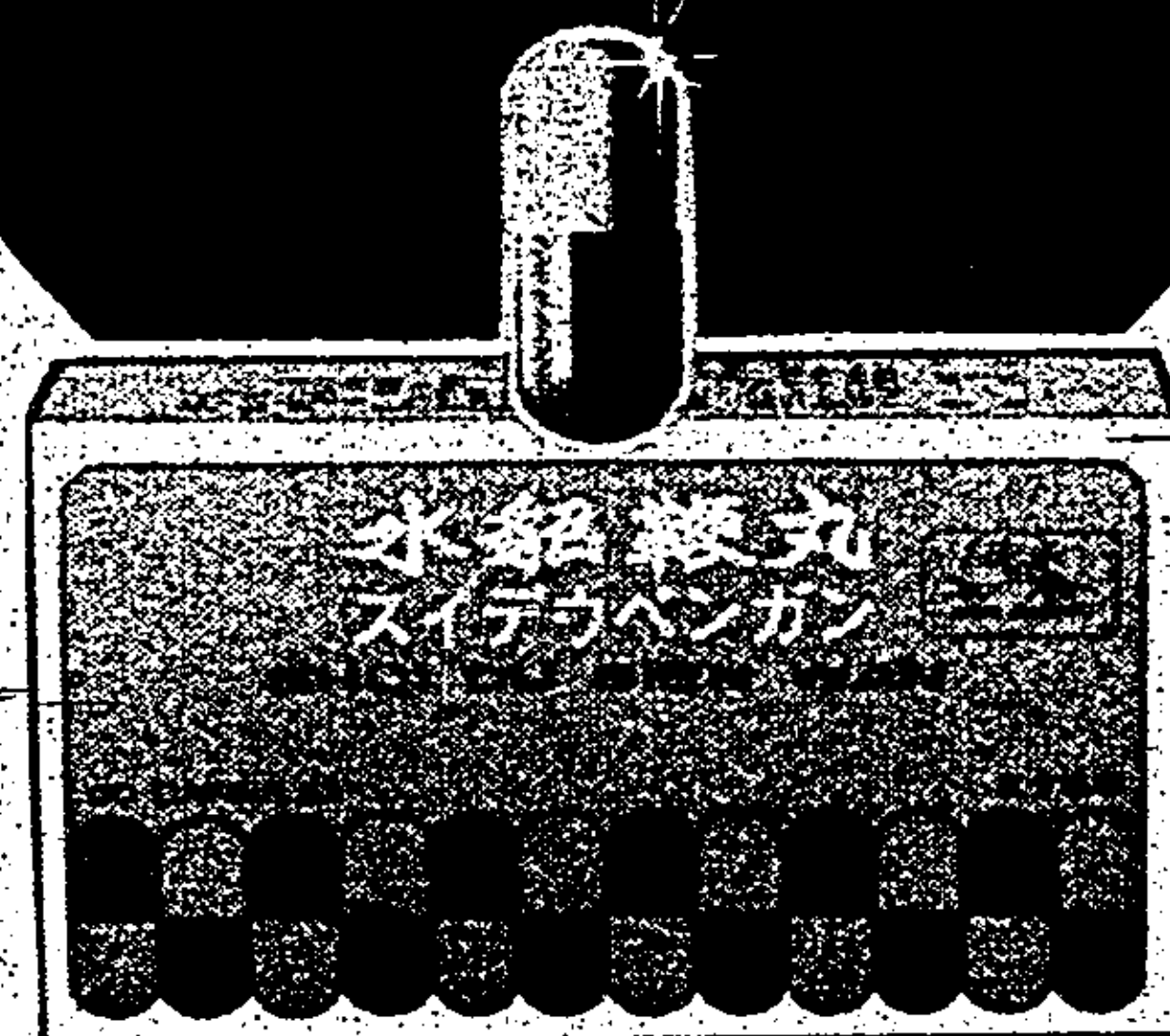
封面專題：國際名家趙無極畫展



鯉魚恤與你
生活添姿采

水貂丸 勁強力足

水貂功力・無與倫比



機能衰退・力不從心

不含化學激素，勁強又
安全的新型補藥。

國貨公司、藥行均售
經銷處：正南行有限公司
電話：5-782522

江蘇 腎炎片

本品適應急慢性腎炎及過延性腎炎，
在國內臨床試驗，證實其總有效率高達
91.8%。

通常患者在服藥一星期後即覺好轉，
一個月左右見效，祇有病情長者需服藥三
至四個月。

本品是含有大量珍珠粉的
純中藥製劑，安全可靠。



購買時請
認明江蘇
省南通中
藥廠出品

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第301期
一九八二年七月四日

華僑日報副刊
隨報附送 不另收費
華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106-116號
電話總機：H491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目錄

封面專題

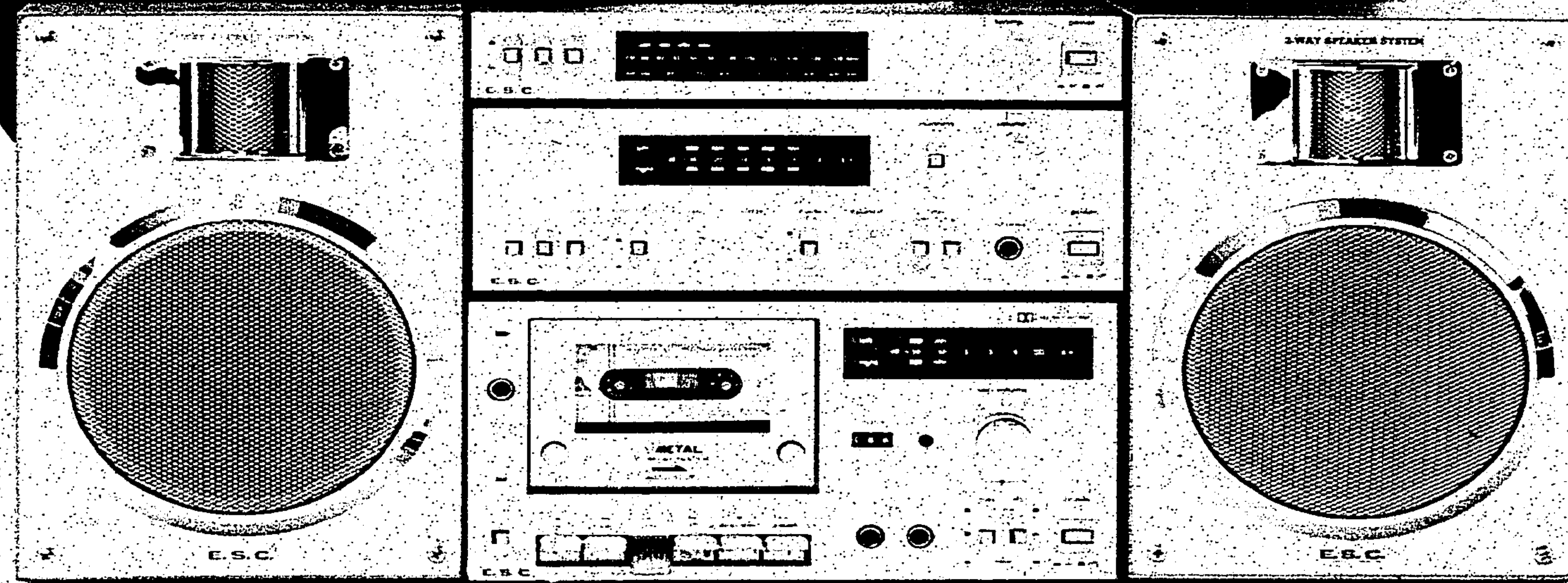
國際名家趙無極畫展.....	4
機械人——可以處理家務嗎？.....	2
預防心臟停頓新儀器在實驗中.....	3
快樂是健康泉源.....	6
波折（星期掌篇）.....	12
沈殿霞唱歌有韻味.....	14
電視節目表.....	15-21
蔡瓊輝容光煥發.....	22
十二星座本週運程推算.....	24
洛特溫斯基形象化的指揮.....	25
歌劇精選指揮簡介.....	26
兒童週刊.....	29-35
寶馬520 i 四門豪華房車.....	36

HEAVY METAL 100W SUPER SOUND



- 100瓦特強力輸出
- 配備杜比系統
- 全LED顯示
- 可配用金鐵唱帶
- 兩聲道四喇叭揚聲系統，
及可作A,B聲道比較。

夏季大貢獻：
每套只售HK\$1,695.00連喇叭
請向各豐澤門市部選購



ESC™
Electronic Sports Collection

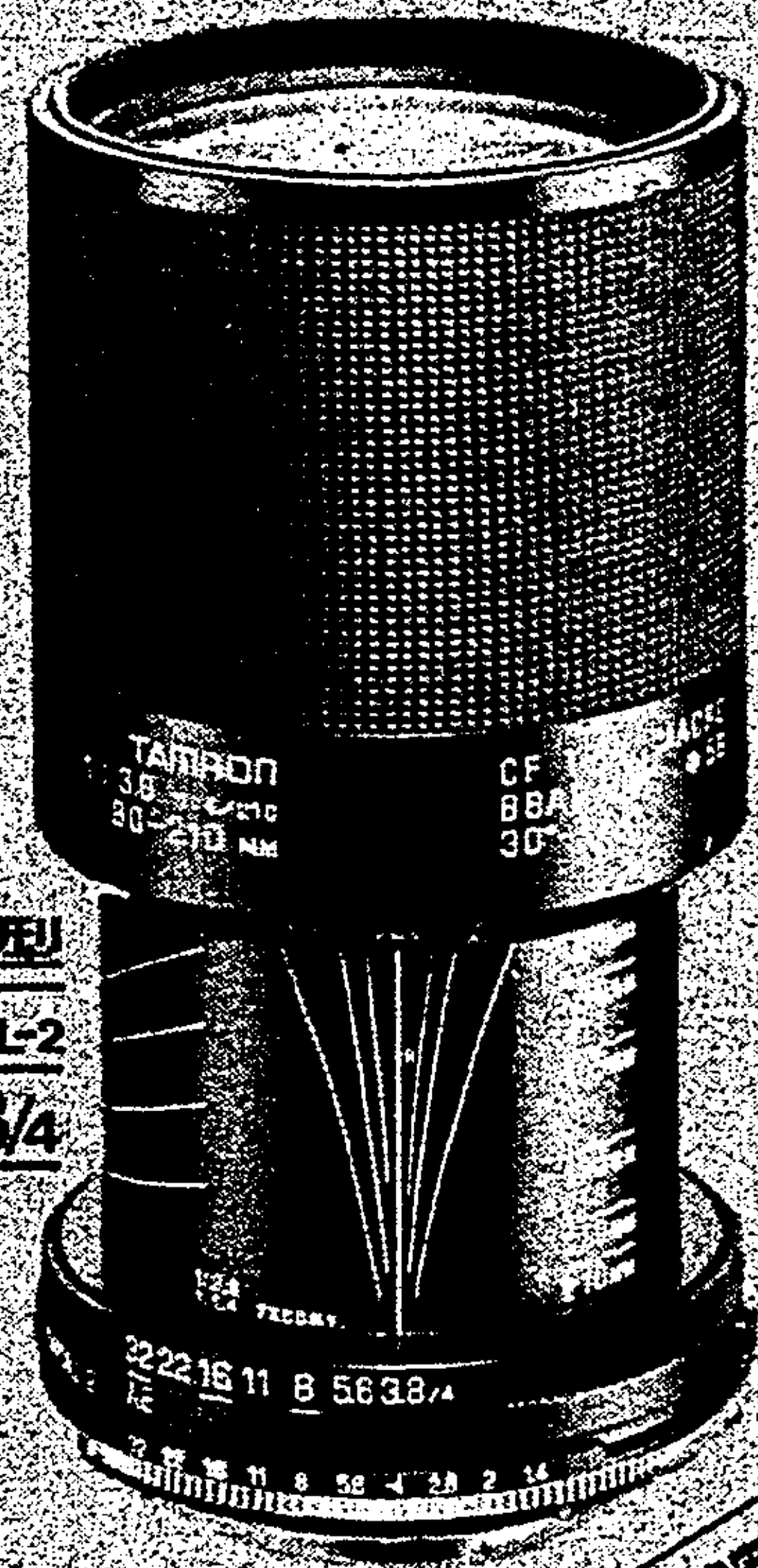
豐澤電器
Fortress

總代理：宏亨電業有限公司 香港仔黃竹坑道65號志昌行中心16A 電話：5-552351

騰龍

新款百搭2型直推式
連續對焦遠攝微距
超級性能袖珍變焦鏡頭

全新設計
多種性能
用途廣泛
品質超群



新款IO3A型
TAMRON ADAPTAL-2
80-210mm F3.8/4

採用全新設計
光學系統——

10組13塊鏡片的結構，將像差減至最低限度而達到均勻銳利的解像能力。單一動作同時控制對焦、變焦及微距攝影，操作簡便，特別適合拍攝人像及一切動態攝影。

騰龍80-210mm F3.8/4 特有超級性能：

連續對焦
遠攝微距達1:2.8倍
F/3.8快速最大光圈
全能變焦
F光圈數值保持不變
袖珍輕巧（長度：137.7mm，重量：634gm）
最小光圈F/32
附送特長分體式遮光罩

請到各大攝影器材公司參觀選購

寄：香港總郵箱56號（騰龍鏡頭總代理太平洋洋行攝影器材部）
請將騰龍80-210mm F3.8/4型鏡頭說明書寄往下列地址為荷

姓名：_____
地址：_____

預防心臟停頓

在新儀器在實驗中

美國每年約有三十萬人死於心跳停頓，這種疾病通常是由於心臟中的肌肉纖維不受控制收縮所致。這類通常稱為「室性纖維顫動」的疾病令中斷血液的循環，而阻止血液流入腦部。

醫護人員似乎祇有利用一種叫做「去纖維顫動器」的龐大機器，直接對患者的胸部或心臟施以強有力的電擊，才能挽救發病者的生命。但是，患者往往是在家中或街道上發病，因而無法及時得到援助。

美國巴爾摩西奈醫院和約翰霍普金斯大學的一組醫生和科學家宣佈：他們已成功地將一種太空時代的機器用於患者身上。這種機器可能終止許多因心跳停止所造成的死亡。這些醫生和科學家所利用的裝置，是一具小型的去纖維

顫動器，其大小僅一包香烟。它可植入患者的體內，在體內不斷的監視患者的心臟，如果患者的心跳停止，它會自動發出電擊，而震動心臟恢復正常的跳動。

這一經歷十三年的發展，耗資四百萬美元的可植入自動去纖維顫動器（簡稱AID），是現年五十五歲的心臟學家邁克·米羅斯基的一項重大成就。他自以色列移居美國，目的是為了進一步改善這套裝置，以消除醫學界幾乎一致的反對態度。專家們懷疑，這類小型裝置在體內能否發生作用？這一移植物的電子零件是微型電路，由匹茲堡一間小型裝置（總重量為兩百五十克或九安士），安置於患者腹部的皮下，在為時一個半小時的手術中，兩個電極被導致心臟

發作用，仍有一名患者死亡。

一個經由靜脈進入右心房，另一個則引至心室的尖端。這項由裝置不同於不斷以極小的電刺激對付緩滯之心臟的整律器——去纖維顫動器並非用來干預心臟的正常形態。反之，它僅對心跳的嚴重偏差產生反應，並在十五至二十秒的時間內產生一種矯正心跳的電擊（電壓達七百伏特），有意識的患者對此將感到尖銳的刺痛，如果心臟沒有恢復正常的跳動，則去纖維顫動器將再提供多次的電擊。

去纖維顫動器利用可維持三年的鋰電池，將提供多達一百次的電擊。米羅斯基和其他同事已將這種裝置移植於六名患者的體內。這些患者至少都有過兩次心跳停止的紀錄。而在這些患者施行手術後，總共經歷了十一次的心跳停止。其中除了兩次之外，都有賴這套裝置恢復了正常的心跳。但是，即使這一個去纖維顫動器可以完全發揮作用，仍有一名患者死亡。

醫生同時把移植於賓夕凡尼亞州的一名十六歲少年身上的裝置予以關閉，因為他的心跳得太快，以致引動去纖維顫動器頻頻發出電擊。這套裝置正已重新設計以承受這名男孩快速的心跳。

使用小型去纖維顫動器最久者，是加里福尼亞州一名現年五十七歲的婦人，她已使用這套裝置達半年，目前正過着正常的生活。

達拉斯市州立大學的心臟專家勒森，在一篇補充巴爾摩研究小組的報告之評論中指出：這套裝置（定價為五千元）仍處於實驗階段。勒森又指出，他擔心不斷的電擊可能會使心臟組織產生破壞性的傷痕。但是，儘管勒森提出了上述的警告，他仍堅稱此一小型去纖維顫動器，是治療不健全心臟的一個重要貢獻。

機械人

可以處理家務嗎？

「亞華達」身長三十吋，體重八十磅，活動時靠腳下的三個輪子。構成它的身體的，是一九四〇年裝的一部X光機。它現在住在美國俄亥俄州馬里納市的巴馬所居住磚屋後面的工作室裏。所有幾路來年完成後，那個機械人便大功告成。巴馬花了五年時間，將會建成這個機械人。其主要的特點是能夠在二十四呎乘三十呎的工作室內自由活動，不會撞牆壁去。

巴馬是俄亥俄州的一項聯合系統公司「軟件工程部的經理。他說：「亞華達的目標是生存」。

「如果它能夠在一間普通的房子裏實習摸索環境，在需要時，又懂得自己充電，那我的目的便達到了。」

大的電腦時，我會說他發神經，但現在機械人的發展情況，也相差不多。對那些不太咬文嚼字的人來說：「機械人時代」已經來臨了。去年聖誕節，涅曼馬克斯百貨公司已推出一部價值八萬二千五百美元的機械人。它能夠開門，放狗，倒垃圾，淋花和抹地板。一個「花花公子」雜誌出版人海富勒擁有一個價值十一萬美元的機械人，懂得迎接賓客，在宴會上送飲品和跳舞。那些機械人極引人注意，但它們其實不是真正的機械人。

人幹甚麼？」要擁有一個能夠活動的家庭機械人，難題極多，最簡單的是，房子本身的设计。普通的家庭都有樓梯，彎角，和大小不同的房間，但機械人的理想居所，却是有標準大小和一定樣式的房間。更重要的是，要使機械人能夠洗窗子時不會打破玻璃窗，拿玻璃杯時不會捏碎杯子，與及懂得分辨玻璃窗和小泥牆。這在技術而言，不是無法辦到，而是成本過昂。

模索房間和使用吸塵機，但那種機械人成本高達五十萬港元。有沒有那麼多人會出錢來買那種等活動吸塵機或活動酒保的機械人，實在大有疑問的。上述電腦公司東主比利說：「看機械人除了成為有錢人玩弄和活動娛樂中心外，別無他用。」

另一間電腦公司的東主韓林，對機械人的護理用途，感到興趣。他希望見到會出現一種「電子保姆」看管孩子和料理家務，包括看門口和傳遞信息，或者成為傷殘人士的助手。

大多數專家都認為一種基本的標準化機械人將會出現，那種機械人有活動手臂，能夠使用標準大小的東西，如地拖和抹布等。

此外，電視攝影機會成為那種機械人的眼睛。小型電腦會成為腦子，而外皮則是鈔票橡皮類似的東西。此外，配上「進食系統」，令機械人自行充電。

地板，洗碟子和割草。訂制的機械人經過改造，可能懂得在雞尾酒會上侍酒或者使用真空吸塵機。

但以目前來說，家庭機械人大致上只屬於科幻小說裏的東西，少數機械人的愛好者和企業家還差好幾步，才能發明出更加有用和聰明的機械人來。

至於工業機械人，須已被許多美國製造商視為最具關鍵性的一種自動設備。

紐約「機械人市場公司」的東主李雲說：「家庭機械人現在的情況，就像家庭電腦十年前碰到的一樣」。該公司銷售機械人零件和機械，給機械人愛好者。

李雲說：「如果十年前有人對我說睡房裏有一部UNIVAC更具威力強

顯然這種機械人乏人問津，涅曼馬克斯公司只售出兩部，但公司市場和營業推廣部副經理李加文却說：「人們反應極好，為十多年的僅見。人們對機械人都有一種好奇和迷惑的感覺。我認會賣出更多這種機械人。」

許多大集團（好像通用電業公司）都有派研究人員研究家庭機械人的製造，海富勒那個機械人的公司的東主比利說：發展真正機械人的技術雖已在望，但他深信，家庭機械人發展之初，其娛樂價值比實際用途為高。

他說：家庭機械人會做各種妙不可言的事情。這話說來好聽，但如果你問人家會不會花兩萬美元來買？他們會說：「你瘋了嗎，我只用兩百美元便可以買到一部真空吸塵機，要那麼貴的機械

遵古方古法用中國藥材
熬煎而成膠名爲龜苓膏

主治
腸胃不適 暗瘡疥瘡
濕毒胎毒 大便下血
(孕婦適宜)

油麻地店：
電話：三三八八七六三五
外賣專線：三三八四三二五一

旺角店：
電話：三三三〇四八七二
外賣專線：三三三〇四九七〇
營業時間：上午十時至下午十二時半



'我女兒十歲就出得廳堂，入得廚房'

自她八歲起，每逢暑假我必讓她到香港家政中心學習繪畫、烹飪、弄西式餅點及做飾物花等興趣班。現在她已樣樣皆能。今年暑假還嚷着要去學哩！香港家政中心，設備完善，除多項兒童暑期班外，更有適合成人的各類實用課程，全由名師教授，易學易精，修畢以後，並可獲頒證書；所以，香港家政中心確是工餘閒暇，培養興趣的好地方，現在就帶同子女一起參加啦！



香港家政中心

香港銅鑼灣希慎道一號二樓(駁園樓上) 電話: 5-7906535
培養興趣成為生活情趣

烹飪科課程

- ☐ 初級中菜班
- ☐ 家常小菜(一)
- ☐ 簡易粥、粉、麵、飯精選班
- ☐ 粵式鮮果巧手菜精選
- ☐ 夏令菜精選
- ☐ 夏令宴客菜
- ☐ 中式點心
- ☐ 初級西菜班
- ☐ 宴客西菜精選
- ☐ 西式餅點實習班
- ☐ 印尼菜精選
- ☐ 二小時課程

特別興趣科課程

- ☐ 美容班
- ☐ 日常及社交禮儀
- ☐ 儀態班
- ☐ 調酒實習班
- ☐ 裁剪初級班
- ☐ 裁剪中級班
- ☐ 頭飾設計班
- ☐ 繩結藝術(一)
- ☐ 古樹盆栽
- ☐ 西洋插花藝術(一)A
- ☐ 西洋插花藝術(一)B
- ☐ 室內設計入門
- ☐ 針織(一)
- ☐ 手製地毯及拖鞋藝術
- ☐ 生菓蔬菜切花班
- ☐ 趣味鉤織班
- ☐ 布動物掛袋製作

學生暑期課程

- ☐ 兒童繪畫班
- ☐ 兒童繪畫速成班
- ☐ 兒童飾物花班
- ☐ 學生勞作班
- ☐ 簡易布製玩具班
- ☐ 青少年初級中菜烹飪班
- ☐ 青少年餅點實習班
- ☐ 兒童簡易烹飪實習班

英語主講課程

- ☐ 家常小菜特別班
- ☐ 印尼菜精選

如欲索取課程手冊，請將下列表格填妥，並在所選科目之空格內加「✓」號，寄回香港銅鑼灣希慎道一號二樓香港家政中心即可。報名或查詢，請電5-7906535

姓名: _____

地址: _____

電話: _____

七八月新課程

全歐最受推崇的中國畫家趙無極先生，將於七月六日起至八月九日在香港藝術中心，包兆龍畫廊舉行一次盛大的作品回顧展。

是項展覽收集了趙無極廿一幅精心作品，以前全未曾有在香港展出過。可說是趙無極在本港有史以來最大規模的一次畫展。

趙無極生於學者之家，在中國受過完整的教育後，於一九四八年四月到巴黎定居，也可說是適逢其時，適逢其地，他親歷了抒情—抽象運動的展開，運動的領導人物還成為他的朋友和遊伴，他也汲取了這些人的理論，有助於回歸到他自己的祖國偉大的傳統，並恢復這傳統的活力。他首先經過了一段具象的或圖象的階段，這時他正在法國和歐洲各地遨遊，這段遨遊的日子記錄在這裏展出的三幅使人緬懷往昔的小幅作品中。三幅都是充滿活力、細緻動人之作：一幅是荷蘭海邊景色，其他兩幅是意大利城市風光。一九五四年至一九五七年間，亦即「大火」和「風寒」之間，他擺脫了具象的描寫，這時他正處於極度緊張的氛圍中，而這又是他個人際遇浮沉

和沉重蛻變所造成的。這時他的畫趨向巨幅之作，平整的長方形筆觸，顯得大刀闊斧，取代了早期作品中細密、渾圓的筆法。就如傳說中的巨龍，猛然一躍，他掙脫了身上的羈絆。

趙無極在美國及日本旅行了一段長時間後，在香港歇下來，在那裏結識了他的第二任太太，到一九五八年夏天回到巴黎。他改宗抽象主義的歷程，已屆完成，而抽象主義到了今天，亦已君臨世界。這時的畫，除了少數例外，都是沒有標題的。每幅畫並沒有用數目來標記，也沒有提及所用的顏色，而是像一個人一樣以它的公民身份來標記，身高大小和出生日期，作品完成的準確日期把作品置於一個時間架構中，把藝術和生命聯繫起來。畫的高度和寬度構成了它的身體特徵，也決定了它的韻律。他還有一些小幅的油畫，調子親切，可能是草稿或是練習技巧的作品，但我們特別選出了他的大幅油畫，因為這與畫家的活力最相吻合。這些畫大概可分四、五種格式，結構和肌理變化豐富，空白的回響也有深淺不同。而空白正是中國繪畫的維繫力量和活力源泉。



和譜引出了三重的節奏，巨幅的三合一畫，充份表現了畫家的匠心獨運。「向Valse致敬」建於黑色和琥珀色的和諧之上，這幅畫在歷史意義和風格上都是他為數三十幅油畫之中的主要作品，而這三十幅油畫整體就像一首莊嚴壯麗的交響曲，它們發出萬丈光芒（這一點亨利·米素已強調過），就像音樂的聲波一樣進入我們裏頭。

趙無極的版畫作品極之豐富，但屬於另一種體裁，須另闢一個專展才行。但這次却需要加入一些他的素描，或者說他的中國水墨畫來展出，因為這些是他從小就熟習了的祖傳技法，以前他很聰明地沒有完全採用這種技巧，直至時機成熟！他回中國旅行的時候才採用。墨和紙的玄妙結合就像以通靈法力達致的，與年俱增的經驗和對技巧的掌握，使一切渾然天成，並無斧鑿痕跡。在這裏，即使是最個人的線條，也可以成為每個藝術愛好者的歸宿。

國際名家 趙無極畫展

初稿李



大幅的「0-1-8」——紫色的浪上加泡沫似的黑和白——是用了一個晚上，未經修改，一氣呵成之作。這幅畫對趙無極來說是個例外，因為他通常在白天作畫，而且不斷修改，抑制住但求速成和即時效果的衝動。他也抗拒塑膠彩的淺薄而基本上忠於歐洲的油畫傳統，出之以東方精密的筆觸，並且摒棄拼貼或發影的技巧。他作畫時不用畫架，畫布就掛在牆上或平放在地上。他把自己投入其中，讓內心的衝動自在奔騰，使自已與造化合二為一。可以說，畫家的作品隨不同時期而起伏，既有地震般的抽搐，也有天界般的靜謐。經過各種磨練，失敗、和第三次的婚姻，畫家的路向更為宏大，基調更為質樸。地與天以一種神秘的懸疑達致平衡。這種

封面專題



新力「樂聞」 WALKMAN 嬌俏迷人 機中翹楚



WM-2型

新力自創造出舉世矚目的Walkman後，其他牌子爭相仿效，但新力不斷精益求精，創下科技新突破，Walkman 2的誕生證明新力又一次領導潮流，永遠站在潮流的尖端。

Walkman 2線條優美，體積輕巧，與一盒錄音帶的體積相差無幾，是市面上最小型的耳筒HIFI機。

新式掛扣，可隨意掛上及解下，無須解動皮帶，方便實用。附送電池盒，可配大號電池更加經濟耐用。



WM-1型

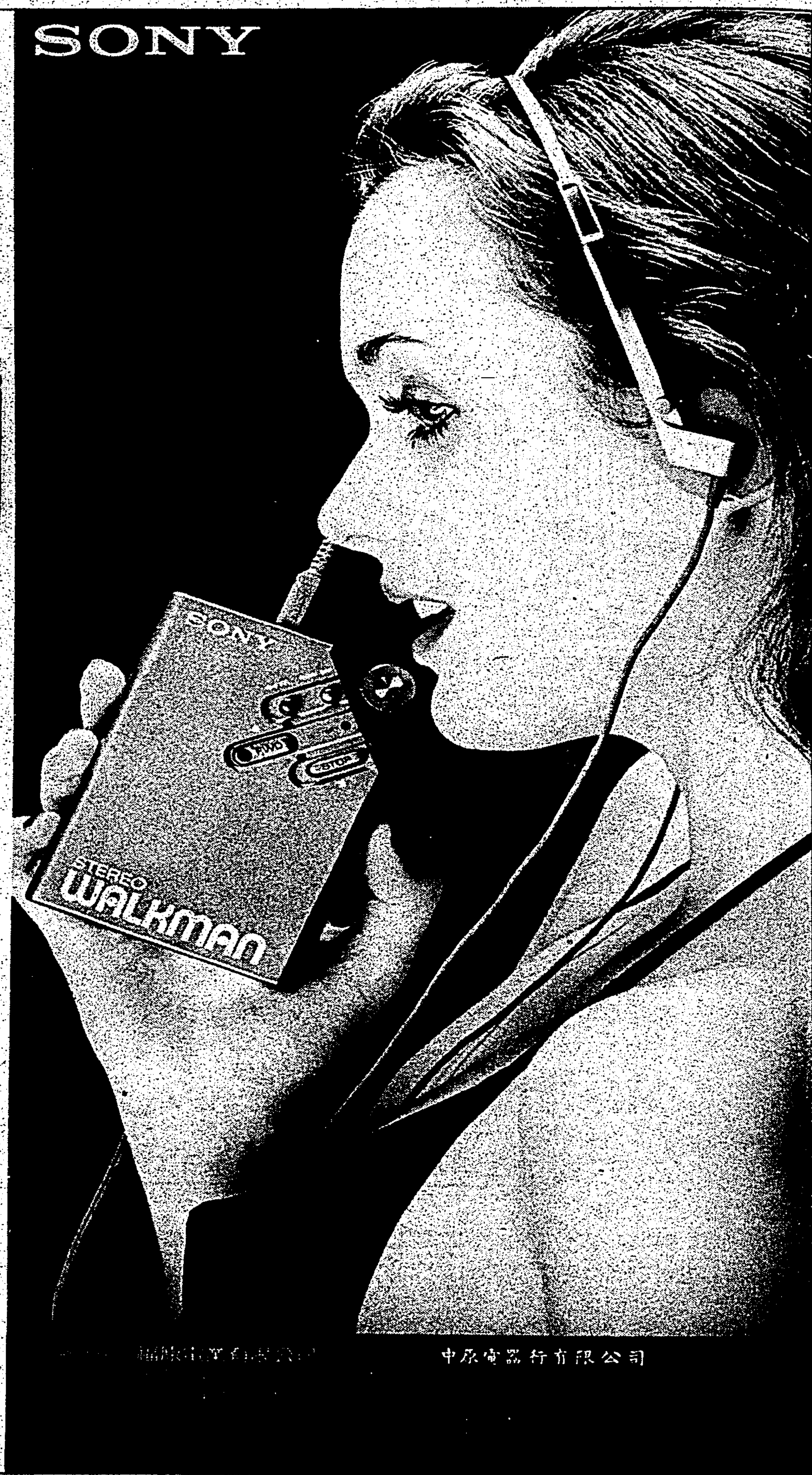
WM-3型

新力「樂聞」
備有多種款式，任君選擇。

新力「樂聞」添姿采
首創潮流款最優

新力牌
SONY
THE ONE AND ONLY

SONY



中原電器行有限公司

東京美容
整形中心

留日整容專家 葉式凝博士 主辨
澳門註冊西醫

TOKYO PLASTIC & COSMETIC SURGERY CENTER

地址：澳門二龍喉士多紐拜斯馬路38號

Tel: 84909

(索取說明書請致電：3-667220)

有長久經驗科學設備安全可靠

◀設▶ 高速磨皮機 除疤痕色素

◀備▶ 高力電灼器 除斑痣除毛

科目

隆鼻術 隆乳術
整眼術 豐頰術
除疤術 除皺紋
除斑痣 整口耳



圖乃整容前後判若兩人

*美容後令人喜愛
恢復信心帶來幸福
到本院整容與到日本無異

整容

是人生重要問題
與治病同樣要緊

美國 新浪力 超音波

驅狗器

驅鼠器

ULTRASONIC RODENT AND PEST CONTROL DEVICES

解決鼠患，一勞永逸，乾淨整潔，用電量少

所有鼠類給本驅鼠器直接照射72至120小時後，馬上失卻日常飲食習慣，致完全不能再在本驅鼠器之地方活動，並失去求偶及交配能力。

適合：酒樓，快餐店，工廠，倉庫及住宅用
每具有效範圍2500平方呎

驅狗器適合農運客，送貨員，社工，探訪員，旅行及露營。本產品可使狗隻遠離你6至10呎。

本產品榮獲美國環境保護局証實
對人體無害，准予出口及註冊。

TEL: 3-952342 3-911038

總代理：多名利洋行

香港九龍旺角花園街187號四樓C座
歡迎零沽批發及索取說明書，各大公司有售

體力，才能維持健康，晚上的食物在睡前兩小時吃，對消化較好。雖然營養很重要，可是不要吃得過飽，太飽就會想睡覺，而致不能準備功課了。

④不要集中學習：在學習時，科目必須變換一下，譬如先念英文，然後練習數學，理化等，不要一天中從早到晚都準備同樣科目，這樣不但容易疲倦，效果也不好。

⑤學習與趣味：把興趣與學習連結在一起，有興趣的東西，會使人腦筋興奮，因此學習的效率就高，不感興趣的東西，就會壓抑了腦部的活動力。

⑥選擇適合的學習方法：學習方式應以適合自己的，方能收效，假如把目標放得太高，反而易得反效果，也許會焦急，緊張，不安，因此依照自己的能力，擬訂適合自己的計劃去實施方能有效。

⑦改善學習環境：對學習環境的色彩、照明、冷熱、空氣、噪音等，多加以注意並改善，有了很好的學習環境，學習的效果就大。

最重要的一點是不要把用功當做苦差事，尤其對孩子而言，應該盡量使他們覺得用功是件愉快的事情。同時孩子情緒的穩定與否和頭腦發達也有極大的關係。如果家庭美滿和諧，父母與子女之間常懷着互相感謝的心情及愛念，孩子心中充滿了幸福與滿足感，頭腦就會好。相反地，一個生活在家庭不和中的孩子，若是時常看到父母親在吵架，或者是充滿反抗及憎恨的心理時，情緒就會不好，而影響了正確的判斷力和思考力。

(文)

快樂是健康泉源

會遲頓。

④飲食與營養：許多孩子到了考試前，食慾都會受到影響，是由於緊張的關係。父母對孩子的營養，千萬不要忽略，維他命對促進大腦活動很有幫助，尤其是維他命B羣。在飲食方面，選些

體力，才能維持健康，晚上的食物在睡前兩小時吃，對消化較好。雖然營養很重要，可是不要吃得過飽，太飽就會想睡覺，而致不能準備功課了。

④不要集中學習：在學習時，科目必須變換一下，譬如先念英文，然後練

頭腦是越使用越好。腦細胞的發育以幼兒期到兒童期間為最快，然後是少年期。因此在半小時的時候，應該多讀書，多學習才是。父母要想法子去頭腦好，就要懂得如何幫助孩子有效地去使用他們的頭腦，有效的使用法子是使頭腦不容易疲倦。

③休息：感覺疲倦，愛睡，胃不好，吃東西不消化……這些都是頭腦疲倦的結果。在這種情況下，不必勉強去用功，應該調節一下情緒。如稍事休息，或是玩一下，不然就頭腦看到綠色草木的地方看一些綠色，因為綠色有消除疲勞的作用。

②運動：在尚未完全疲倦前，或是在用功的途中，可以做一些簡單的體操或遊戲，這樣能夠促進血液的循環，因為用腦過多，會影響血液循環。

①睡眠：睡眠必須充足，要養成良好的睡眠習慣，可是亦不能夠睡得太久，這樣不僅對健康無益，頭腦的活動也會

鮮魚，肉類，貝類，蔬菜，牛奶，雞蛋等富含營養的食物，烹調美味吸引他們進食。

當晚上必須用功而晚睡的時候，還需要加添些食物。這些食物以較簡單的麵類，牛奶，麵包等。這樣有了足夠的

羅拔臣 啫喱

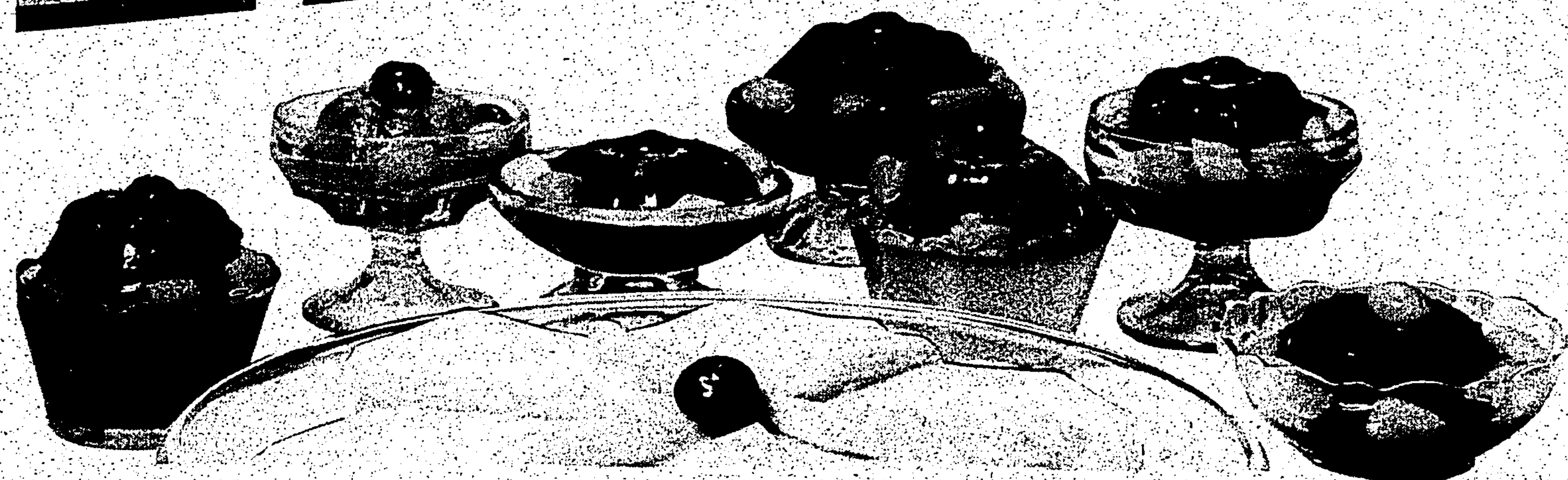
帶你進入
鮮果嘅樂園

新味道
●蜜瓜 ●可樂
●咖啡 ●桃
●青蘋果



十六種鮮果味、款款咁好味
冰涼可口、最佳消暑甜品

總代理：美國粟米產品有限公司
電話：3-891254-9 3-448163



家樂冬瓜粒湯

用料：冬瓜
瘦肉
火鴨肉
冬菇
絲瓜
清水
「家樂牌雞精」
「麗探鹽」

半斤
三兩
二兩
五隻
一條
八飯碗
半粒
一茶匙

調味料：「家樂牌雞粉」
「家樂牌鮮露」
「鷹粟粉」
糖

一茶匙
一茶匙
半茶匙
半茶匙

做法：1. 將冬菇浸軟，去頭，切粒。浸冬菇水可隔渣留用。
2. 將瘦肉洗淨，切粒，加調味料醃之。
3. 冬瓜、火鴨肉、絲瓜同切粒，分別以碗盛起，待用。
4. 煲滾清水，加入冬菇及冬菇水煲四十分鐘。
5. 將冬瓜加入冬菇水中，同時放下「麗探鹽」一茶匙及「家樂牌雞精」半粒，一同煲廿分鐘後，便放下瘦肉、火鴨及絲瓜粒，再煲三分鐘，即成美味可口之《家樂冬瓜粒湯》。可供五人飲用。



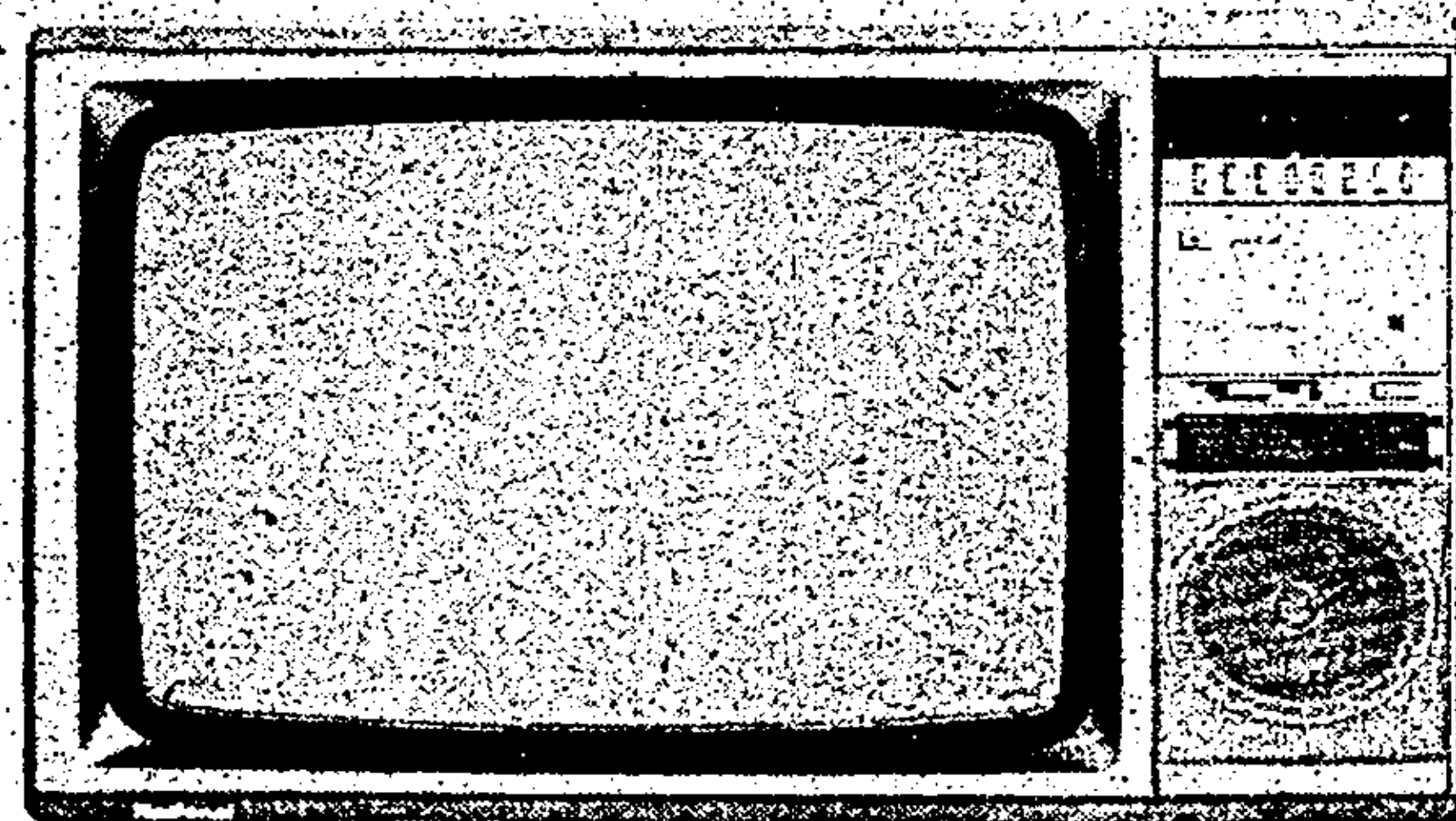
National



配合「更清晰」顯像管 視聽享受 再創高峯

樂聲牌雙喇叭彩色電視機，為你提供高度的視聽享受；品質高超，性能可靠，耗電量少。採用色澤鮮艷，影像清晰的「更清晰」顯像管；兩個高、低音喇叭雙頻道系統，原音清晰，音色完美，媲美Hi-Fi音響；機身設計典雅，清麗瀟灑，倍添華貴悅目；電子輕觸式選台掣，並有自動電壓調節，確保畫面清晰穩定。

*提供兩年免費保養服務，可節省共300元



18" TC-820H
20" TC-220H



樂聲牌

查詢請電 3-7217722
信興電器貿易有限公司

服務中心：寶鴻興順順路51-53號寶順工業中心七樓。電話：0-281771

分站：香港中區皇后大道1401室。電話：5-258161-8
九龍彌敦道625號廣利大廈。電話：3-329981
九龍北帝廟二號。電話：3-7130434
廣州人民南路111號地下。電話：89398
澳門南利順街八號地下。電話：86888

陳列室：

九龍尖沙咀東區地庫67號半島中心九樓。電話：3-7217722
九龍彌敦道625號廣利大廈二樓。電話：3-329981
香港中區皇后大道1401室。電話：5-258161-8
全港陳列中心：荃灣沙咀道321號。電話：0-423346

星期事

波 折

一 冊 第

我愛泉又恨透了泉。

我愛上了他是在我們幾次接觸之後。

泉不是一個很英俊的男人，却是個很有魅力的異性。我接觸過好些男性，但沒有一個能吸引我。泉與別的男性不同，多見他一次我心底裏就想念他多些。

泉說話時很誠懇，對人很關注，他有過一句話，深深地烙在我心裏的是：「卡琳！別客氣，你有什麼需要我時，儘管說吧！我們是朋友，你是個單身的女人，我真怕你會受人欺侮！」

他這幾句話，充滿了真誠、溫暖，使我內心非常激動。如果那時容許的話，我會撲進他懷裏，要他熱烈地吻我。不可以的，我是個女人又怎可以失態呢，何況泉說這句話時，又在餐廳之中。

這時我們已常常相約在維園中散步，在山頂眺望維多利亞港，也在電影院中打發兩個小時。泉很守禮，是個使人喜愛的君子。尤其是我記起了那個在業務中接觸多次的外國人，他竟然伸手搭在我的肩膊，表現得很親熱，甚至在我耳邊說：「我很喜歡你。」，我不是給他留點情面，我會打他的耳光。

泉斯文得近乎胆小，真使我焦急。我怕他把我當作是真正的朋友，而我却一次比一次更愛他。

畢竟機會來了，泉沾了病。我陪他去看醫生。

離開後他說有點暈眩，我靈機一動說我的家就在附近，可以到我家去歇息。

來到我家，我服侍他躺在我的床上，我給他水，讓他吃藥。我說：「這隻杯是我喝茶的，沒有客杯，你介意？」他說：「不，我高興你不怕我傳染了口中的細菌到你的杯上。」

我聽了心中甜絲絲的。我叫他靠著我，吃了藥。我說只要他覺得舒服，可以靠著我。

泉靠著我。我問他舒服？他說很舒服，並且輕聲說：「你真好，你這樣對我，我相信你會接納我的愛意。」

我要他講的話，他講了。我簡直像撈起了在天上掉下來的月亮。

我們的手互相握緊了，身也貼得更緊，更緊。並且吻了，他先吻我的面頰，然後吻唇。我全身血液沸騰，我閉上了眼睛享受我最愛的人給我的吻。

泉在我家歇了半天，他睡了兩小時之後才離去。

我問他要不要我陪他渡海，他說

不用了。

泉走了。我心中的喜悅維持了許久，許久。

但在一次電話的約會中，我對他的愛轉化成恨。

我要約見泉，他說有事，不能見我。

我馬上想到了珍。這個女人早就在我心中成為陰影，因為泉在我跟前多次提及珍。

我想他一定是約了珍，這才不應我之約。

我憤怒極了。

泉怎可以這樣？

憤怒中我把壞事都想出來了。泉不是真心愛我，他愛的是珍。恨！恨！我恨得咬牙切齒，我將好的條件都給了珍，認為珍比我優異。然而我還是有冷靜的時刻，當我想到也許泉真正有事，而不是約了珍，豈非我冤枉了他？

想到這裏，我給泉電話，我向他道歉。

我們是和好了。

雖然和好，但珍的陰影並沒有在我心中消散。尤其是泉對我的熱度沒有增加，我真的不能忍受了。

一次，我與泉面對面的坐，我忍不住說：「你心中只有珍！沒有我。我不明白，我對你這麼好，而你竟然覺得我不如珍。」

泉聽了面一沉，抹鉛一般的責我，說我是捕風捉影，但我有理由，提出了我的根據。

唉，我們又吵了嘴啦。這次使得我們的關係進入了最後的一個低潮。

泉沒有再打電話給我。我心中是十五個吊桶，七上八落。

我想到他背棄了我。但我又盼望他會給我一個電話，心情的矛盾達到了極點。

為了泉我憔悴極了。我想泉與我就只限於此，我還想念他作什？

話雖如此，我極力要將他的印象在我腦海中清除出去，但却萬萬做不到。

除了泉，也有男人追求我的。

他是一個與業務有來往的人。閒來他打個電話給我，約我去吃下午茶。偏偏我聽見他的聲音就有反感。我婉拒了，沒有時間，對不起了。

一次兩次三次，我都是沒有時間，他失落了，以後再沒有電話來。

我口對心說：「泉，你知我愛你？我愛的人只有你一個，你也太令我心碎了。」

同樣要追求我的男人，甚至各種條件比泉好的都有，但我就是不歡喜他們。

波折重重，誤會多多。

我一再的心碎，我甚至在電話中告訴了泉，我們算了，請他不要再折磨我。

幾個月後的一天，偶然我在街上見到了他，我禁不住叫說：「泉！你好？」

泉抬頭，欣喜地說：「是你卡琳！好。」我們互相臉上流露了友善的笑。「有空打電話給我！」應酬話說過了。我在心中孤疑，誰知他是不是真心還想見我？

第二天，我與泉肩並肩地走着。泉說他沒有給我電話是家中發生了重大事故。

他細說了經過，我完全原諒了他。我們又和好如初了。

一個月後。一個重要的日子來臨了。

泉突然說：「卡琳，我想去找個地方歇息，你來？」我心中暗暗納罕，這話是那回事要加到我身上麼？我很快的說：「我跟你去！」

「是什麼地方你也跟麼？」泉問。

「是什麼地方也跟你去。」我說。這時泉摟了我在懷裏，走向一間出租的別墅去。

我心中撲通地跳着。我又喜又驚。喜的是我們的好日子終於來了，驚的是可不知今後泉對我怎樣？

等到我們在房中，我在他的懷中，他熱烈地吻我時，我有的只是無限的刺激與興奮。

泉在替我解衣扣，我又羞又喜。

終於我們躺在床上，我接受了心愛的人給我的無限的樂趣與最高的享受。

我被愛所溶解了。我與泉混成一體。

以後的日子我們常在歡樂中。

泉告訴我，過去他對我有疑慮，所以有着好些阻礙，他說愛我是真心的，從開始到現在以至今後。

他說很珍惜重視我們的愛。他也歡喜我給予他的同等歡樂。

泉說我們要互相體諒，互相信任。那麼有誤會也能很快的冰釋。甚至體諒與互信可摒除種種的入侵。

歡樂的日子又過了一段時間，我與泉的愛是一次比一次的加深，我們都不能沒有對方。

我們都覺得見到對方是一種安慰與歡樂。

愛情是多奇妙啊，它給過我們好些波折，因為愛而產生了恨。

泉說有愛才有恨，不愛又怎有恨？

這話是對的。同樣因愛才有妬，沒有愛又怎會有妬忌？

我太愛泉了！泉承認他同樣愛我。因為有過以往的波折，所以愛得更深。我們今後也一定更互相體諒和互信。

「泉，我多愛你！」

「卡琳，我是多愛你！」（完）

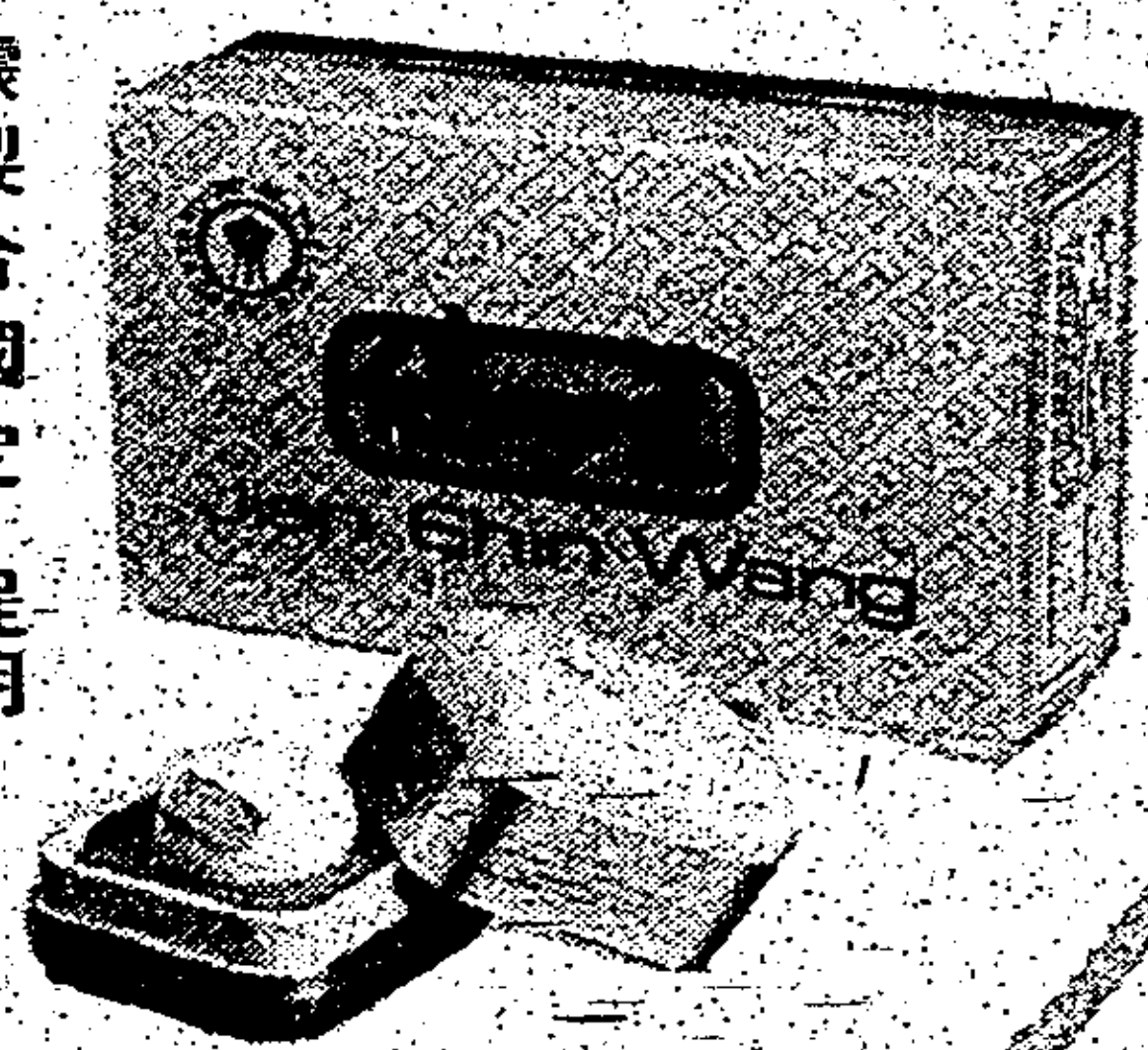


主治：心絞痛、心肌梗塞、中風昏迷、半身不遂、胸悶心跳、痰逆氣喘、面色蒼白、四肢浮腫、腦震盪、暈厥、以及冠心病併發高血壓及尿毒症。

成份：麝香、白檀香、公丁香、乳香、蘇合香、安息香、香附、沉香、青木香及犀角等名貴中藥。

總經銷：新和國貨有限公司 電話：5-8917074, 5-8917158
香港灣仔軒尼詩道248號禮賢中心十一樓全座
各大國貨公司及大藥行有售

根據
千年古方配製
符合
中華人民共和國
藥典規定
服用一個療程
心電圖可說明



星期日 SUNDAY 4 JULY 七月四日

威達

鏡頭、閃燈
有口皆碑

TVB 翡翠

7.00 無比敵
7.30 小武士卡通
8.00 銀河鐵道九九九
8.30 圓桌武士
9.00 鐵騎巡警
10.00 卡通片
10.05 智趣縱橫
11.05 第十三屆湯姆斯盃
羽毛球錦標賽
12.00 神探偵探
1.00 午間新聞
1.15 少年警訊
1.30 國際龍舟邀請賽
4.45 卡通片
5.00 萬能賽車飛龍號
5.30 校園啦啦隊
6.00 明日世界
6.30 六點半新聞報導及
天氣報告
7.00 鏗鏘集
7.30 點只咁簡單
8.00 活力十一
8.30 執到寶
9.30 九點半新聞報導
9.35 體育世界
10.30 世界盃列強爭霸
11.00 新聞報導
11.10 世界盃列強爭霸
1.00 智多星橫掃賭城
1.50 陸小鳳
2.45 世界盃列強爭霸
4.45 全日播映完畢

TVB 明珠

8.30 時事摘錄
9.00 默片精華
9.25 泥娃娃的故事
9.45 著名童話集
10.10 魔術皇宮
10.35 羣星演冰歌舞大匯演
11.00 樂壇皇宮
11.55 兩代情
12.40 糊塗大偵探
1.10 商場女傑
2.30 減肥前後
4.00 卡通片
4.10 九小福
4.35 諸事狗
5.00 聯合國國際
紀錄片專輯
5.25 動物世界奇觀
5.50 趣味物理問題解答
6.05 螢火蟲
6.30 F. Orlin
7.00 新聞報導及天氣報告
7.30 World Cup '82
8.45 新聞簡報
8.50 溫布頓網球大賽
12.30 新聞報導
12.45 全日播映完畢

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
8.00 小丑卡通
8.30 趣緻動物園
9.00 太空幽靈俠
9.30 優美卡通
10.00 新蜘蛛俠
10.30 卡通新樂園
10.45 浪裏福星
11.15 少年警訊
11.30 郊外去
12.00 午間新聞
12.15 故鄉新貌
12.05 倚天屠龍記(上)
3.00 鐵漢俏佳人
4.00 蝙蝠俠(下)
4.30 龍目仔時間
5.00 紐約新探顯威風
6.00 步步為營
6.30 新聞及天氣報告
6.50 國際掠影
7.00 荷里活之光
7.30 娘家、求婚三萬年
9.00 新聞簡報
9.05 越南萬天烽火災
9.30 暢所欲言
10.00 雲崗石窟
10.15 珠璣集
11.00 最後新聞
11.15 戰國風雲
12.15 神鷹七八
01.15 全日播映完畢

RTV 麗的英文

9.00 卡通新樂園
9.25 THE BEATLES
9.50 MR. MAGOO
10.00 日劇劇場
11.00 COUNTRY CHALLENGE
2.20 科學之謎
4.00 俠盜黑騎士
4.30 DUOSCOPE
5.00 德國足球大賽
6.00 另行公佈
7.00 新聞及天氣報告
7.30 FACING UP TO THE BOMB
8.30 俠聖
9.30 新聞報導
9.35 網球大賽
11.05 新聞簡報
11.15 全日播映完畢

李 龍 基



帝皇大餐廳

歡樂時光每天下午
5-7時酒水七折。

每日下午五時至
凌晨五時由各大
名歌星輪流演唱

- 食品一流
- 座位舒適
- 服務一流

七月一日開始，每晚由 7 時至 9 時半止，特別推出精美豐富的自助餐，款式琳瑯滿目，色、香、味俱全。成人每位只收 \$38，十二歲以下每位 \$28，請早訂座。

帝皇羣星，夜夜笙歌 節目表演，個個精彩

地址：香港灣仔軒尼詩道298號
訂座電話：5-8913362

沈殿霞唱歌有韻味

有資格當一流歌星

聽說沈殿霞要唱「問」之問，這是一首英文歌，便問她唱甚麼歌，國語的？英文的？粵語的？還是上海話的？肥肥聽了哈哈大笑，說：「我真會唱一些上海話的歌，就怕唱出來，不會聽的要罵我，會聽的更要罵我！」「就是因為他們懂得歌中的意思，你還不明白？」「哦，係……」「咪講出來啦，你已經明白就得啦！」



的水準作評價，她比許多演出「歡樂今宵」的歌星都更勝一籌！她絕對有資格可以獨當一面做歌星攝食呢，她唱來有歌味，亦有韻味。是無綫藝員中的一級歌手。(陳霞)

多友朋與相好善唐
感好有都下上視麗

唐菁先後演出過麗視多個劇集，有民初裝，有社會劇，現在演的是武俠劇「琥珀青龍」。

唐菁有數十年的演出經驗，但很易相與，絕無欺負後輩毛病，所以他與公司中所有的人相處得很好。

「唐大姐，你和你那班年輕的記者也相處得來嗎？不覺得她們常打擾你？」

「不會，不會！怎會呢！」她一連說了幾個不會才續下去：「她們都很聰明，很懂事，比我在她們這年紀時能幹多了！」

「唐大姐，我相信你的話。」

「你真這樣相信我？」

「當然啦！你一連幾個不會，又說她們聰明、懂事，她們還不懂事嗎？」

唐菁呵呵大笑，得意地說：「聽你這麼說，即係唔信唔！」說完又笑，顯得很開心。

在「琥珀青龍」中，他演一個對小孫弱愛明明的邪派老太婆，在現實生活中卻是個熱情爽朗的人。(陳東)

永安旅行團

總社：德輔道中50號裕昌大廈401-403室 電話：5-256243-8
 北角：英皇道193號英皇中心地庫 電話：5-705352, 5-703616

尖沙咀：尖沙咀星光行1026室 電話：3-694447-4
 旺角：彌敦道銀行中心1015室 電話：5-846484
 荃灣：青山道遠東銀行大廈地下 電話：0-431406, 0-432631, 0-432708
 九龍灣：德福商場G 43號 電話：3-7566993 (3線)

日本本州豪華八天 \$2990, 七天 \$2790

天天出發

日本鹿兒島, 九州, 廣島八天豪華團 \$3380

逢星期四出發

全日本九州, 本州超級豪華團八天 \$3790

全年逢星期六出發

日本本州超級豪華團八天 \$3280

全年逢星期六出發

日本北海道北本州八天團 \$3990

逢星期三出發

菲律賓百島碧瑤七天團 \$1899

逢星期四、六、日出發

台灣環島七天豪華團 \$1680

天天出發

台灣環島九天豪華團 \$1880

逢星期三、六出發

曼谷芭堤雅七天豪華團 \$1760

天天出發

馬(檳城)星七天豪華團 \$2599

逢星期一、三、六出發

泰馬星十天豪華團 \$3380

逢星期四出發

星馬泰(泰馬星)十二天渡假團 \$3580

7月15, 20, 22, 24, 28日

8月2, 6, 10, 14, 22日

美加十三天豪華團 \$10,380

7月18日, 8月1, 15日

西歐五國十三天 \$8380

6月25日

西歐八國十七天豪華團 \$9980

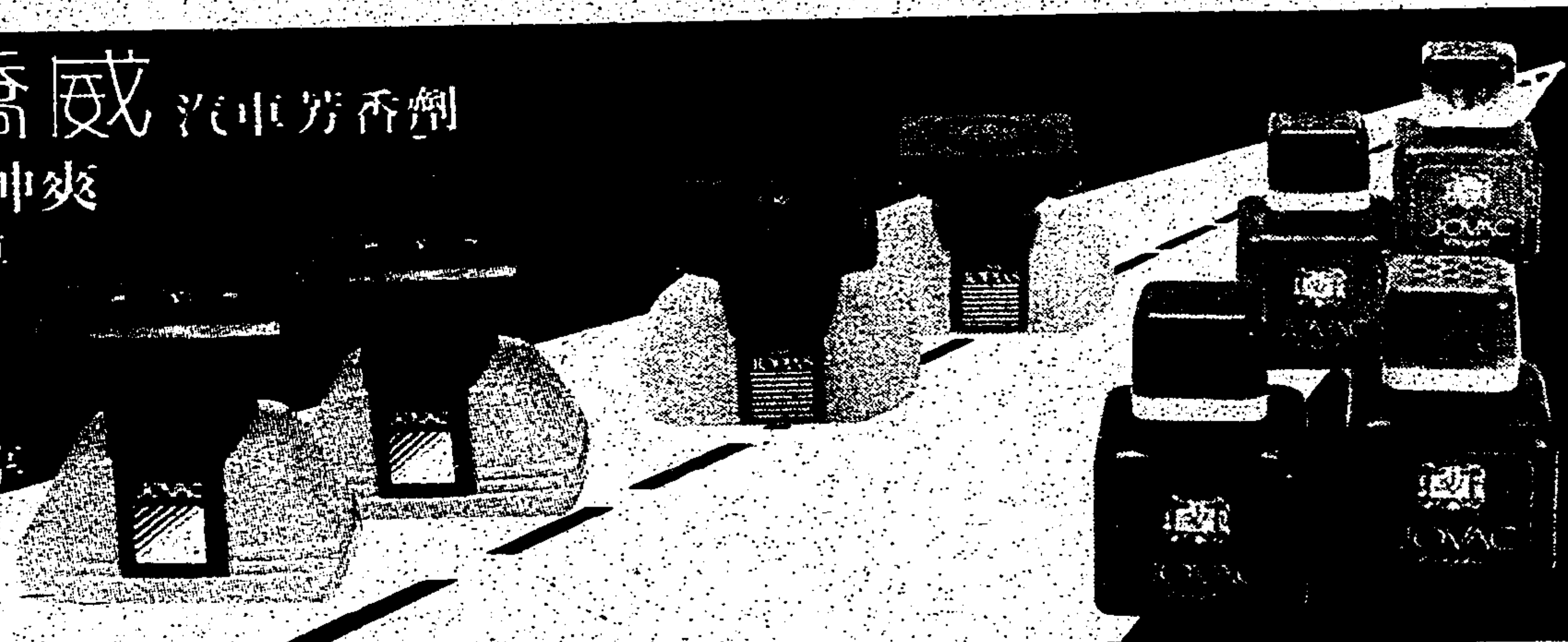
7月19, 22, 24, 27, 29, 30, 31日

8月3, 5, 6, 7, 9, 13, 14日

JOVAC 嬌威 汽車芳香劑

陣陣清香 令你精神爽

嬌威JOVAC系列之汽車芳香劑, 是最新之液狀芬芳體, 揮發出陣陣清香, 能令你精神舒暢, 清爽自然, 增進駕車之享受及樂趣



PENGUIN WAX CO., LTD.

日本ペンギンワックス株式會社

總代理：大德貿易公司

星期二 TUESDAY

6

JULY

七月六日

星期一 MONDAY

5

JULY

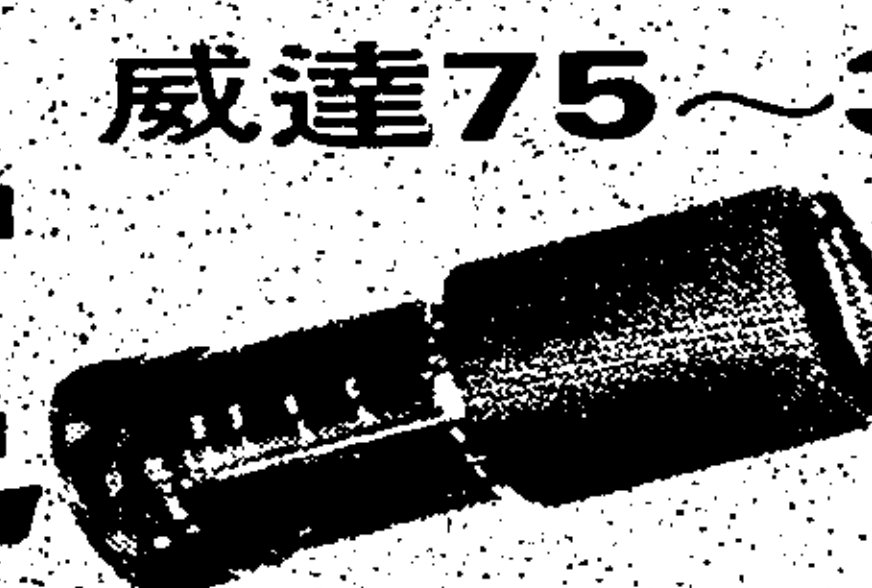
七月五日

威達



威達2500閃光燈
 新穎, 精密,
 自動儲電系統

威達



威達75~300mm f5.6
 近距變焦神鏡
 遠攝近攝得心應手
 四倍變焦效果一流

TVB 翡翠

7.00 香港早晨
 9.00 430穿梭機
 10.20 橫紋刀三臂扭紋柴
 12.00 雪山飛狐
 1.15 小夫妻
 1.45 下午劇場之奮鬥
 3.45 婦女新姿
 4.30 430穿梭機
 5.15 香蕉船
 5.45 430穿梭機
 6.00 前程錦繡
 6.30 六點半新聞報導及天氣報告
 7.00 奉告
 7.05 荊途
 8.00 香港82
 8.30 天龍八部之虛竹傳奇
 9.30 九點半新聞報導
 9.35 歡樂今宵
 10.30 今日財經
 10.35 世界盃列強爭霸
 12.15 新聞報導
 12.30 黑金剛威震罪惡城
 1.20 陸小鳳之武當之戰
 2.15 難忘負心人
 3.50 魔宮妖后
 5.20 全日播映完畢

TVB 明珠

2.00 天下父母心
 3.35 卡通片
 4.00 芝麻街
 5.00 寶貝熊
 5.10 帽子城卡通
 5.30 布公仔家庭
 5.40 回力棒
 6.10 原野傳奇
 6.34 新聞提要
 6.35 輕聲細語之
 龍精虎猛西塞軍
 7.00 新聞報導及天氣報告
 7.30 世界盃列強爭霸
 8.30 明珠體育世界
 9.20 Converse Sports Roundup
 9.30 新聞簡報
 9.35 溫布頓網球大賽
 12.30 新聞報導
 12.45 全日播映完畢
 2.00 a.m. AFTERMATH (A LUGUBERLY "BECAUSE HE'S MY FRIEND" CARTOON)
 4.00 a.m. SEASAME STREET
 5.00 a.m. CHILDREN'S WORLD
 5.05 a.m. JASON ROBERTSON READS
 5.15 a.m. MATT FLEURY
 5.25 a.m. MONSTER
 5.30 a.m. SODAS
 6.00 a.m. WILD KINGDOM (WITH CHINESE SUBTITLES)
 6.30 a.m. LAUGHTER AMERICAN STYLE: FTROCP
 7.00 a.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (LIVE IN COLOUR)
 7.30 a.m. WORLD CUP REPORT '82 (C)
 8.00 a.m. PEARL SPORTS WORLD (WITH CHINESE SUBTITLES)
 8.30 a.m. CONVERSE SPORTS ROUNDUP
 9.00 a.m. NEWS FILE (IN COLOUR)
 9.30 a.m. STUDIOS 50 (WITH CHINESE SUBTITLES)
 9.35 a.m. "WHEELS ON '82"
 10.00 a.m. NEWS ROUNDUP (IN COLOUR)
 12.45 a.m. PEARL NETWORK CLOSURE

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
 7.45 經濟快訊
 9.00 醒目仔時間
 9.30 雙槍陸文龍
 11.05 沈勝衣
 12.00 節目簡報
 12.20 午間新聞
 12.30 卡通短片
 12.45 十大刺客：刺馬
 1.05 新變色龍
 2.05 六合彩
 2.10 岳飛擒挑小梁王
 4.00 下午茶
 4.30 太空飛鷹俠
 5.00 醒目仔時間
 5.15 星仔走天涯
 5.45 醒目仔時間
 6.00 機靈小和尚
 6.30 新聞及天氣報告
 6.50 經濟快訊
 7.00 大手筆
 7.30 禿鷹
 8.30 大牌
 9.00 貓頭鷹2100
 9.25 經濟行情
 9.30 新聞簡報
 9.35 奉告
 9.40 太極張三豐
 10.30 不要拋棄我
 00.30 最後新聞
 00.45 全日播映完畢

RTV 麗的英文

3.00 醫者父母心
 3.30 生活的旋律
 4.00 醒目仔時間
 PINK PANTER
 "ANT & AARD VARK"
 大力水手
 THE NEW ADVENTURES OF ENTURES OF
 卡通新樂園
 5.35 HEIDI
 6.00 原野奇觀
 6.30 荷里活之光
 7.00 新聞及天氣報告
 7.30 夢幻成真
 8.30 霹靂先鋒
 9.30 新聞報導
 9.35 奪命鬼屋LEGACY OF BLOOD
 11.00 新聞報導
 11.10 全日播映完畢
 2.00 a.m. NATION OPENING GENERAL HOSPITAL (C)
 2.30 a.m. DAYDREAM LIVES (C)
 2.50 a.m. WHITE KUM' TINE
 3.00 a.m. THE PINK PANTER "ANT & AARD VARK"
 3.30 a.m. THE NEW ADVENTURES OF ENTURES OF (C)
 3.50 a.m. FANTASY ISLAND (C)
 4.00 a.m. "DON QUIXOTE"
 4.30 a.m. "BET BY NIPAL"
 4.50 a.m. HEIDI (C)
 5.00 a.m. THE UNDISCOVERED WORLD (C)
 5.30 a.m. THAT'S HOLLYWOOD (C)
 5.50 a.m. "THE CANAL SWIMMING MEMOIR" (C)
 6.00 a.m. MAIN NEWS & THE WEATHER REPORT (C)
 6.30 a.m. FANTASY ISLAND (C)
 6.50 a.m. "DON QUIXOTE"
 7.00 a.m. "BET BY NIPAL"
 7.30 a.m. BELLAMY (C)
 7.50 a.m. NEWS ROUNDUP (C)
 8.00 a.m. "THE UNDISCOVERED WORLD" (C)
 8.30 a.m. THAT'S HOLLYWOOD (C)
 8.50 a.m. "THE CANAL SWIMMING MEMOIR" (C)
 9.00 a.m. MAIN NEWS & THE WEATHER REPORT (C)
 9.30 a.m. FANTASY ISLAND (C)
 9.50 a.m. "DON QUIXOTE"
 10.00 a.m. "BET BY NIPAL"
 10.30 a.m. BELLAMY (C)
 11.00 a.m. NEWS ROUNDUP (C)
 11.30 a.m. CLOSE DOWN

TVB 翡翠

7.00 香港早晨
 9.00 卡通片
 9.10 太空西遊記
 9.35 世界童話集
 10.00 彩色人生
 10.20 戀姑爺
 12.00 雪山飛狐
 1.00 午間新聞
 1.15 小夫妻
 1.45 下午劇場之奮鬥
 3.45 婦女新姿
 4.30 430穿梭機
 6.00 前程錦繡
 6.30 六點半新聞報導及天氣報告
 7.00 奉告
 7.05 荊途
 8.00 香港82
 8.30 天龍八部之虛竹傳奇
 9.30 九點半新聞報導
 9.35 歡樂今宵
 10.30 今日財經
 10.35 世界盃列強爭霸
 11.00 新聞報導
 11.10 世界盃列強爭霸
 1.00 黑金剛威震罪惡城
 1.50 陸小鳳之武當之戰
 2.45 世界盃列強爭霸
 4.45 全日播映完畢

TVB 明珠

2.00 軍校英雄
 3.35 卡通片
 4.00 芝麻街
 5.00 奪命鬼屋
 6.00 野生動物大全
 6.34 觀音音
 7.00 新聞報導及天氣報告
 7.30 世界盃列強爭霸
 8.30 電視雙雄急先鋒
 9.30 新聞簡報
 9.35 風流醫生俏佳人
 11.30 新聞報導
 11.45 現代罪案錄
 12.35 全日播映完畢
 2.00 a.m. AFTERMATH (A LUGUBERLY "BECAUSE HE'S MY FRIEND" CARTOON)
 4.00 a.m. SEASAME STREET
 5.00 a.m. GREAT ADVENTURE
 5.05 a.m. NATURE'S WONDERS
 5.15 a.m. LAUGHTER AMERICAN STYLE: LAUREY MAUDREW MILES
 5.25 a.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (LIVE IN COLOUR)
 5.30 a.m. WORLD CUP REPORT '82 (C)
 6.00 a.m. LIFE AND MATHS (WITH CHINESE SUBTITLES)
 6.30 a.m. NEWS FILE (IN COLOUR)
 6.50 a.m. STUDIOS 50 (WITH CHINESE SUBTITLES)
 7.00 a.m. "WHEELS ON '82"
 7.30 a.m. NEWS ROUNDUP (IN COLOUR)
 7.50 a.m. SIDNEY HIE (C) (NEW SERIES)
 8.00 a.m. PEARL NETWORK CLOSURE

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
 7.45 經濟快訊
 9.00 醒目仔時間
 9.30 清宮新孝女
 11.05 沈勝衣
 12.00 節目簡報
 12.02 午間新聞
 12.20 經濟快訊
 12.30 卡通短片
 12.45 十大刺客：刺馬
 1.05 新變色龍
 2.00 相思河畔
 4.00 下午茶
 4.30 太空飛鷹俠
 5.00 醒目仔時間
 5.15 肥皂泡
 5.45 醒目仔時間
 6.00 機靈小和尚
 6.30 新聞及天氣報告
 6.50 經濟快訊
 7.00 大手筆
 7.30 禿鷹
 8.30 大牌
 9.00 貓頭鷹2100
 9.25 經濟行情
 9.30 新聞簡報
 9.35 奉告
 9.40 太極張三豐
 10.30 她怎麼辦
 00.30 最後新聞
 00.45 全日播映完畢

RTV 麗的英文

3.00 醫者父母心
 3.30 生活的旋律
 4.00 醒目仔時間
 PINK PANTER
 "ANT & AARD VARK"
 大力水手
 THE NEW ADVENTURES OF ENTURES OF
 卡通新樂園
 5.35 HEIDI
 6.00 原野奇觀
 6.30 荷里活之光
 7.00 新聞及天氣報告
 7.30 夢幻成真
 8.30 霹靂先鋒
 9.30 新聞報導
 9.35 奪命鬼屋THE NEW CENTURION
 11.00 新聞報導
 11.10 全日播映完畢
 2.00 a.m. NATION OPENING GENERAL HOSPITAL (C)
 2.30 a.m. DAYDREAM LIVES (C)
 2.50 a.m. WHITE KUM' TINE
 3.00 a.m. THE PINK PANTER "ANT & AARD VARK"
 3.30 a.m. THE NEW ADVENTURES OF ENTURES OF (C)
 3.50 a.m. FANTASY ISLAND (C)
 4.00 a.m. "DON QUIXOTE"
 4.30 a.m. "BET BY NIPAL"
 4.50 a.m. HEIDI (C)
 5.00 a.m. THE UNDISCOVERED WORLD (C)
 5.30 a.m. THAT'S HOLLYWOOD (C)
 5.50 a.m. "THE CANAL SWIMMING MEMOIR" (C)
 6.00 a.m. MAIN NEWS & THE WEATHER REPORT (C)
 6.30 a.m. FANTASY ISLAND (C)
 6.50 a.m. "DON QUIXOTE"
 7.00 a.m. "BET BY NIPAL"
 7.30 a.m. BELLAMY (C)
 7.50 a.m. NEWS ROUNDUP (C)
 8.00 a.m. "THE UNDISCOVERED WORLD" (C)
 8.30 a.m. THAT'S HOLLYWOOD (C)
 8.50 a.m. "THE CANAL SWIMMING MEMOIR" (C)
 9.00 a.m. MAIN NEWS & THE WEATHER REPORT (C)
 9.30 a.m. FANTASY ISLAND (C)
 9.50 a.m. "DON QUIXOTE"
 10.00 a.m. "BET BY NIPAL"
 10.30 a.m. BELLAMY (C)
 11.00 a.m. NEWS ROUNDUP (C)
 11.30 a.m. CLOSE DOWN

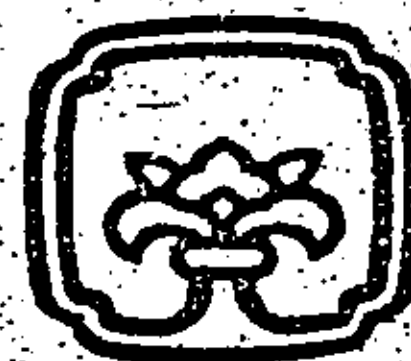
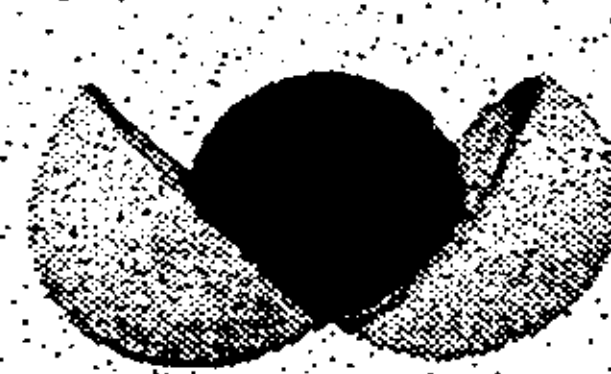
1680年

中藥滋補養顏

中國人最懂得滋補養顏之道，早在三百年前，
已經開始製造白鳳丸，醫治婦女病症及
健體強身，不過由於當時並非科學機械化
社會，所以製造方法簡陋，藥丸要用人手搓成，
大如彈丸，服食時需要咀嚼或用水燉溶，
難以下嚥又麻煩。



普通臘丸



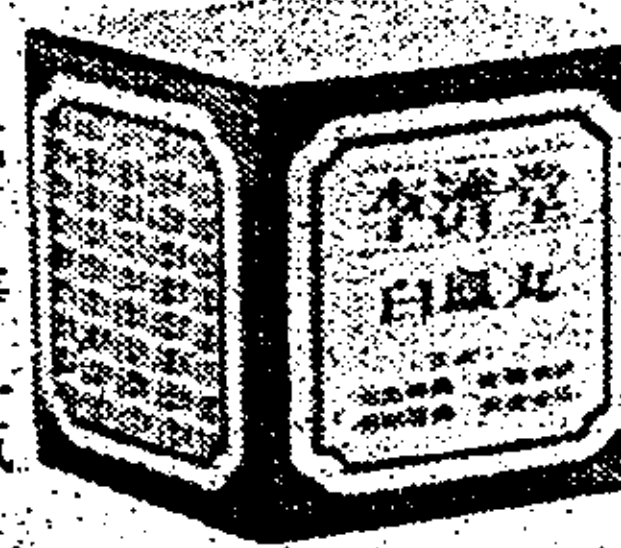
李濟堂藥廠有限公司
香港仔黃竹坑道65號志昌行中心27樓 電話：5-526234

李濟堂 三百年古方，始創小丸裝

1982年

李濟堂古方正藥新包裝

今時今日，雖然科學昌明，時代
進步，中藥滋補之好處，恆古不變。
李濟堂悉導古法良方，採用上等
人蔘、鹿茸、烏雞及正藥，並且
設計機器，改良包裝，用不透氣
膠囊盛小丸，入口容易，服食方便。



李濟堂白鳳丸



李濟堂新設計扁形小丸方便庄



李濟堂 兒科七厘散 (男女合用) 李濟堂理中丸 (男女老少合用) 李濟堂蘇合丸 (男女老少合用)
驚風不醒，不進飲食，中氣虛損，日夜夢咳，四時感冒，酒醉食滯，嘔吐腹痛，產後腹痛。
驚風不醒，不進飲食，中氣虛損，日夜夢咳，四時感冒，酒醉食滯，嘔吐腹痛，產後腹痛。

李濟堂白鳳丸主治婦科諸症暗病，產前產後，
血少虛弱，精神疲倦，常服能調理血氣，養顏強身，
滋補有益，青春常駐。

小丸庄簡單方便，只須用白開水送服，不用咀嚼或燉食，與別不同。各藥房、藥行均有代售。

李濟堂白鳳丸 白鳳丸嘅白鳳丸

星期四

THURSDAY

8

JULY

七月八日

星期三

WEDNESDAY

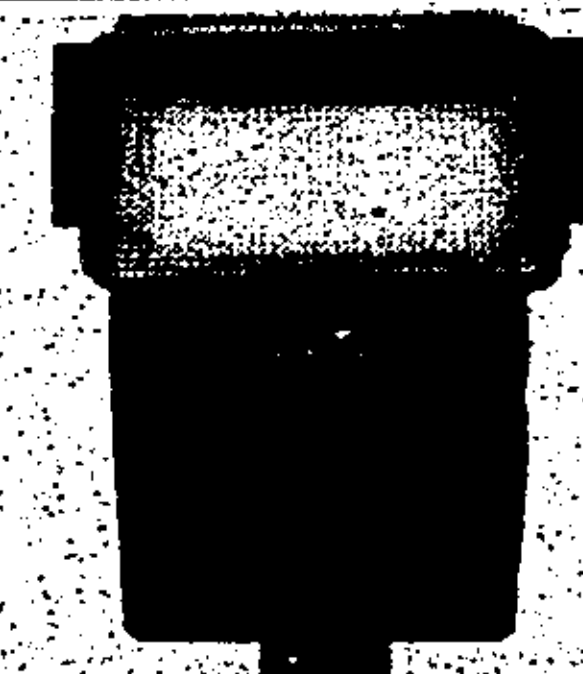
7

JULY

七月七日

威達 Series 1 蜚聲國際 名家樂用

威達



威達3500
聰明腳訊號閃燈
準確報導曝光
十足把握效果

TVB 翡翠

- 7.00 香港早晨
- 9.00 430穿梭機
- 10.20 爛賭二當老婆
- 12.00 雪山飛狐
- 1.00 午間新聞
- 1.15 小夫妻
- 1.45 下午劇場之奮鬥
- 3.45 婦女新姿
- 4.30 430穿梭機
- 6.00 前程錦繡
- 6.30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 前途
- 8.00 香港82
- 8.30 天龍八部之虛竹傳奇
- 9.30 九點半新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 10.30 今日財經
- 10.35 世界盃列強爭霸
- 11.00 新聞報導
- 11.10 世界盃列強爭霸
- 1.00 黑金剛威震邪惡城
- 1.50 陸小鳳之武當之戰
- 2.45 全日播映完畢

TVB 明珠

- 2.00 開鑿風雲
- 3.40 卡通片
- 4.00 芝麻街
- 5.00 米奇老鼠和唐老鴨
- 5.25 彩色卡通大會串
- 5.40 DUOSCOPE
- 6.10 國際兒童劇場
- 6.34 新聞提要
- 6.35 雙鳳朝陽
- 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
- 7.30 世界杯列強爭霸
- 8.30 貨車走天涯
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 三小福智破納粹網
- 11.45 新聞報導
- 12.00 神探奇案錄
- 12.50 全日播映完畢

RTV 麗的中文

- 7.00 早晨節目
- 7.45 經濟快訊
- 9.00 醒目仔時間
- 9.30 三女性
- 11.05 沈勝衣
- 12.00 節目簡報
- 12.02 午間新聞
- 12.20 經濟快訊
- 12.30 卡通短片
- 12.45 十大刺客：刺馬
- 1.05 新變色龍
- 2.00 深閨夢裏人
- 4.00 下午茶
- 4.30 太空飛鷹俠
- 5.00 醒目仔時間
- 5.15 星仔走天涯
- 5.45 醒目仔時間
- 6.00 機靈小和尚
- 6.30 新聞及天氣報告
- 6.50 經濟快訊
- 7.00 大手筆
- 7.30 禿鷹
- 8.30 大牌
- 9.00 貓頭鷹2100
- 9.25 經濟行情
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 奉告
- 9.40 太極張三豐
- 10.30 再見阿郎
- 00.30 最後新聞
- 00.45 全日播映完畢

RTV 麗的英文

- 3.00 醫者父母心
- 3.30 生活的旋律
- 4.00 醒目仔時間
- 4.30 小松樹密林
- COOL McCOOL
- 神經貓
- 卡通樂園
- ATOM ANT
- 5.35 ROGUE'S RO
- ROCK
- 6.00 雀鳥世界
- 6.30 流行音樂巨星大匯演
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 我要高飛
- 8.30 威風八面
- 9.30 新聞報導
- 9.35 辣手強人CASH
- McCALL
- 11.25 新聞報導
- 11.35 全日播映完畢

TVB 翡翠

- 7.00 香港早晨
- 9.00 430穿梭機
- 9.45 小小樂園
- 10.20 千里送京娘
- 12.00 雪山飛狐
- 1.00 午間新聞
- 1.15 小夫妻
- 1.45 下午劇場之奮鬥
- 3.45 婦女新姿
- 4.30 430穿梭機
- 6.00 前程錦繡
- 6.30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 前途
- 8.00 香港82
- 8.30 天龍八部之虛竹傳奇
- 9.30 九點半新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 10.30 今日財經
- 10.35 世界盃列強爭霸
- 12.15 新聞報導
- 12.30 黑金剛威震邪惡城
- 1.20 陸小鳳之武當之戰
- 2.15 古基俠侶
- 3.50 鍾無艷掛帥征西
- 5.20 全日播映完畢

TVB 明珠

- 2.00 紅粉佳人
- 3.35 卡通片
- 4.00 芝麻街
- 5.00 著名童話集
- 5.25 The Hobbit
- 5.40 卡通動物園
- 6.00 生活在明天
- 6.34 新聞提要
- 6.35 輕聲半小時之
- 孫長之家
- 7.00 新聞報導及天氣報告
- 7.30 世界盃列強爭霸
- 8.30 金榜流行曲
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 明珠K100
- 9.45 溫布頓網球大賽
- 12.45 新聞報導
- 1.00 全日播映完畢

RTV 麗的中文

- 7.00 早晨節目
- 7.45 經濟快訊
- 9.00 醒目仔時間
- 9.30 捉姦記
- 11.05 沈勝衣
- 12.00 節目簡報
- 12.02 午間新聞
- 12.20 經濟快訊
- 12.30 卡通短片
- 12.45 十大刺客：刺馬
- 1.05 新變色龍
- 2.00 無情寶劍有情天
- 4.00 下午茶
- 4.30 太空飛鷹俠
- 5.00 醒目仔時間
- 5.15 星仔走天涯
- 5.45 醒目仔時間
- 6.00 機靈小和尚
- 6.30 新聞及天氣報告
- 6.50 經濟快訊
- 7.00 大手筆
- 7.30 禿鷹
- 8.30 大牌
- 9.20 貓頭鷹2100
- 9.25 經濟行情
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 奉告
- 9.40 太極張三豐
- 10.30 雲雲的戀愛
- 00.30 最後新聞
- 00.50 全日播映完畢

RTV 麗的英文

- 3.00 醫者父母心
- 3.30 生活的旋律
- 4.00 醒目仔時間
- 4.30 卡通樂園
- MR MAGOO
- 小人國歷險記
- SNUFFY SMI
- TH & BARNEY
- GOOGLE
- 5.35 快樂小廣場
- 6.00 歡樂家庭
- 6.30 存貨小福星
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 鄉村大兄
- 8.30 新聞簡報
- 9.30 森林騎警THE
- RANGERS
- 10.55 新聞報導
- 11.05 全日播映完畢

電視台辦訓練班 始終是一件好事



應視招考訓練班人才，又開始了，圖是其中應考者之一。

兩電台每年都招考訓練班，為自己培養不少人才，比如現在兩台的新人，不少都是自己培養出來的。

自己培養自己用，固然是好事，自己用之不盡，讓別人用，一樣是好事，因為在電視台本身固然有己用之人之分，而在廣大觀眾來說，都是一樣的藝員，在那一個台演出，同樣是免費娛樂也。

在藝員本身來說，他們總算是有個地方可以培養自己，使自己在這方面增加不少知識和技能，這已經是大好事，能夠簽約演出，或者參加拍電影，都是好的，即使退一步說，暫時甚至始終無法進入影視界，對他們仍然是有好處的，因為他們學得了東西都是自己的，在對人對事，處理人際關係等，都是有用的。

電視台如此舉辦訓練班，實在只有好處，沒有壞處。

(詹華)

陳百祥輸得不值

過山車騙賭太多

無緣的「過山車」劇集，結尾如何，寫此文時未知，但就開拍時的內容言，筆者並不欣賞。

就筆者記憶所及，可說每一集都出現賭或騙的鏡頭，而且是以十分欣賞的描寫出之，未免太多了。

陳百祥在劇中，與黃日華打賭，由黃日華搭車，以四個字(二十分)車程為限，陳百祥要吃掉兩個菠蘿包，吃得完便贏，吃不完便輸，結果，在黃日華的飛車與轉左、右、衝前、退後等無規則的快速動作中，黃日華勝了。

此外，黃日華與同事，三對一，先騙周吉，再騙劉克宣，藍天派人撈劫威美珍，用以威脅其命途劉克宣就範，暗助自己一臂，擊敗馮淬帆，黃日華等可以無線電遙控，假冒電台人員騙師爺仔等，一連串都是賭與騙，實在太多了。香港這種事已多，不必更供給騙的手法資料了。

(陳遠)



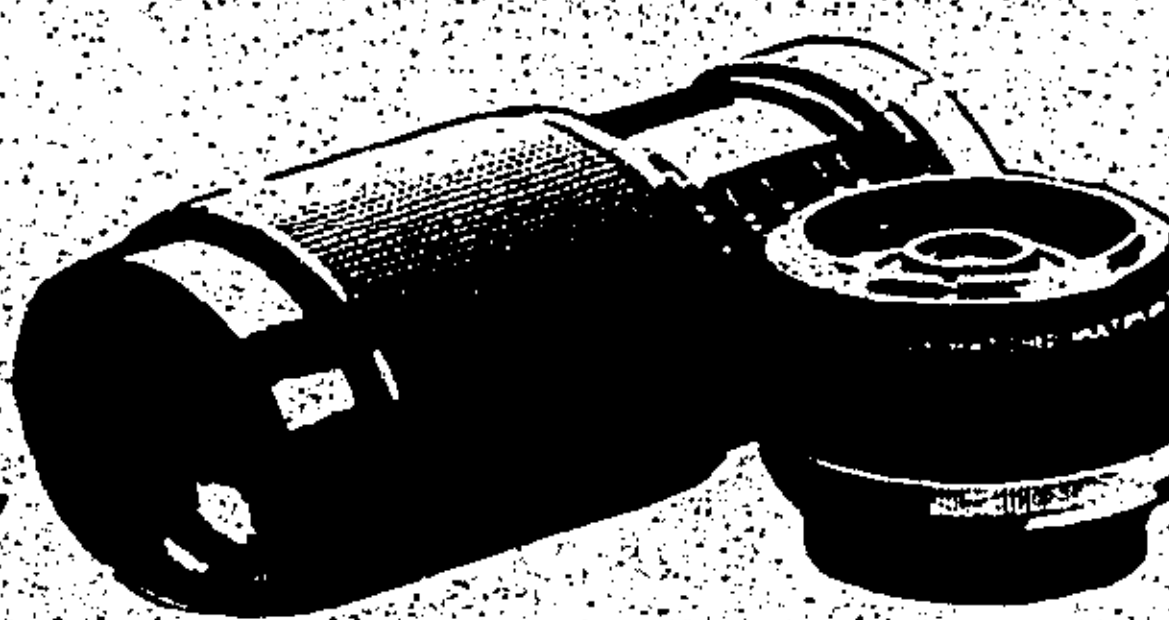
星期六 SATURDAY 10 JULY 七月十日 星期五 FRIDAY 9 JULY 七月九日

威達



相機配上「威達」鏡
拍出相片更加靚

威達



威達 75-205
超遠神鏡
對焦份外清晰
性能特別出色

TVB 翡翠

- 7.00 香港早晨
- 9.00 430穿梭機
- 10.20 歡樂滿華堂
- 12.00 鬼馬雙星
- 1.00 午間新聞
- 1.15 一劍鎮神州
- 2.10 天平集
- 2.40 偷得浮生半日閒
- 2.45 卡通片
- 3.00 紙情情深深
- 4.00 兒童劇場
- 4.30 學生公主
- 5.00 步步為營
- 5.30 父女情深
- 6.00 特備節目
- 6.30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7.00 知法守法
- 7.05 新聞透視
- 8.00 K100
- 8.30 有樓收租
- 9.00 勁歌金曲
- 9.30 九點半新聞報導
- 9.35 執法者
- 10.00 幻海傳奇
- 10.30 世界盃列強爭霸
- 12.15 新聞報導
- 12.30 黑金剛威震黑惡城
- 1.15 世界盃列強爭霸
- 4.00 全日播映完畢

TVB 明珠

- 9.00 默片精華
- 9.45 百變鬼仔卡通
- 9.50 著名電話集
- 10.10 港門小生
- 10.35 歡樂滿華堂
- 11.00 拳師生涯
- 11.50 神奇女俠
- 12.40 求索錄
- 1.40 INDIA
- 2.20 世界杯精華
- 4.20 BOZO THE CL OWN
- 4.45 科學與大自然
- 5.10 奇妙的故事
- 5.35 百寶箱
- 6.05 世界杯精華
- 6.35 食遍天下
- 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
- 7.25 警訊
- 7.30 世界杯列強爭霸
- 8.30 東芝神探探險記
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 凡爾賽宮遇鬼記
- 11.45 新聞報導
- 12.00 女鬼復仇
- 1.15 世界杯列強爭霸
- 4.00 全日播映完畢
- 4.30 CHILDREN'S HOUR
- 4.35 兒童劇場
- 4.45 兒童劇場
- 4.50 兒童劇場
- 4.55 兒童劇場
- 5.00 兒童劇場
- 5.05 兒童劇場
- 5.10 兒童劇場
- 5.15 兒童劇場
- 5.20 兒童劇場
- 5.25 兒童劇場
- 5.30 兒童劇場
- 5.35 兒童劇場
- 5.40 兒童劇場
- 5.45 兒童劇場
- 5.50 兒童劇場
- 5.55 兒童劇場
- 6.00 兒童劇場
- 6.05 兒童劇場
- 6.10 兒童劇場
- 6.15 兒童劇場
- 6.20 兒童劇場
- 6.25 兒童劇場
- 6.30 兒童劇場
- 6.35 兒童劇場
- 6.40 兒童劇場
- 6.45 兒童劇場
- 6.50 兒童劇場
- 6.55 兒童劇場
- 7.00 兒童劇場
- 7.05 兒童劇場
- 7.10 兒童劇場
- 7.15 兒童劇場
- 7.20 兒童劇場
- 7.25 兒童劇場
- 7.30 兒童劇場
- 7.35 兒童劇場
- 7.40 兒童劇場
- 7.45 兒童劇場
- 7.50 兒童劇場
- 7.55 兒童劇場
- 8.00 兒童劇場
- 8.05 兒童劇場
- 8.10 兒童劇場
- 8.15 兒童劇場
- 8.20 兒童劇場
- 8.25 兒童劇場
- 8.30 兒童劇場
- 8.35 兒童劇場
- 8.40 兒童劇場
- 8.45 兒童劇場
- 8.50 兒童劇場
- 8.55 兒童劇場
- 9.00 兒童劇場
- 9.05 兒童劇場
- 9.10 兒童劇場
- 9.15 兒童劇場
- 9.20 兒童劇場
- 9.25 兒童劇場
- 9.30 兒童劇場
- 9.35 兒童劇場
- 9.40 兒童劇場
- 9.45 兒童劇場
- 9.50 兒童劇場
- 9.55 兒童劇場
- 10.00 兒童劇場
- 10.05 兒童劇場
- 10.10 兒童劇場
- 10.15 兒童劇場
- 10.20 兒童劇場
- 10.25 兒童劇場
- 10.30 兒童劇場
- 10.35 兒童劇場
- 10.40 兒童劇場
- 10.45 兒童劇場
- 10.50 兒童劇場
- 10.55 兒童劇場
- 11.00 兒童劇場
- 11.05 兒童劇場
- 11.10 兒童劇場
- 11.15 兒童劇場
- 11.20 兒童劇場
- 11.25 兒童劇場
- 11.30 兒童劇場
- 11.35 兒童劇場
- 11.40 兒童劇場
- 11.45 兒童劇場
- 11.50 兒童劇場
- 11.55 兒童劇場
- 12.00 兒童劇場
- 12.05 兒童劇場
- 12.10 兒童劇場
- 12.15 兒童劇場
- 12.20 兒童劇場
- 12.25 兒童劇場
- 12.30 兒童劇場
- 12.35 兒童劇場
- 12.40 兒童劇場
- 12.45 兒童劇場
- 12.50 兒童劇場
- 12.55 兒童劇場
- 13.00 兒童劇場
- 13.05 兒童劇場
- 13.10 兒童劇場
- 13.15 兒童劇場
- 13.20 兒童劇場
- 13.25 兒童劇場
- 13.30 兒童劇場
- 13.35 兒童劇場
- 13.40 兒童劇場
- 13.45 兒童劇場
- 13.50 兒童劇場
- 13.55 兒童劇場
- 14.00 兒童劇場
- 14.05 兒童劇場
- 14.10 兒童劇場
- 14.15 兒童劇場
- 14.20 兒童劇場
- 14.25 兒童劇場
- 14.30 兒童劇場
- 14.35 兒童劇場
- 14.40 兒童劇場
- 14.45 兒童劇場
- 14.50 兒童劇場
- 14.55 兒童劇場
- 15.00 兒童劇場
- 15.05 兒童劇場
- 15.10 兒童劇場
- 15.15 兒童劇場
- 15.20 兒童劇場
- 15.25 兒童劇場
- 15.30 兒童劇場
- 15.35 兒童劇場
- 15.40 兒童劇場
- 15.45 兒童劇場
- 15.50 兒童劇場
- 15.55 兒童劇場
- 16.00 兒童劇場
- 16.05 兒童劇場
- 16.10 兒童劇場
- 16.15 兒童劇場
- 16.20 兒童劇場
- 16.25 兒童劇場
- 16.30 兒童劇場
- 16.35 兒童劇場
- 16.40 兒童劇場
- 16.45 兒童劇場
- 16.50 兒童劇場
- 16.55 兒童劇場
- 17.00 兒童劇場
- 17.05 兒童劇場
- 17.10 兒童劇場
- 17.15 兒童劇場
- 17.20 兒童劇場
- 17.25 兒童劇場
- 17.30 兒童劇場
- 17.35 兒童劇場
- 17.40 兒童劇場
- 17.45 兒童劇場
- 17.50 兒童劇場
- 17.55 兒童劇場
- 18.00 兒童劇場
- 18.05 兒童劇場
- 18.10 兒童劇場
- 18.15 兒童劇場
- 18.20 兒童劇場
- 18.25 兒童劇場
- 18.30 兒童劇場
- 18.35 兒童劇場
- 18.40 兒童劇場
- 18.45 兒童劇場
- 18.50 兒童劇場
- 18.55 兒童劇場
- 19.00 兒童劇場
- 19.05 兒童劇場
- 19.10 兒童劇場
- 19.15 兒童劇場
- 19.20 兒童劇場
- 19.25 兒童劇場
- 19.30 兒童劇場
- 19.35 兒童劇場
- 19.40 兒童劇場
- 19.45 兒童劇場
- 19.50 兒童劇場
- 19.55 兒童劇場
- 20.00 兒童劇場
- 20.05 兒童劇場
- 20.10 兒童劇場
- 20.15 兒童劇場
- 20.20 兒童劇場
- 20.25 兒童劇場
- 20.30 兒童劇場
- 20.35 兒童劇場
- 20.40 兒童劇場
- 20.45 兒童劇場
- 20.50 兒童劇場
- 20.55 兒童劇場
- 21.00 兒童劇場
- 21.05 兒童劇場
- 21.10 兒童劇場
- 21.15 兒童劇場
- 21.20 兒童劇場
- 21.25 兒童劇場
- 21.30 兒童劇場
- 21.35 兒童劇場
- 21.40 兒童劇場
- 21.45 兒童劇場
- 21.50 兒童劇場
- 21.55 兒童劇場
- 22.00 兒童劇場
- 22.05 兒童劇場
- 22.10 兒童劇場
- 22.15 兒童劇場
- 22.20 兒童劇場
- 22.25 兒童劇場
- 22.30 兒童劇場
- 22.35 兒童劇場
- 22.40 兒童劇場
- 22.45 兒童劇場
- 22.50 兒童劇場
- 22.55 兒童劇場
- 23.00 兒童劇場
- 23.05 兒童劇場
- 23.10 兒童劇場
- 23.15 兒童劇場
- 23.20 兒童劇場
- 23.25 兒童劇場
- 23.30 兒童劇場
- 23.35 兒童劇場
- 23.40 兒童劇場
- 23.45 兒童劇場
- 23.50 兒童劇場
- 23.55 兒童劇場
- 24.00 兒童劇場

RTV 麗的中文

- 7.00 早晨節目
- 9.00 世界偉人卡通
- 9.30 太空五虎將
- 10.00 慈母千秋
- 11.45 偷得浮生半日閒
- 12.00 午間新聞
- 12.15 大丈夫日記(二)
- 2.00 大力水手
- 2.30 轟天四俠
- 3.00 淇澳福星
- 3.30 錦繡人生
- 4.00 三兄弟
- 4.30 醒仔時間
- 5.00 吾家有女
- 5.30 法國畫廊
- 6.00 吉光片羽精選
- 6.30 新聞及天氣報告
- 7.00 縱橫十八
- 7.30 古都驚雷
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 盲俠勇救佳人
- 10.45 最後新聞
- 11.00 新大丈夫：案底
- 00.00 功夫世家
- 01.30 全日播映完畢

RTV 麗的英文

- 9.00 卡通新樂園
- THE BEATLES SPORT BILLY
- 10.10 FAMOUS ADVENTURES OF MR. MAGOO
- 10.35 BUTCH CASSIDY AND THE SUNDANCE KID
- SPIDERWOMAN
- 11.00 鄉村大兄
- 11.25 鄉村大兄
- 12.20 錦繡人生
- 1.20 WINDS ACROSS THE EVERGLADES
- 2.55 PETE KELLY'S BLUES
- 4.35 兩小情真
- 5.30 美國籃球大賽
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 鬼影神探
- 8.30 風雨同路
- 9.30 新聞報導
- 9.35 越南萬天烽火
- 10.05 警訊
- 10.10 不文山鬼馬表演
- 10.40 半路狂想
- 11.40 新聞報導
- 11.50 全日播映完畢
- 1.30 警訊
- 1.35 警訊
- 1.40 警訊
- 1.45 警訊
- 1.50 警訊
- 1.55 警訊
- 2.00 警訊
- 2.05 警訊
- 2.10 警訊
- 2.15 警訊
- 2.20 警訊
- 2.25 警訊
- 2.30 警訊
- 2.35 警訊
- 2.40 警訊
- 2.45 警訊
- 2.50 警訊
- 2.55 警訊
- 3.00 警訊
- 3.05 警訊
- 3.10 警訊
- 3.15 警訊
- 3.20 警訊
- 3.25 警訊
- 3.30 警訊
- 3.35 警訊
- 3.40 警訊
- 3.45 警訊
- 3.50 警訊
- 3.55 警訊
- 4.00 警訊
- 4.05 警訊
- 4.10 警訊
- 4.15 警訊
- 4.20 警訊
- 4.25 警訊
- 4.30 警訊
- 4.35 警訊
- 4.40 警訊
- 4.45 警訊
- 4.50 警訊
- 4.55 警訊
- 5.00 警訊
- 5.05 警訊
- 5.10 警訊
- 5.15 警訊
- 5.20 警訊
- 5.25 警訊
- 5.30 警訊
- 5.35 警訊
- 5.40 警訊
- 5.45 警訊
- 5.50 警訊
- 5.55 警訊
- 6.00 警訊
- 6.05 警訊
- 6.10 警訊
- 6.15 警訊
- 6.20 警訊
- 6.25 警訊
- 6.30 警訊
- 6.35 警訊
- 6.40 警訊
- 6.45 警訊
- 6.50 警訊
- 6.55 警訊
- 7.00 警訊
- 7.05 警訊
- 7.10 警訊
- 7.15 警訊
- 7.20 警訊
- 7.25 警訊
- 7.30 警訊
- 7.35 警訊
- 7.40 警訊
- 7.45 警訊
- 7.50 警訊
- 7.55 警訊
- 8.00 警訊
- 8.05 警訊
- 8.10 警訊
- 8.15 警訊
- 8.20 警訊
- 8.25 警訊
- 8.30 警訊
- 8.35 警訊
- 8.40 警訊
- 8.45 警訊
- 8.50 警訊
- 8.55 警訊
- 9.00 警訊
- 9.05 警訊
- 9.10 警訊
- 9.15 警訊
- 9.20 警訊
- 9.25 警訊
- 9.30 警訊
- 9.35 警訊
- 9.40 警訊
- 9.45 警訊
- 9.50 警訊
- 9.55 警訊
- 10.00 警訊
- 10.05 警訊
- 10.10 警訊
- 10.15 警訊
- 10.20 警訊
- 10.25 警訊
- 10.30 警訊
- 10.35 警訊
- 10.40 警訊
- 10.45 警訊
- 10.50 警訊
- 10.55 警訊
- 11.00 警訊
- 11.05 警訊
- 11.10 警訊
- 11.15 警訊
- 11.20 警訊
- 11.25 警訊
- 11.30 警訊
- 11.35 警訊
- 11.40 警訊
- 11.45 警訊
- 11.50 警訊
- 11.55 警訊
- 12.00 警訊
- 12.05 警訊
- 12.10 警訊
- 12.15 警訊
- 12.20 警訊
- 12.25 警訊
- 12.30 警訊
- 12.35 警訊
- 12.40 警訊
- 12.45 警訊
- 12.50 警訊
- 12.55 警訊
- 13.00 警訊
- 13.05 警訊
- 13.10 警訊
- 13.15 警訊
- 13.20 警訊
- 13.25 警訊
- 13.30 警訊
- 13.35 警訊
- 13.40 警訊
- 13.45 警訊
- 13.50 警訊
- 13.55 警訊
- 14.00 警訊
- 14.05 警訊
- 14.10 警訊
- 14.15 警訊
- 14.20 警訊
- 14.25 警訊
- 14.30 警訊
- 14.35 警訊
- 14.40 警訊
- 14.45 警訊
- 14.50 警訊
- 14.55 警訊
- 15.00 警訊
- 15.05 警訊
- 15.10 警訊
- 15.15 警訊
- 15.20 警訊
- 15.25 警訊
- 15.30 警訊
- 15.35 警訊
- 15.40 警訊
- 15.45 警訊
- 15.50 警訊
- 15.55 警訊
- 16.00 警訊
- 16.05 警訊
- 16.10 警訊
- 16.15 警訊
- 16.20 警訊
- 16.25 警訊
- 16.30 警訊
- 16.35 警訊
- 16.40 警訊
- 16.45 警訊
- 16.50 警訊
- 16.55 警訊
- 17.00 警訊
- 17.05 警訊
- 17.10 警訊
- 17.15 警訊
- 17.20 警訊
- 17.25 警訊
- 17.30 警訊
- 17.35 警訊
- 17.40 警訊
- 17.45 警訊
- 17.50 警訊
- 17.55 警訊
- 18.00 警訊
- 18.05 警訊
- 18.10 警訊
- 18.15 警訊
- 18.20 警訊
- 18.25 警訊
- 18.30 警訊
- 18.35 警訊
- 18.40 警訊
- 18.45 警訊
- 18.50 警訊
- 18.55 警訊
- 19.00 警訊
- 19.05 警訊
- 19.10 警訊
- 19.15 警訊
- 19.20 警訊
- 19.25 警訊
- 19.30 警訊
- 19.35 警訊
- 19.40 警訊
- 19.45 警訊
- 19.50 警訊
- 19.55 警訊
- 20.00 警訊
- 20.05 警訊
- 20.10 警訊
- 20.15 警訊
- 20.20 警訊
- 20.25 警訊
- 20.30 警訊
- 20.35 警訊
- 20.40 警訊
- 20.45 警訊
- 20.50 警訊
- 20.55 警訊
- 21.00 警訊
- 21.05 警訊
- 21.10 警訊
- 21.15 警訊
- 21.20 警訊
- 21.25 警訊
- 21.30 警訊
- 21.35 警訊
- 21.40 警訊
- 21.45 警訊
- 21.50 警訊
- 21.55 警訊
- 22.00 警訊
- 22.05 警訊
- 22.10 警訊
- 22.15 警訊
- 22.20 警訊
- 22.25 警訊
- 22.30 警訊
- 22.35 警訊
- 22.40 警訊
- 22.45 警訊
- 22.50 警訊
- 22.55 警訊
- 23.00 警訊
- 23.05 警訊
- 23.10 警訊
- 23.15 警訊
- 23.20 警訊
- 23.25 警訊
- 23.30 警訊
- 23.35 警訊
- 23.40 警訊
- 23.45 警訊
- 23.50 警訊
- 23.55 警訊
- 24.00 警訊

TVB 翡翠

- 7.00 香港早晨
- 9.00 430穿梭機
- 9.45 小小樂園
- 10.20 財歸財路
- 12.00 雪山飛狐
- 1.00 午間新聞
- 1.15 小夫妻
- 1.45 下午劇場之奮鬥
- 3.45 婦女新姿
- 4.30 430穿梭機
- 6.00 前程錦繡
- 6.30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 荊途
- 8.00 香港82
- 8.30 天龍八部之虛竹傳奇
- 9.30 九點半新聞報導
- 9.35 警訊
- 9.47 歡樂今宵
- 10.30 今日財經
- 10.35 世界盃列強爭霸
- 12.15 新聞報導
- 12.30 黑金剛威震黑惡城
- 1.20 陸小鳳之武當之戰
- 2.15 寶蓮燈
- 3.50 龍胆
- 5.20 全日播映完畢

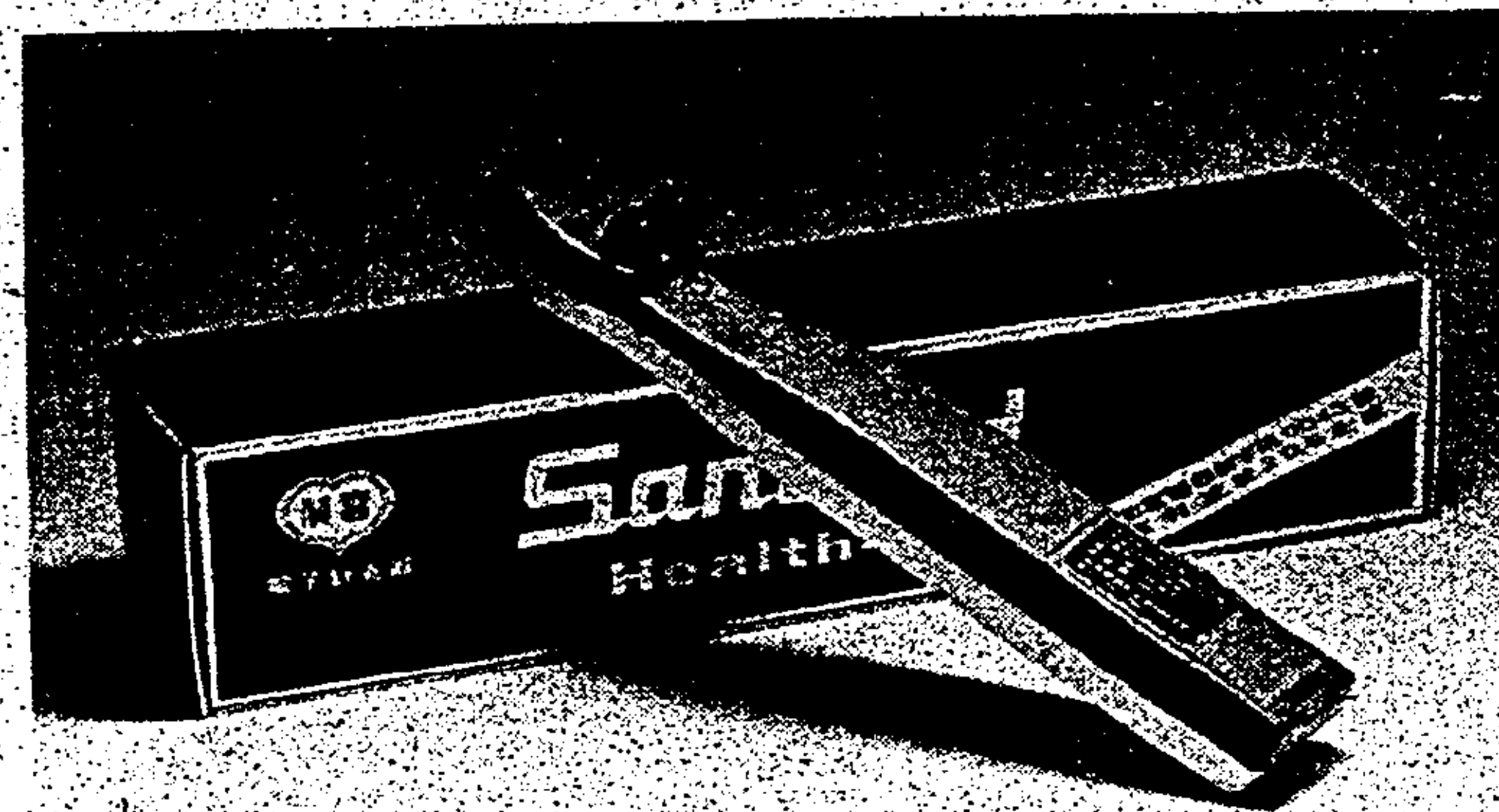
TVB 明珠

- 2.00 紅粉特務
- 3.40 卡通片
- 4.00 芝麻街
- 5.00 著名電話集
- 5.20 卡通先生
- 5.35 大自然追蹤
- 6.00 兒童劇場
- 6.34 新聞報導
- 6.35 祖傳秘方
- 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
- 7.30 世界杯列強爭霸
- 8.30 飛天紅中俠
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 你照亮我的生命
- 11.30 新聞報導
- 11.45 恐怖樂園
- 1.10 全日播映完畢
- 2.00 兒童劇場
- 2.05 兒童劇場
- 2.10 兒童劇場
- 2.15 兒童劇場
- 2.20 兒童劇場
- 2.25 兒童劇場
- 2.30 兒童劇場
- 2.35 兒童劇場
- 2.40 兒童劇場
- 2.45 兒童劇場
- 2.50 兒童劇場
- 2.55 兒童劇場
- 3.00 兒童劇場
- 3.05 兒童劇場
- 3.10 兒童劇場
- 3.15 兒童劇場
- 3.20 兒童劇場
- 3.25 兒童劇場
- 3.30 兒童劇場
- 3.35 兒童劇場
- 3.40 兒童劇場
- 3.45 兒童劇場
- 3.50 兒童劇場
- 3.55 兒童劇場
- 4.00 兒童劇場
- 4.05 兒童劇場
- 4.10 兒童劇場
- 4.15 兒童劇場
- 4.20 兒童劇場
- 4.25 兒童劇場
- 4.30 兒童劇場
- 4.35 兒童劇場
- 4.40 兒童劇場
- 4.45 兒童劇場
- 4.50 兒童劇場
- 4.55 兒童劇場
- 5.00 兒童劇場
- 5.05 兒童劇場
- 5.10 兒童劇場
- 5.15 兒童劇場
- 5.20 兒童劇場
- 5.25 兒童劇場
- 5.30 兒童劇場
- 5.35 兒童劇場
- 5.40 兒童劇場
- 5.45 兒童劇場
- 5.50 兒童劇場
- 5.55 兒童劇場
- 6.00 兒童劇場
- 6.05 兒童劇場
- 6.10 兒童劇場
- 6.15 兒童劇場
- 6.20 兒童劇場
- 6.25 兒童劇場
- 6.30 兒童劇場
- 6.35 兒童劇場
- 6.40 兒童劇場
- 6.45 兒童劇場
- 6.50 兒童劇場
- 6.55 兒童劇場
- 7.00 兒童劇場
- 7.05 兒童劇場
- 7.10 兒童劇場
- 7.15 兒童劇場
- 7.20 兒童劇場
- 7.25 兒童劇場
- 7.30 兒童劇場
- 7.35 兒童劇場
- 7.40 兒童劇場
- 7.45 兒童劇場
- 7.50 兒童劇場
- 7.55 兒童劇場
- 8.00 兒童劇場
- 8.05 兒童劇場
- 8.10 兒童劇場
- 8.15 兒童劇場
- 8.20 兒童劇場
- 8.25 兒童劇場
- 8.30 兒童劇場
- 8.35 兒童劇場
- 8.40 兒童劇場
- 8.45 兒童劇場
- 8.50 兒童劇場
- 8.55 兒童劇場
- 9.00 兒童劇場
- 9.05 兒童劇場
- 9.10 兒童劇場
- 9.15 兒童劇場
- 9.20 兒童劇場
- 9.25 兒童劇場
- 9.30 兒童劇場
- 9.35 兒童劇場
- 9.40 兒童劇場
- 9.45 兒童劇場
- 9.50 兒童劇場
- 9.55 兒童劇場
- 10.00 兒童劇場
- 10.05 兒童劇場
- 10.10 兒童劇場
- 10.15 兒童劇場
- 10.20 兒童劇場
- 10.25 兒童劇場
- 10.30 兒童劇場
- 10.35 兒童劇場
- 10.40 兒童劇場
- 10.45 兒童劇場
- 10.50 兒童劇場
- 10.55 兒童劇場
- 11.00 兒童劇場
- 11.05 兒童劇場
- 11.10 兒童劇場
- 11.15 兒童劇場
- 11.20 兒童劇場
- 11.25 兒童劇場
- 11.30 兒童劇場

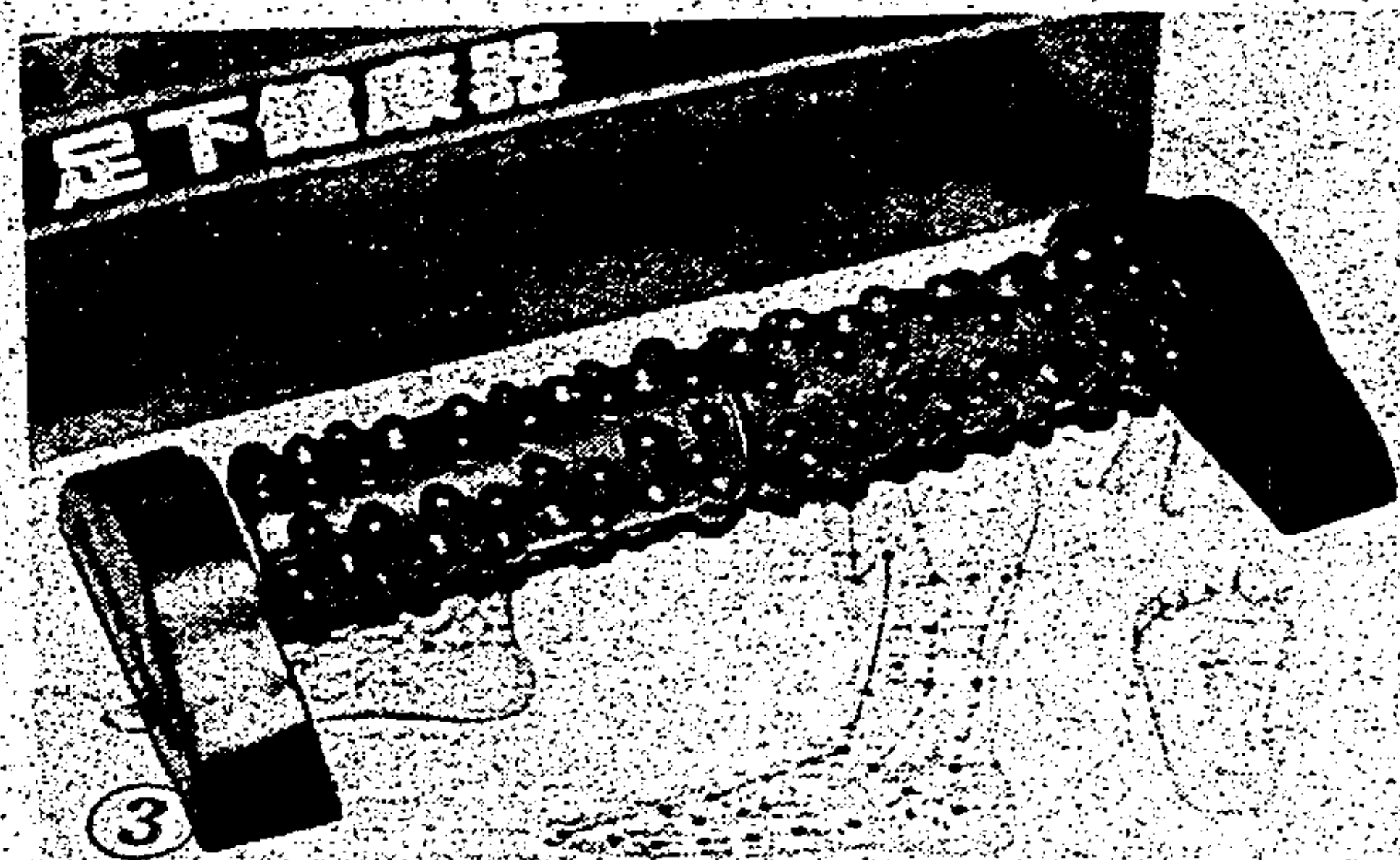
中國傳統醫道與現代電子科技 相結合保健治療健康用品

促進血液循環・增強器官功能・保障身體康健

賀喜 Health-Up 電子健康器
針灸是中華民族獨特傳統醫術，治病保健，療效卓著。賀喜電子健康器應用針灸原理，而無需用針，免除劇痛及心理威脅。賀喜電子健康器使用低週波電子針灸刺激穴道，收效快，療效高，易學易用，保健養生。



滾筒式足下健康器
足下健康器利用獨特的滾筒式設計，對腳板穴道作推拿按摩，使血液循環暢通。對於肩痛、腰、足部之筋肉末梢神經麻痺等解除極有功效，特別適合體質虛弱，不適宜慢跑運動人士選用，以保障身體健康。



保健 物理拖鞋
根據「足反射學」原理設計，藉凹凸部份按摩腳板穴道，促進身體血液循環，刺激末梢神經，恢復身心疲勞。使用「保健」，縱使無暇運動，亦可收運動之效。



總代理：
宜豐商行 電話：3-955243

特約經銷：
台灣民生物產有限公司 新都城百貨公司
華豐國貨公司 晶報讀者服務部

針灸知識

電話：3-303437
5-778021

中國新針灸院 李南

腰肌酸痛

經常有人打電話來問，因工作關係未能前來針灸，有什麼上方土法治療腰背痛的？

腰酸背痛有很多種，有風濕、扭傷、脊椎炎、腰肌勞損等，要作全身系統檢查才能作出正確處理，因此很難在電話答覆詢問者。

腰背部的組織，自外向內包括皮膚、皮下組織、肌肉、韌帶、脊椎、肋骨、脊髓和脊髓膜，任何一種組織的病變，都可引起腰背痛。其中以脊椎病，最為常見引起腰背痛，內臟疾病，如腰背部鄰近的胸膜、肺、腎、胰、直腸、前列腺、子宮等各種器官的病變，也會引起放射性的腰背痛。

風濕性脊椎炎、結核性脊椎增廣性脊椎炎、脊椎外傷和椎間盤脫出的腰背痛，都算作脊椎疾病。

腰肌勞損和肌纖維炎，是脊椎旁軟組織病變引起的腰背痛。

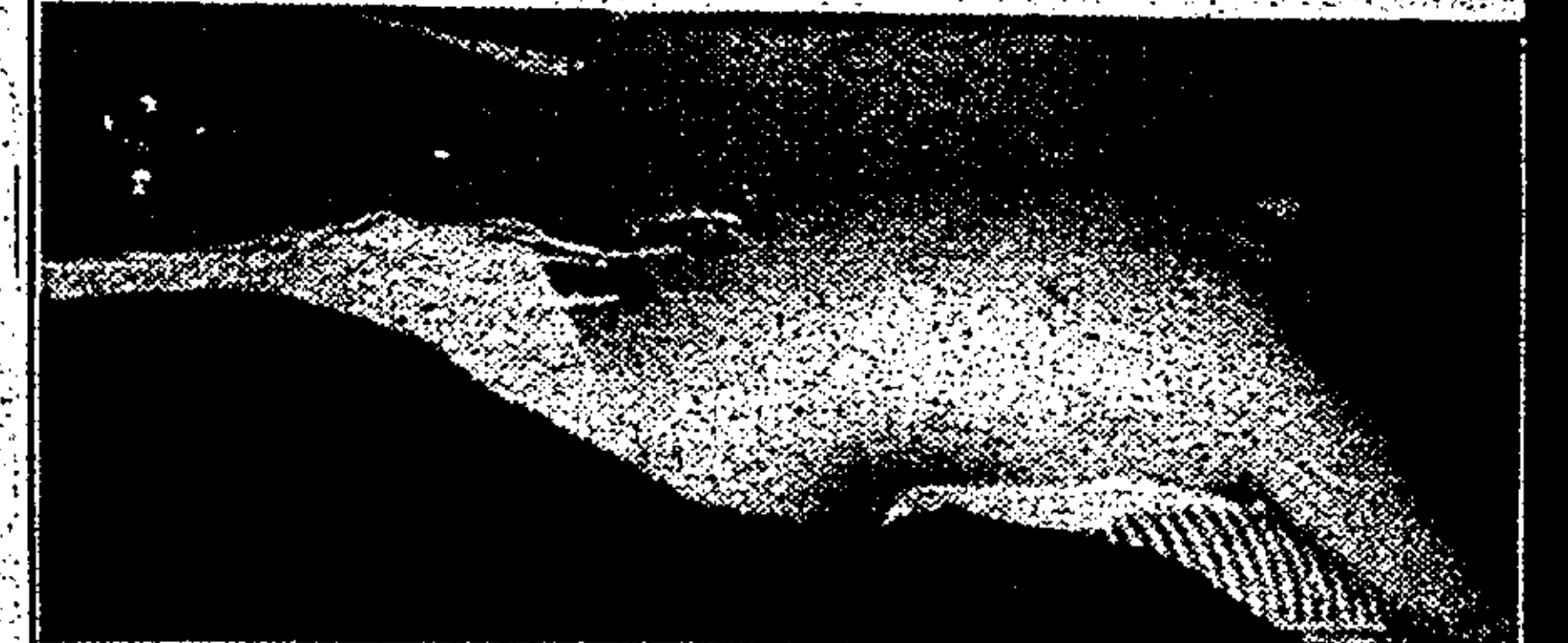
有神經根受刺激所致的腰背痛，以脊髓壓迫症、急性脊髓炎、腰骶神經根炎較多見。

當然，有些風濕性的腰痛，輕微的還可以帶病工作，打個電話來，希望有所收穫，人家誠意來索方，本院也不是百分百拒人，有時也會答覆的，如金狗有保赤實豬腰之類。

嚴重的腰背痛就叫他們來針灸了。像陳君那樣就非用針灸不可。

陳先生是個地盤工人，三年來腰背疼痛沒有好過，早上起床，腰部非常板硬，俯仰不便，痛連背脊，重工夫不能做，只能做輕的工作，因為要醫病，搞得非常窮困。他來診時，恰遇翻風，痛得特別厲害，走路挺不起身來，筆者告訴他，這是腰肌勞損的病，因日久未癒，濕邪內侵，又兼多少風濕。針灸了七天後，此病便解除了。

腰背痛長期不癒者，都以針灸為宜。若是性事放縱，傷陰傷陽，眼眩眼花，兩膝發軟，記憶力差者，針灸治療後，還要製些中藥補丸內服，壯命間之氣，填精攝陽。



與日本病人針治腰痛

蔡瓊輝容光煥發 麗視太忽視小節

占卜真命



「輝豬，睇你咁好笑容，好似好開心咁，係唔係男朋友送你返來？」
輝豬開心地笑，不作正面答覆，只說：「隨你點講都可以，我唔否認，也唔承認！」
常言道，人逢喜事精神爽，果然有道理，輝豬便是一個證明。
輝豬是蔡瓊輝的花名，何以呀豬，不得其詳，但她不以為忤。
她的男朋友最近曾公開亮相，但因爲上作在不同圈子中，不容易看到他們在一起的旖旎鏡頭。
附圖是她在「琥珀青龍」中一個鏡頭。

頭，你看有什麼特別嗎？再看，「占卜真命」那個算字，還有「靈籤十足」那個靈字，是否和我們平時所見的有異？
再說，占是占卦，卜也是卜卦，占與卜同爲一件事，既占又卜，架床疊屋，假如有人寫出這樣的招牌，已叫人信心大減了；何況，「靈籤十足」，也十分享受！
「你即係怕公司扣你人工咁，係唔係？」
「唔係！」陳維英大大聲說。
他現在是「貓頭鷹」的台柱之一，

陳維英驛馬星動，呢度去，呢度去，公費旅遊，雖說爲了工作，僕僕風塵，但在旁人看來，却是十分寫意的一件樂事。
陳維英說：「你以為咁，呢度去，個度去，唔係我貪尖，假如係自己冇錢，擺假去玩，與三幾朋友作伴，要停就停，要走就走，當然係寫意，好疏扶添，但是公司出錢，一切要配合公司要求，導演話合用，要拍，你就要拍，不喜歡也要拍，反之，導演認為不合用，不管你怎麼喜歡，也要走，不能停下來，更不能拍下來作紀念。你話唔，咁樣旅遊有什麼情趣。」
「照你咁講，即係話唔好過去咁，係無？」
「唔係囉，我有咁講過。」
「喂，你到底想點講？」
「我的意思係，工作係工作，不同遊覽，有得去，當然好過，但講唔上享受！」
「你即係怕公司扣你人工咁，係唔係？」
「唔係！」陳維英大大聲說。
他現在是「貓頭鷹」的台柱之一，



出鏡機會多。附圖是她攝於日本九州地方。（詹鑑）

陳維英公費遊日本 講享受還是自費好

WHEEL STUDIO

藝超錄音室

新鮮玩意... 錄吓唱片

- * 大批國、粵、英、日伴奏音樂免費供應
- * 名歌星方俊親自輔導
- * 專業性設備
- * 時租僅數十元，雜費全免，參加歌唱比賽者，特價優待

地址：九龍尖沙咀金巴利新街1-E四樓 電話：K-7218405

十二星座本週運程推算

白羊座
3月21日—4月20日
不要讓親人浪費你的時間，函件的工作必須清理，初週適宜新的任務，對未來的發展大有幫助。企圖說服別人的行動不容易達到目的，由於彼此不同心之故。週中將會有令人驚奇的消息，可能從舊友口中獲知。

巨蟹座
5月22日—7月23日
不要過份自我，對人宜採取謙虛的態度。某項重要的決策，宜聆聽別人的意見，切勿主觀和偏激。本週內駕車的人，應留意交通的安全，切忌超速行駛。簽署文件的人，最好在早上進行。八日大利推展業務。

天秤座
9月24日—10月23日
本週宜放鬆緊張的心情，邀請友人到家中作客，勝於外出探訪。凡事不要武斷，特別有關朋友的問題。六日可能面對混亂的場合，別人的指責令你感到難受。駕車的人宜加倍留神，切勿超速行駛，應以安全為第一。

山羊座
12月22日—1月20日
私人的難題並不重要，但仍會引起輕微的爭執。動腦筋的項目最好留待稍後的日子。週初宜與人和好，不要記恨於心，也許你需要承認自己的缺點。有關長途的計劃，不妨請求朋友的幫助。小心個人的火爆脾氣。

金牛座
4月21日—5月21日
旅行的計劃可能受障礙，你將會感到失望。週初的消費頗大，這是無法控制的。合資的項目甚為理想，不妨欣然接受。週中不宜與友人見面，由於彼此的情緒不佳，很容易發生口角。週末宜利用空餘的時間進修。

獅子座
7月24日—8月23日
不妨遊覽新的地方，可令見聞廣博，四週的環境能給予豐富的靈感。某位摯親也許在施加壓力，不宜作劇烈的衝突。同事的情緒不穩，對日常的工作略有障礙。對別人不宜有太多的批評，提防無意傷害他人的自尊心。

天蠍座
10月24日—11月22日
與愛侶宜小心說話，切勿傷害對方的自尊心。也許要運用點技巧。日常的项目對你的壓力頗大，提防個人的火爆脾氣。有意改換行業的人，目前不是理想的時刻，宜暫且忍耐。電話的聯絡必須謹慎，恐引起誤會。

水瓶座
1月21日—2月19日
本週與朋友關係密切，但花費龐大，可能有不入不敷出的情況，宜加以檢討。私人的信件要盡快回覆，特別是海外的來鴻。某項錯誤要立刻改正，以免引起嚴重的後果。五日的決策可能要延遲，這是無可奈何的。

雙子座
5月22日—6月21日
由於親屬的問題，可能佔去你不少的時間，這是無可奈何的。本週將交上一些新朋友，他們能給予許多的意見。共事的人不容易了解，切勿耿耿於懷。上司對你器重，可能會獲得升職的機會。應提防個人的壞脾氣。

處女座
8月24日—9月23日
不宜作重要的決策，你的主張不一定是對的。重新簽約的人，宜考慮當中的條件。八日適宜商業性的聚會，特別是希望升級的人。九日將為着財政的問題有不滿的情緒，士氣一度低落。切勿把私人事件放於公事上。

人馬座
11月23日—12月21日
長遠的新計劃宜於本週推出，上頭的助力頗大。這是值得信賴的。有關經濟的問題，親屬也許能夠給予幫忙。七日可能得到利好的消息，特別是期待中的郵件。八日適宜於旅遊的項目。週末最好處理家居的瑣事。

雙魚座
2月20日—3月20日
久違的朋友可能突然到訪，也許會干擾日常的平靜生活。重要的項目容易出錯，你必須小心應付。本週要加倍留意私人的財物，以免引起不必要的損失。與愛人的感情有進一步的發展，也許快要達到談婚論嫁的地步。



食經

雜菓朱古力奶酪

材料：4排朱古力（每排6安士）
兩杯糖漿，一茶匙雲喱拿香油，半杯可樂。
雜菓材料：蘋果、菠蘿、橙、車厘子、士多啤梨、蛋糕任隨喜歡。
製法：①將朱古力和糖漿用慢火煮溶，攪拌成柔軟均勻的黏狀液體。
②加入雲喱拿香油和可樂同攪勻，將材料倒入一闊口容器內，並繼續保持其溫度留用。
③將雜菓洗淨，切片或做成球狀，吃時用叉叉着蘸朱古力奶酪同吃，美味別緻，為自助餐理想食譜。

洛特溫斯基形象化的指揮

在英國樂團中，唯獨BBC交響樂團是當年指揮大師托斯卡尼尼指揮過的。它與倫敦交響樂團、倫敦愛樂管弦樂團三足鼎立，是代表英國水準的演奏團體，也是世界級的著名樂團。

五月二十二日，聽了BBC來港演出的第二場音樂會。令人欣賞的是，這個樂團的演奏能力比較全面，適應性也比較強，各類不同風格的音樂作品，都能演奏得比較出色，這是BBC演出的特點。

音樂會照例選奏了一首本國作曲家的作品。戴維斯（P.M. Davies 1931—）這首「約翰·泰華納主題幻想曲」，是以奏鳴曲式為成的現代作品，不鮮明的旋律，不規則的節奏，不協和的和聲，奇妙的配器，華麗的裝飾句，點綴的排鐘（鐘琴），組成了新穎的交響音響效果，具有既古又今之感，新鮮怪誕，麻麻可驚。

清華音樂系週年音樂會

七月一日假香港藝術中心劇院演出
清華音樂系乃屬於本港清華書院四年制學位，該院由熊式一博士創辦於一九六三年。歷年來該院音樂系先後在系主任林聲翁教授和周文珊教授的領導下，廣聘音樂名家執教。近年來該系學生英才輩出，除經常被邀在香港電台和藝術節演唱外，更每年於大會堂舉辦音樂會，甚獲好評。是次音樂會將包括由麥志成教授和任策教授指揮清華合唱團演唱「希伯來奴隸之歌」、「對花」、「春天」、「龍的傳人」、「牛伊樂的鋼琴獨奏「春江花月夜」、「愛的音符」，陳啟和杜婉兒的鋼琴二重奏「波蘭舞曲」，劉文輝的鋼琴獨奏「費加洛的婚禮」選曲，李煥星的女中音獨唱「主禱文」、「大漠情歌」，鄧麗佩和古穎紅的二重唱「來吧，溫柔的春天」，「克瑪利之歌」，李庭耀與任廣的木琴、手風琴二重奏「霍拉舞曲」、「少女波爾卡」，劉治南的大提琴獨奏「江河曲」，霍世潔的二胡獨奏「豫北叙事曲」，等等。節目精采，購票請致電清華書院K312698，票價一律十元。

這部作品是專為鋼琴與管弦樂隊而作的，是根據小提琴大師巴格尼尼的二十四首隨想曲（作品一）中第二十四首主題旋律而寫成。鋼琴演奏由蘇聯女鋼琴家布希尼柯娃（V. Posnerova）擔綱。二十四段的變奏，鋼琴與樂隊互相競賽，熱烈、活躍、華麗、激昂、動盪，音調洋溢著狂想之情趣，朗朗可聽。

這部作品的演奏，我嫌不夠緊湊，不夠火候，在音樂感受上總覺得缺少點甚麼似的。這也許與布希尼柯娃的鋼琴奏法有些牽連關係，她可能坐得太低，垂腕抬指發肩，手臂的力量用不上（或者不用），演奏比較拘束，尤其是八度的彈奏，缺乏奔放的音樂氣派，味道不足。不過，這位莫斯科音樂學院的高材生，曾三次獲得國際音樂比賽獎，功底

林克漢

小提琴演奏會

市政局將於七月十日（星期六）晚上八時假大會堂劇院主辦一場小提琴演奏會，由林克漢擔任演出，並由馮婉嫻鋼琴伴奏。

演奏的曲目計有莫扎特的「降B大調奏鳴曲，編號三七八」、拉羅的「西班牙交響曲，作品廿一」、貝多芬的「F大調浪漫曲，作品五十一」、張靖平的「慶豐收」、沙漢昆的「牧歌」及韋尼

奧夫斯基的「光輝的波蘭舞曲，作品之四」。

門票分五元、十元及十五元三種，已在大會堂票房發售。

林克漢於一九五一年以優異成績畢業於莫斯科柴可夫斯基音樂學院，其後在歐洲各地巡迴演出，同時進修指揮及小提琴。林氏於一九五七年任職於北京中央音樂學院，後被委任為中央音樂學院的小提琴獨奏家。

一九五八年他到蘇聯，與當地著名樂團合作舉行音樂會，以演奏巴格尼尼及柴可夫斯基的協奏曲聞名於世。

一九六八年，林氏任職於上海音樂學院，並在該院音樂學院專科獨奏。

林氏於一九七一年來港後，即努力向香港的聽眾介紹以現代手法改編的中國作品。

林氏並於一九七八年創辦林克漢管弦樂團。

馮婉嫻畢業於奧地利維也納音樂學院，後再隨著名捷克籍教授拉錫學習鋼琴伴奏。

一九七二年回港後，馮女士即經常舉行演奏會，並替本港及海外音樂家伴奏。

古老時鐘

石英表科技之先進，手工顯名匠之心思，兩者在鐘錶工業上並行而不悖，古典式鐘錶並未受時代的衝擊而被淘汰，反被收藏家視作瑰寶。

十八世紀在英法而言，工藝的創作復達盡善盡美之境，一座全手工製作之鐘錶，利用二百八十五個齒輪，週而復始，運行不息，顯示人類歷史的步伐，物換星移幾度秋，至今仍準確地報出時刻，襯以雲石點綴，金葉花飾，誠藝術之珍品。

該座鐘將隨威士敏士達商會工商貿易代表團，短期內在港展出，以刷新港人對英國鐘錶業之認識。



圖為工匠小心校對座鐘之零件，以祈達到準確報時之效。

市政局主辦

隨後他取得利奧納伯斯坦研究員基金，於一九七五年到坦高活深造；又於一九七七年取得洛克菲勒青年指揮家助學金。

在一九七九至八〇年的樂季中，富爾頓首次跟大都歌劇院合作演出，比

後即經常擔任該歌劇院的指揮。
當麗雯主修鋼琴，於一九七五年加入紐約大都會歌劇院工作。目前她在該團擔任助理指揮及提場之職。事實上，她是大都會歌劇院第一個出任提場職位的女性。

過去數年間，她都為大都會歌劇院

國立委會替新人進行試音工作。
是次演出的舞台導演是紀德禮，策
劃及藝術統籌則為盧景文。
門票分十元（學生票）、二十元、
四十元、六十元及八十元，六月七日起
於大會堂票房發售。

將七月演出三場

交響曲」，史特勞斯之「南國玫瑰圓舞曲」及德伏札克之「E小調第九交響曲」的第四樂章」

該三場演奏會的地點、日期、時間票價如下：

一九八二年七月十五日，下午八時
北角街坊會陳樹渠大會堂（免費入場）。

一九八二年七月十七日，下午三時
正。北區大會堂（免費入場）

一九八二年七月十八日，下午三時
正。浸會學院大專會堂（門票：五元）
查詢電話：⑥283257

音樂營及音樂會

歌曲有①清江河②採茶③百靈鳥你這美妙的歌手。駱鈴所唱的歌曲包括①教我如何不想他②槐花幾時開。

③重唱。

又爲使音樂會開得更爲完善，該團特定於七月十七、十八（星期六、日）兩日，假西貢麥理浩夫人渡假村舉辦音樂營。一方面使團員在演出前加強練習樂，一方面亦可使團員在演出前鬆弛一下。

渡假營中，除游泳、球類活動及集體遊戲外，尙請得韋秀嫻女士講授「歌曲之感情處理」、駱鈴先生講授「聲樂發聲技巧」陳烈先生之「歌曲之吐字」。特別着重外文歌曲及問題」。

周文珊為香港電台介紹音樂

絲」中的「那美好的一天」。周女士以她在國外觀賞歌劇之經驗，對以上各曲，用別開生面的方式介紹出來，愛好音樂之聽衆，請留意播放日期，到時收聽。

七月五日大會堂演出

具有代表性的「香港作曲家作品音樂會」，將於七月五日（星期二）假大會堂劇院舉行。參加作品之作曲家有王光正、東初、草田、梁明、施金波、符任之、陳培勳、陳家傑、楊瑞庭。作品內容有合唱、重唱、獨唱、朗誦、鋼琴獨奏等。

担任獨唱獨奏之表演者有鋼琴家朱珮珊、高舒、歌唱家及歌唱新秀有司徒淑熙、鮑寶雪、李惠珍、張卡斯、李美瑩。担任伴奏的有楊少敏、陳念潮、牛伊樂、李大為、何世權、陳美美。

担任合唱指揮的有王光正、李惠珍、陳家傑。

[illegible]

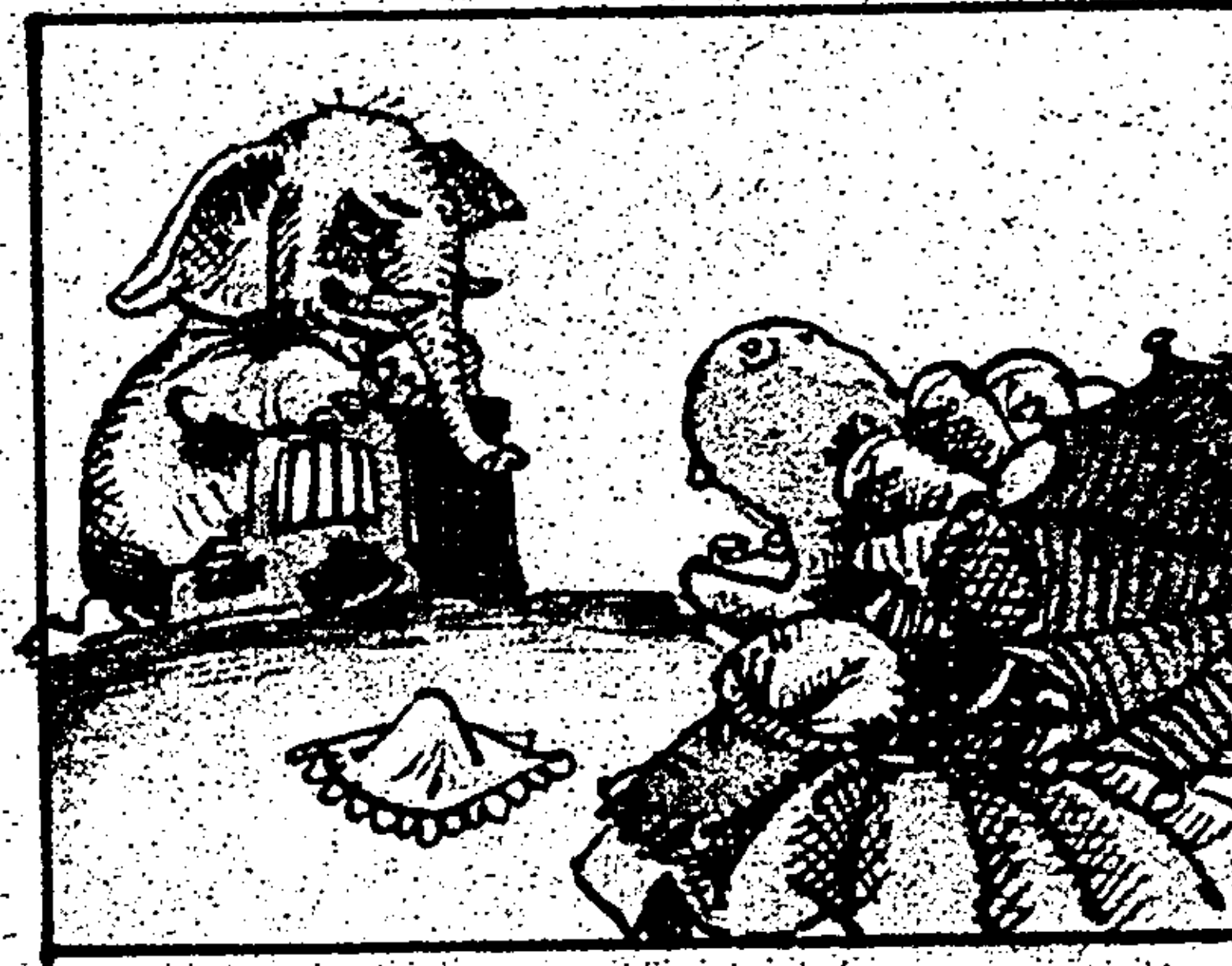
紅磡區
利民 漆咸道
永星 曲街
永興 黃埔新邨
信昌 馬頭圍道
德興 湖光街
土瓜灣區
世民 榮光街
民泰 鴻福街
恆昌 上鄉道
新蒲崗 黃大仙
回春閣 鑽石山
潮興 新蒲崗
榮興 黃大仙23座
慈雲山區
泰生 慈雲山48座
華安 慈雲山61座
華發 慈雲山66座
華昌 慈雲山16座
藝海 鳳凰新邨
坪石村
泰安
彩雲邨
彩蓮
順天邨
保康寧
順安邨
民生
順利邨
德安
牛頭角
長榮 德福花園
成安 牛頭角宏光樓
龍僑 牛頭角下邨九座
萬生 牛頭角下邨九座
長泰 牛頭角下邨五座
淘大 淘大花園
官塘區
聯安 仁安大廈
集安 和樂邨
勝利 官塘道
秀茂坪
保寧 秀茂坪29座
日強 秀茂坪39座
南生 官塘新區22座
利安 官塘新區3座
新永安 秀茂坪22座
藍田、油塘
永盛興 油塘22座
回春園 高超道
澤成 藍田22座
德生 啟田大廈
旺角區、大角咀
永漢 大角咀博文街
麗華 洋松街
華華 廣東道
新界
平安 屯門
陳明記超市 屯門
惠生 屯門
永和興 洪水橋
泰和 粉嶺
保生 粉嶺
敏昌 乙明邨



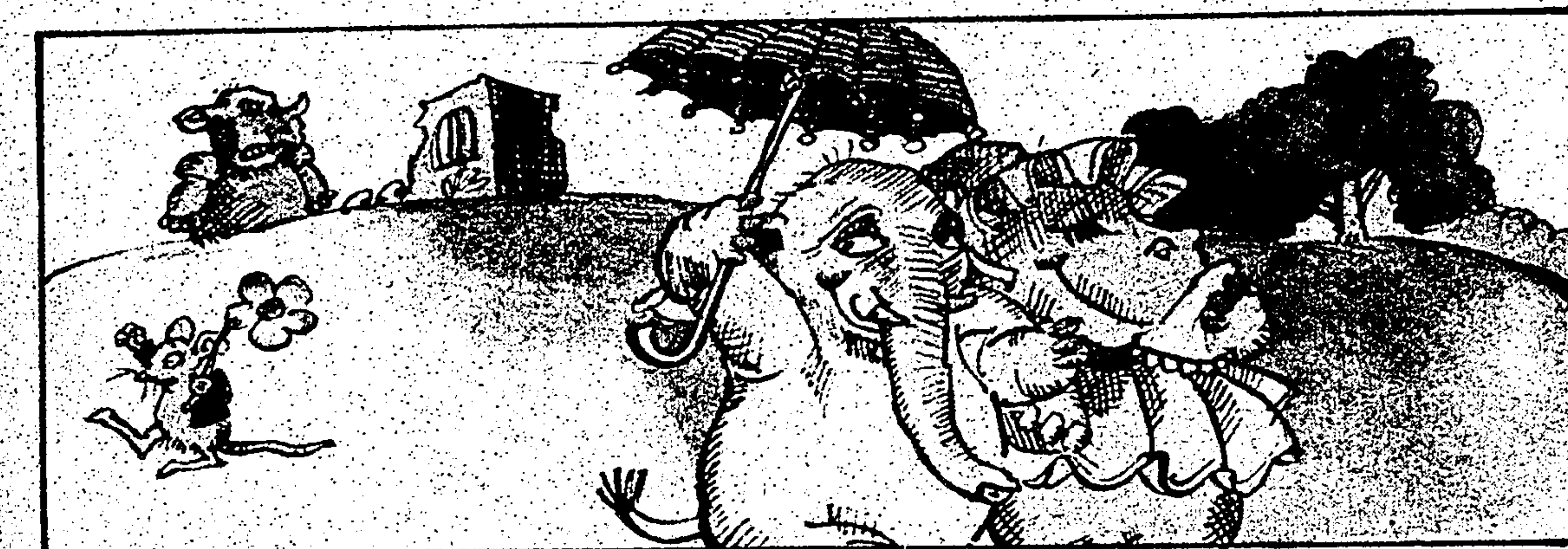
①河馬小姐接過了犀牛的花束，放到鼻邊嗅了嗅，忍不住打了一個很大的噴嚏。震得大家跌翻在地。



②然後他拾起地上的手帕，遞給河馬小姐。



③大象安慰河馬小姐，說牠也嘗試過打大噴嚏的苦況。



④河馬小姐很感謝大象，牠們成了要好的朋友。犀牛目送牠們離去。小老鼠拿着牠的花，也回家去了。



獨有設計旋轉紋，
有物理按摩作用，
長時間書寫不易疲勞



帳簿筆記 絕不疲勞

斑馬牌0.5mm理想型超幼咀原子筆，
經長時間研究而設計之旋轉紋筆桿，
無論重量及長度皆符合理想，
特別適宜書寫細字、
筆記、會計帳簿；
方便握持，絕對耐用。
備有紅、藍、黑三色，任君選用。

斑馬牌
理想型 超幼咀原子筆

總代理：
廣記筆行有限公司
電話：5-441104



做隻可愛的兔子

暑假裏做些有趣玩意，可頂有意思呢！
需要的材料很簡單，你只需準備：

薯仔一個，牙簽數枝，紙杯一個，手工紙一張（或咭紙），白膠漿、圖畫釘。

做法：①用手工紙依照圖的形狀畫出兔子的腳及耳朵。

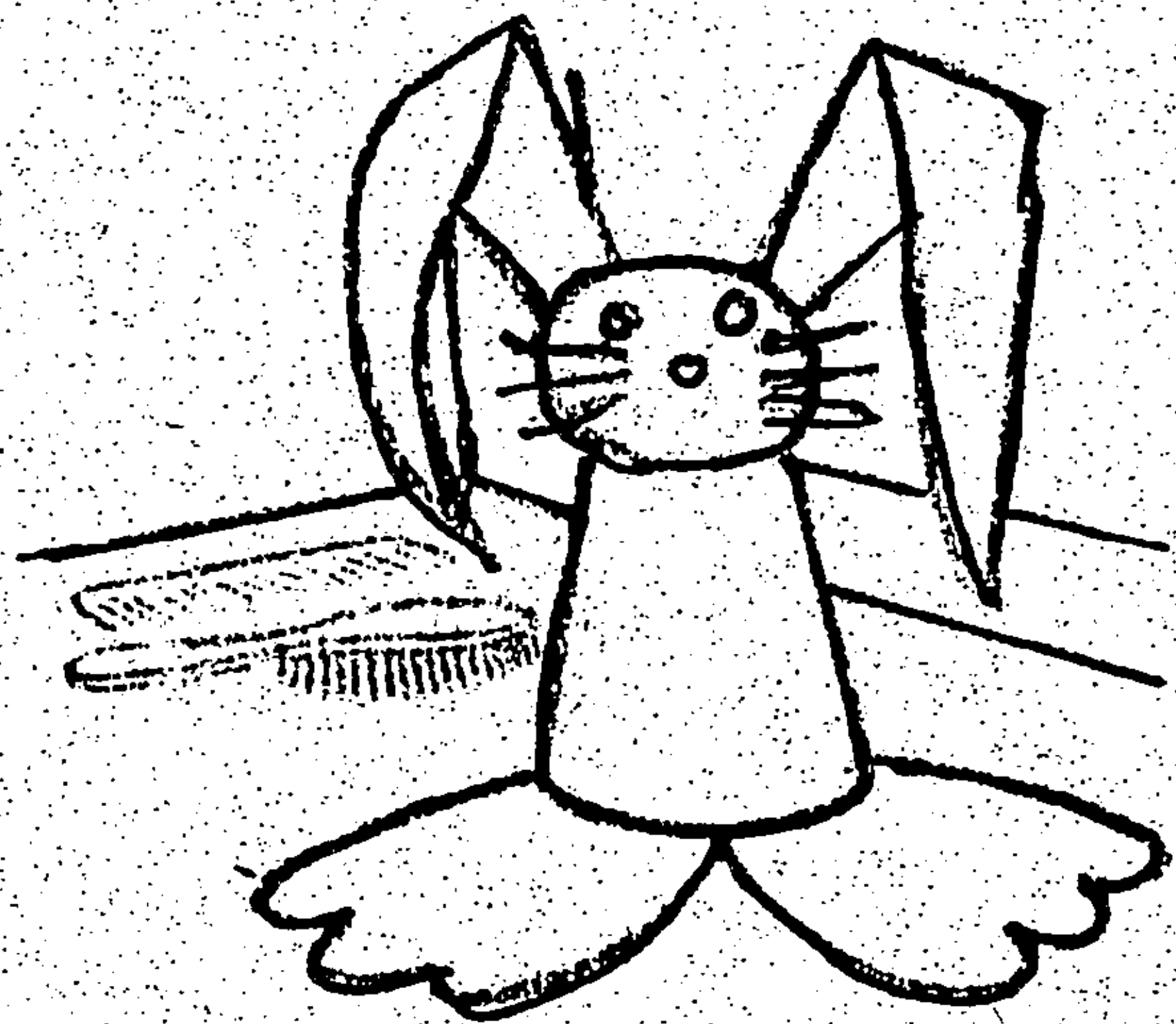
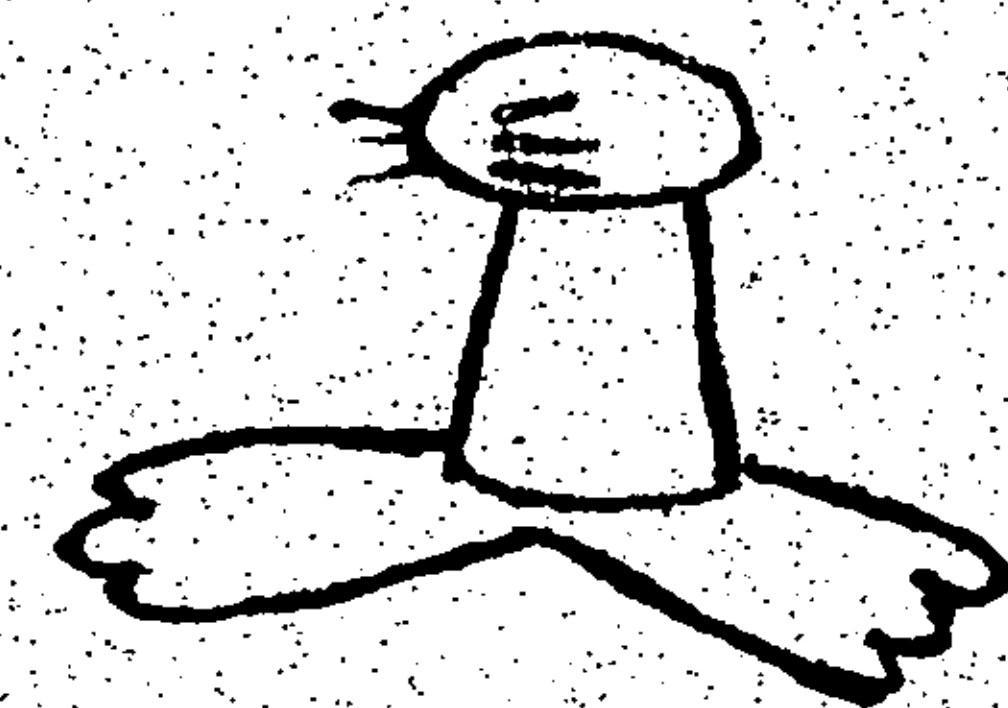
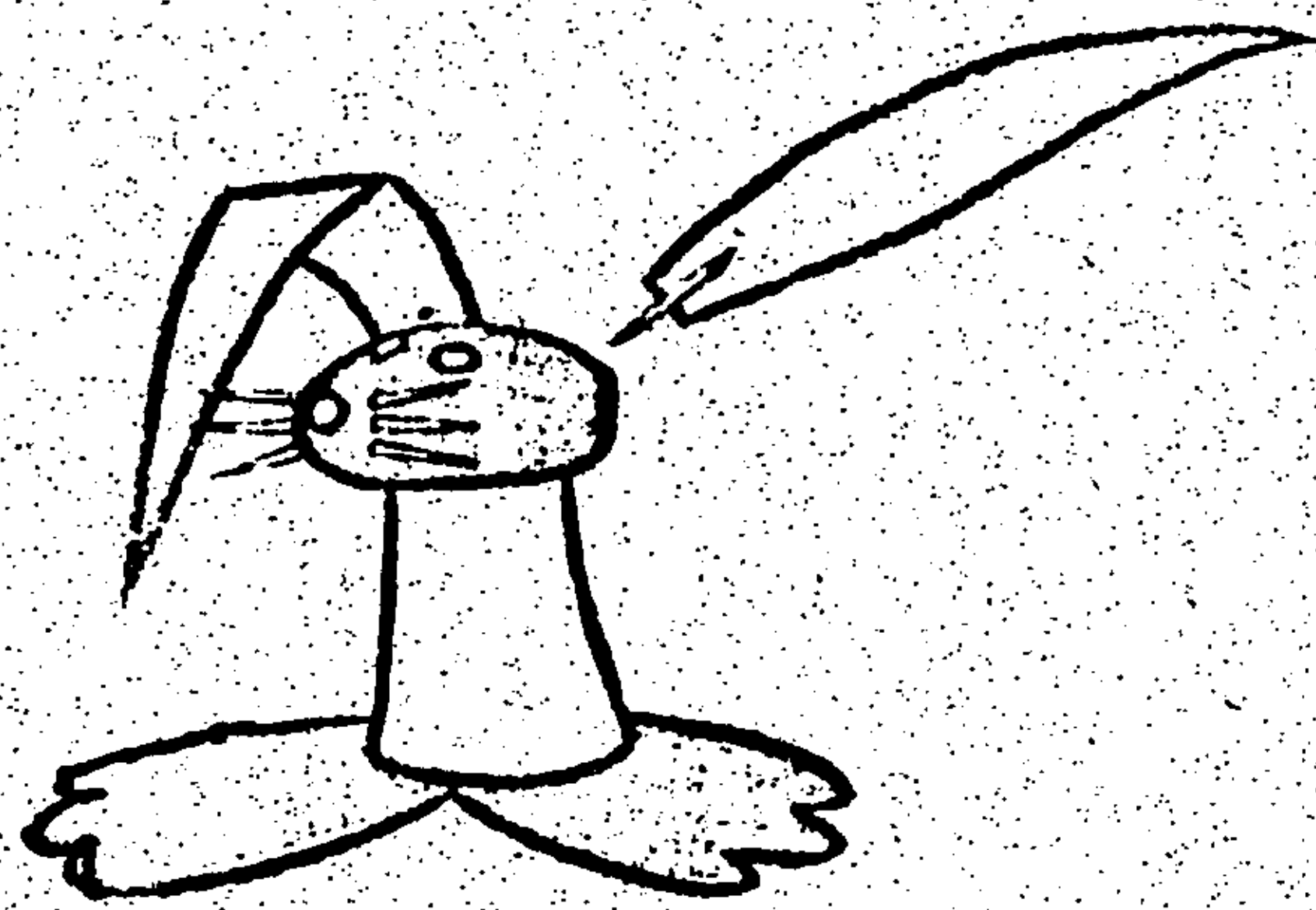
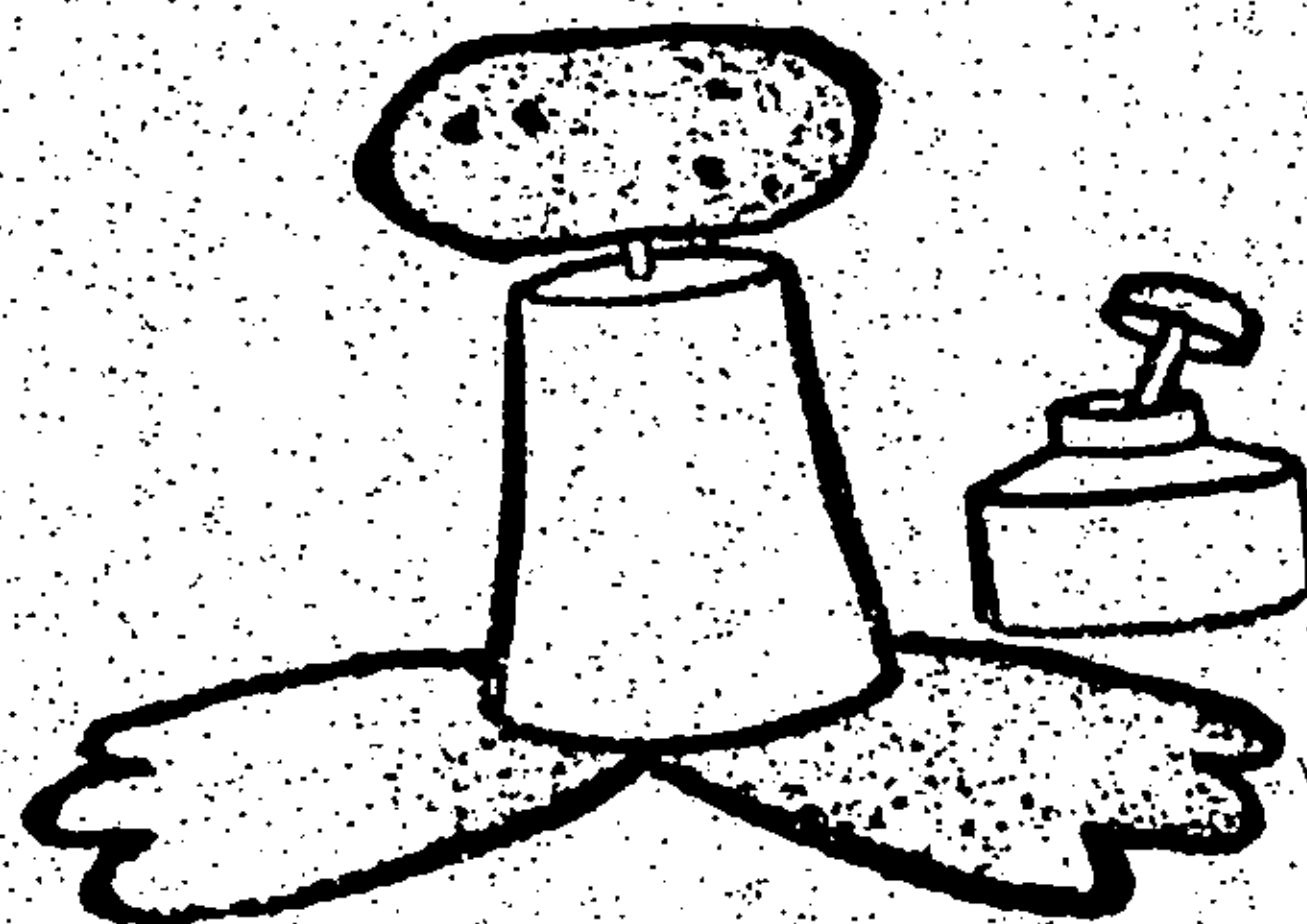
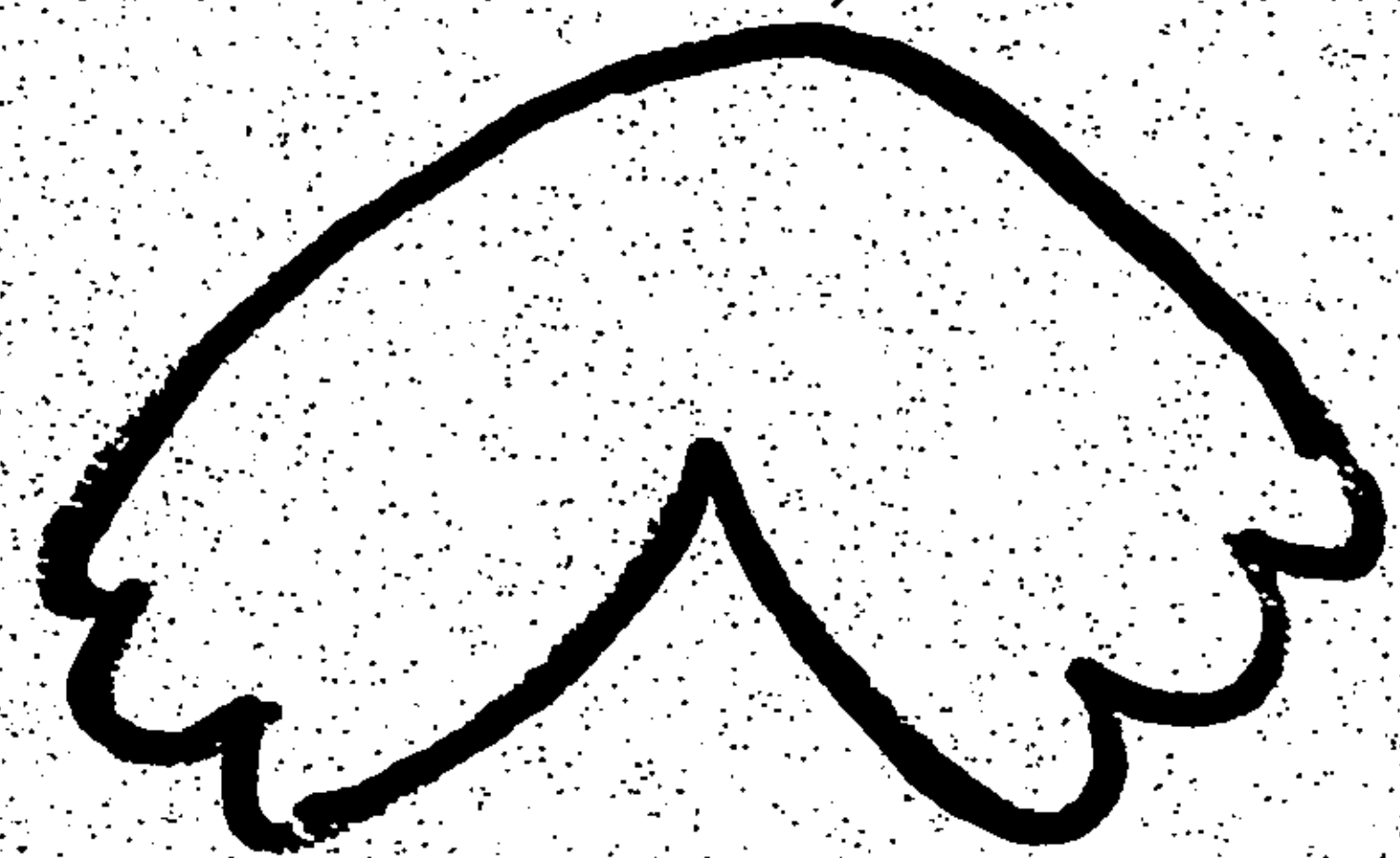
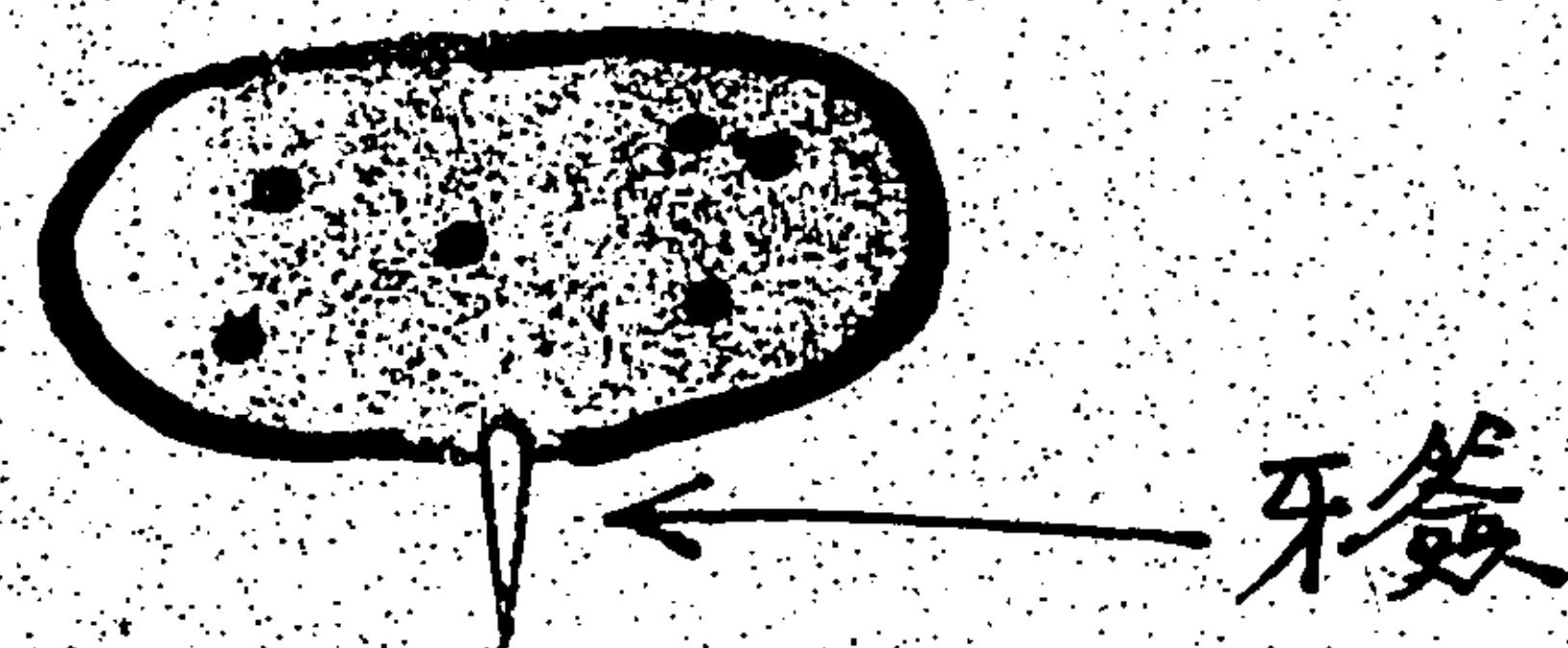
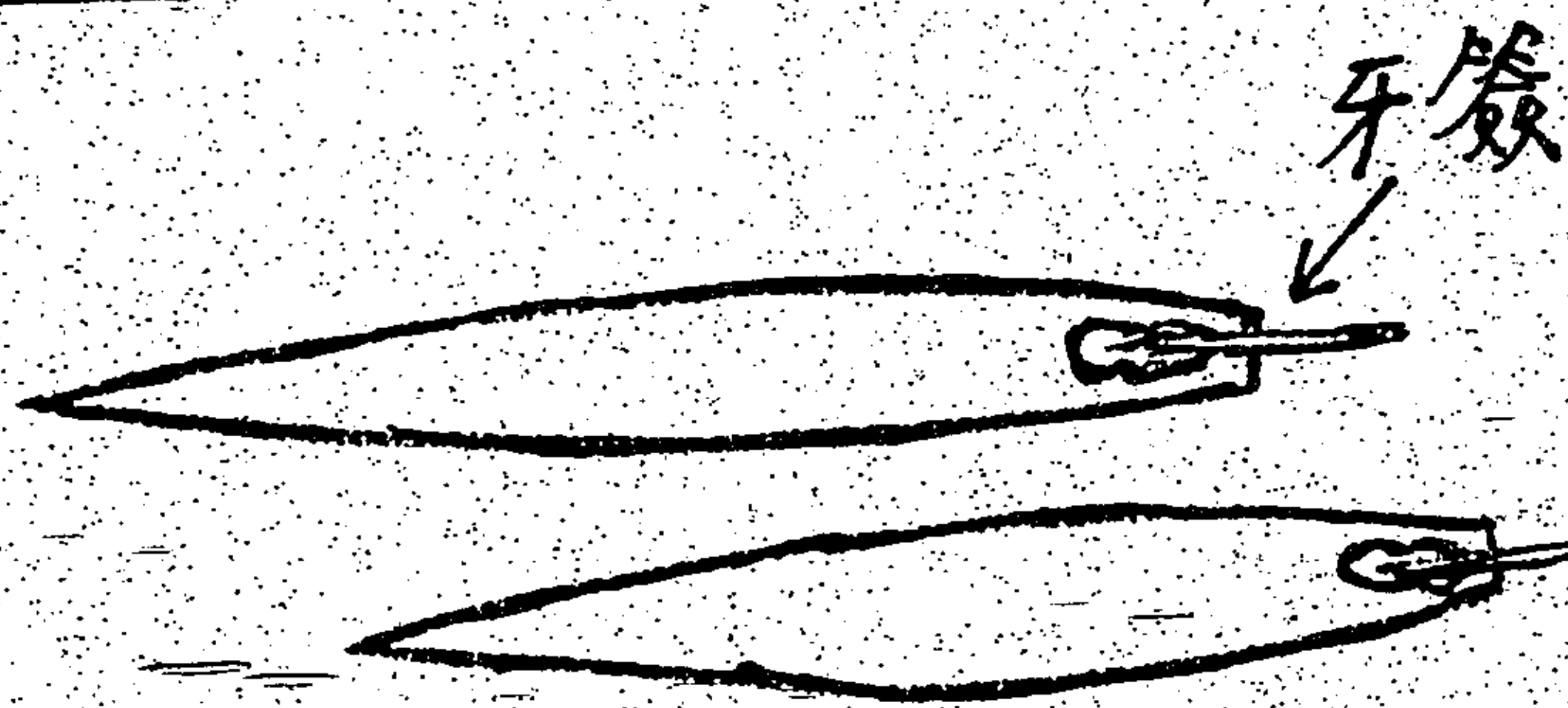
②把薯仔用堅硬的牙簽穿起來，另一端插入紙杯的底部，再把大腳板用白膠固定在紙杯口；

③把一些牙簽插在薯仔上，當作兔子的鬍鬚。

④用圖畫釘做兔子的眼睛；把耳朵插上，做成兔子的耳朵，這樣，一隻可愛的兔子便做成了。

快樂園地

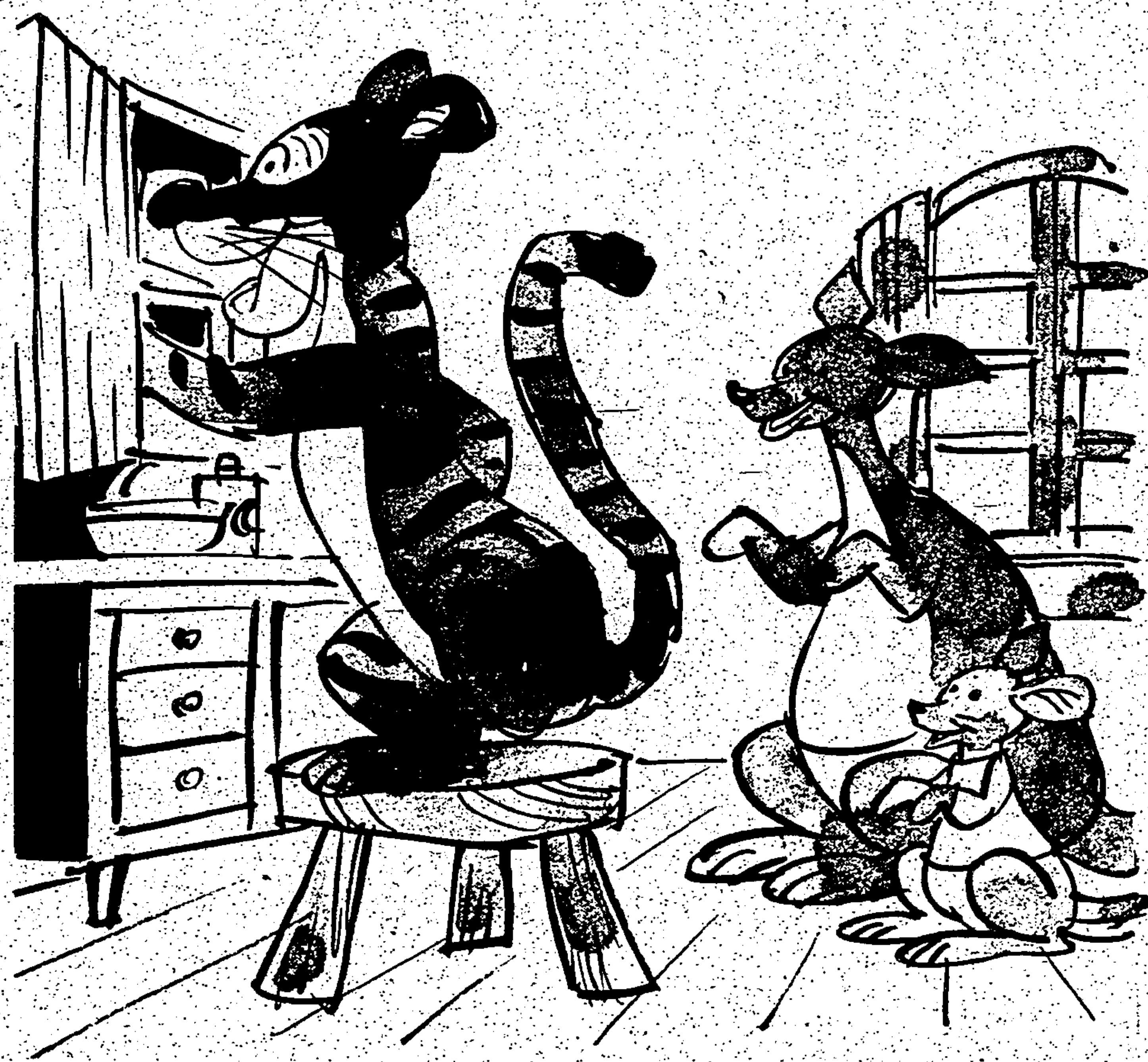
狄克主持



老虎的早餐

· 顯兒 ·

老虎到小熊家作客。過了一晚，第二天早晨，小熊請老虎吃蜜糖早餐，但是老虎不喜歡吃蜜糖，小熊只好帶他去拜訪小豬。小豬吃的是玉米粒，老虎不愛吃玉米粒，於是小熊和小豬帶老虎去拜訪驢子，希望老虎在驢子那裏可以吃到他愛吃的早餐。



到了驢子那裏，老虎很高興，因為驢子正在吃早餐，牠滿以為可以在驢子那裏得到美味的早餐。驢子正在吃着青草——一種開紫色花的草。驢子聽說老虎還未吃早餐，便很慷慨的請牠吃青草，老虎吃了一口，連忙回轉身，偷偷地把青草吐了出來。對老虎來說，青草實在太難吃了。

小熊沒辦法，只好帶老虎到袋鼠家裏去，袋鼠媽媽和小袋鼠正在家裏，她們很歡迎老虎到來作客。

小熊說：「老虎在我家住了一晚，可是牠找不到早餐吃，因為牠不喜歡吃蜜糖，也不喜歡吃玉米粒，也不喜歡吃青草。」

「那麼，你喜歡吃什麼？」袋鼠媽



媽問。

「我什麼都喜歡吃，除了蜜糖、玉米粒和青草。」老虎說。

那麼，你自己到食物櫃去看看吧，你隨便找，找到喜歡的都可以吃，不用客氣。」袋鼠媽媽說。

老虎說了聲謝謝，便走到食物櫃去，牠肚子實在太餓了。可是，牠找了好一會兒，仍然沒有找到合胃口的食物，牠真的有點失望，真想不到，老虎的早餐是那樣的難找。

袋鼠太太從地窖裡拿了一瓶麥芽酒出

來，她對老虎說：「也許，你會喜歡這東西。那是我們袋鼠先生釀製的，他很喜欢這些麥芽酒呢。」

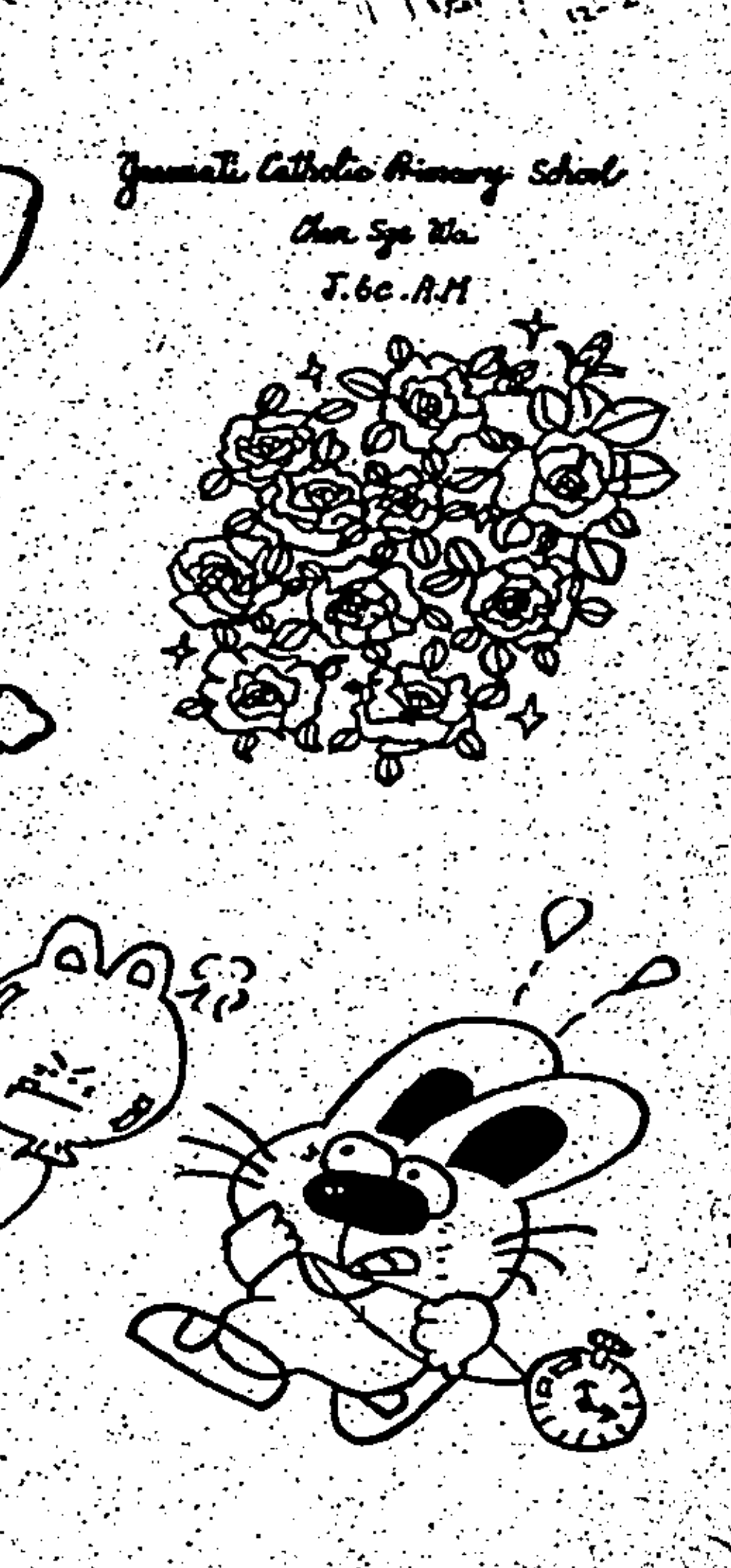
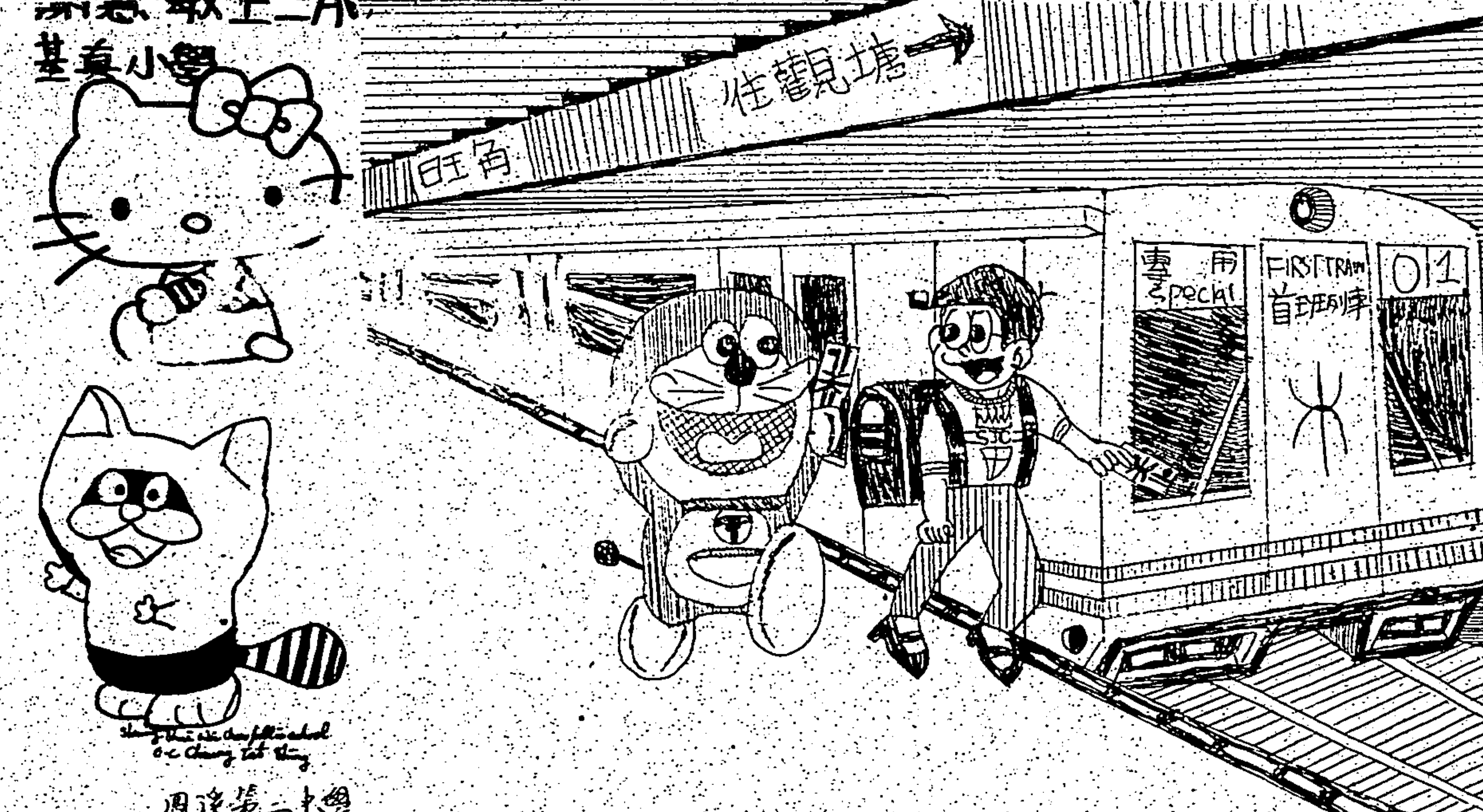
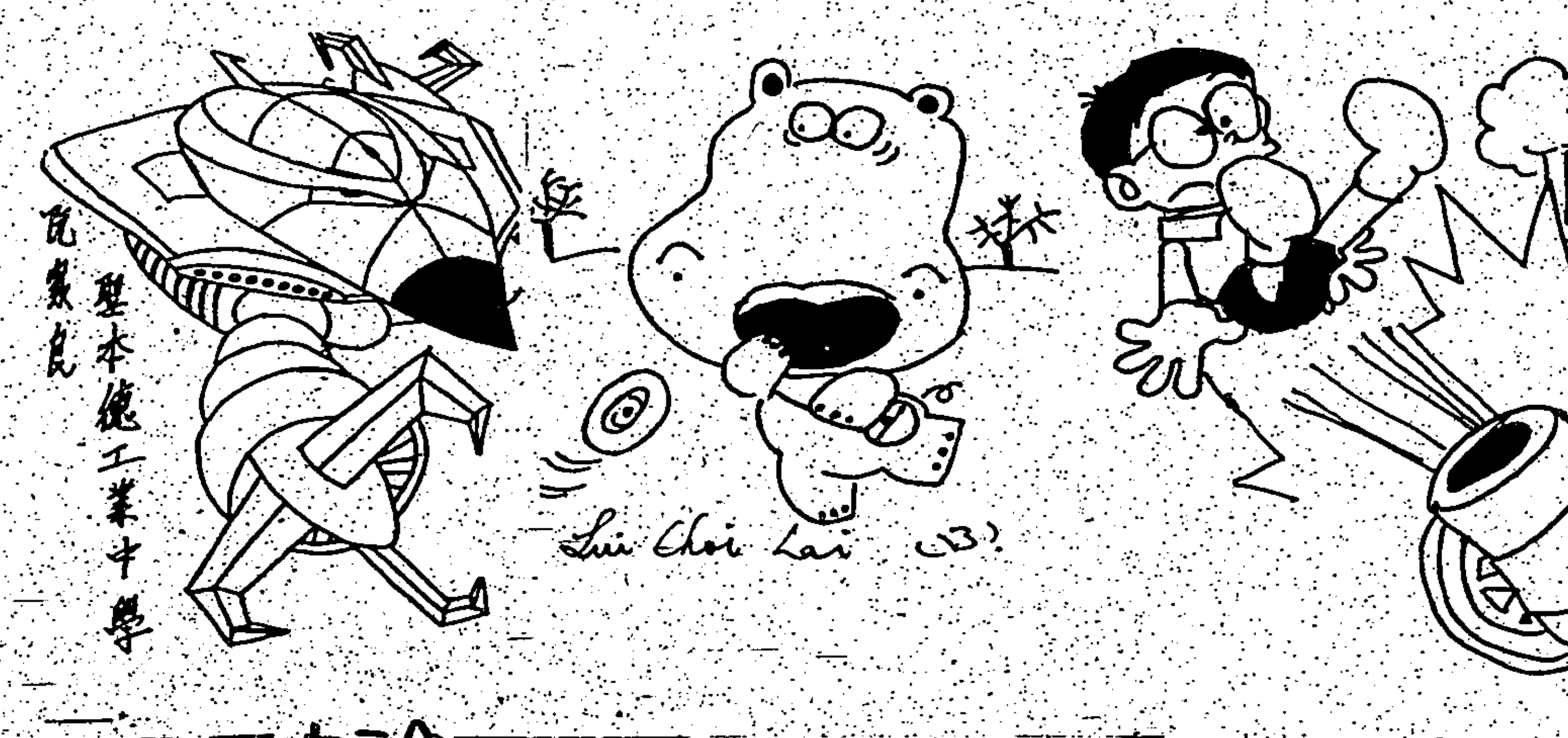
老虎謝過了袋鼠太太，把麥芽酒倒出來喝了一口，只見牠把眼睛睜開起來，然後露出了笑容，說：「這是老虎喜歡的。」

從此，老虎常常到袋鼠家裏去，和袋鼠先生一塊兒喝着麥芽酒。他發覺，他愈來愈喜歡到袋鼠家去，一方面和袋鼠先生見面，一方面也是為了麥芽酒。

（完）



李騰安
英皇書院小學
同學會
上午五乙



名著「一千〇一夜」之

巴格達商人

編寫：卡密爾·羅連溫（埃及）
譯者：納訓

起程的時候到了。阿里·庫支雅辭別他的商人朋友哈桑，攜帶了行李貨物，跟隨商隊離開巴格達，一路上跋涉前進，去到麥加，和同伴們一起履行了朝覲的天命，然後把貨物搬到市上去賣，並且收購當地的特產。

當時有兩個商人從他面前經過，仔細打量他的貨物，認為很好，表示驚奇。其中一人對他的朋友說：「這樣好的貨物如果運到開羅，一定能賣最高的價格呢。」

阿里·庫支雅聽了商人的談話，決心開羅去做生意，預備賺一筆大錢。他還在巴格達時，就聽人們談論開羅的美麗，談論金字塔，獅身人面像等各種古跡。他打算趁著上開羅去做買賣的機會，順便參觀和遊覽這些美麗的名勝古跡。於是向巴格達客商告別，跟隨開羅的商隊出發。

阿里·庫支雅去到開羅，看見什麼都覺得十分驚奇、新鮮。他很快就把貨物賣了大錢，證實了麥加碰到的兩個商人說得不錯。接著他決定到敘利亞去，便收買了開羅的特產，預備運往大馬士革販賣。他打聽商隊的行程，知道往大馬士革的商隊還有十天才走，於是不肯錯過機會，決心趁機遊覽早已聞名的名勝古跡。

他每天都去遊覽最著名、最壯麗的古跡名勝。有一天，他乘小船順尼羅河參觀開羅附近的村落，看見許多美麗的古跡。有一天他去吉賽遊覽金字塔，望著高聳入雲的巍峨建築，感到萬分驚異。他對於這次開羅之行，十分高興快樂，因為不但生意買賣賺了大錢，還遊覽了許多名勝古跡。

商隊開往大馬士革的行程到了。阿里·庫支雅參加在商隊裏，動身起程，一路上跋涉了耶路撒冷，趁機遊覽了聞名的清真寺，象在麥加遊覽聖寺那樣高興快樂。

他跟隨大馬士革商隊繼續跋涉，旅行到大馬士革。進城一看，是座非常美麗的城市，到處都是花園、流水，那裏還出產各種香甜的水果，這使他感到萬分高興。他在那裏做生意，也賺了許多錢。



之後，他離開大馬士革，周游各地，從一個地方旅行到另一個地方，到處做生意和參觀遊覽，最後游了波斯才回來。

有一天晚上，商人哈桑和老婆一起吃晚飯，老婆對他說：「我想吃幾個橄欖，可是我們家裏的橄欖早就吃光啦。」

「你的話叫我想起阿里·庫支雅啦。他去麥加前，曾把一罐橄欖存在我們家裏。他去了七年，到現在還沒回來。我不知道干嗎他去了這麼久還回家來？和他同路去朝覲的人對我說，他上埃及去了，可是到現在還不見他回來。你說會不會發生什麼事故？我想他恐怕死了。現在我要把他存在我們這兒那罐橄欖拿來看看，如果裏面的橄欖還可以吃，那你就吃他的橄欖好啦。」

哈桑說着，叫老婆給他拿盞燈和一個盤子來，預備到貯藏室裏去，從阿里·庫支雅那罐橄欖中取一盤橄欖來給老婆吃。可是他老婆不同意，說：「阿里·庫支雅的橄欖我是不會吃的。我勸你千萬別動他托你保存的橄欖，因為一動他的橄欖，你就成爲奸詐的壞人，這是我絕不願意的。阿里·庫支雅固然去了七年，但不等於他就是死了。朝覲的人告訴你阿里·庫支雅上埃及去了，可是後來並沒有人告訴你他到埃及做了什麼。也許他離開埃及上別地方去做生意，這有誰知道呢？你既然不了解他的情況，也沒有誰告訴你他死了，那麼他托你保存的東西，你千萬別動它，應當好生替他保管到他回來。也許他明天或者後天突然回來，這有誰知道呢？要是你把他托你保存的東西動用了，將來你怎樣對他說呢？要是人們知道你對朋友背信棄義，人家會怎樣評論你？那時節，你和你的家屬會受到什麼樣的恥辱？再說你不忠於委託，這會招致安拉的譴責，會在人前丟臉，會敗壞自己的名聲。因此，請你千萬別幹這種討人咒罵和惱恨的事情。現在我明明白白地對你說：『我不要吃阿里·庫支雅的橄欖，你別白費苦心去取。況且過了這麼久，橄欖必然變得不能吃了。談話之間一時引得我提到橄欖，可是現在我不想吃橄欖啦。你要知道，橄欖一定壞了。我發誓要放棄這種卑鄙醜惡的想頭，並且拿它的惡果來警告你。』」

哈桑不聽老婆的勸告，一定要到貯藏室裏去拿那罐橄欖。他匆匆走進貯藏室，伸手打開瓦罐，仔細一看，見橄欖因爲年深日久，已經壞得不可以吃了。不過他希望知道罐中的橄欖是不是全都壞了，或者還有一部分是好的，因而自言自語地說：「瞧吧，難道下面的橄欖也像上面的那樣，壞得不可以吃了嗎？」爲了要證實他的猜想，他伸手擎着瓦罐一倒，橄欖滾在盤裏，同時也滾出幾枚金幣。它們落在盤中，發出叮叮噹噹的響聲。

哈桑聽了響聲，看見金幣，頓時感到萬分驚奇，仔細打量瓦罐內部，發現了阿里·庫支雅裝在罐中的金幣。這時候，他知道他的朋友阿里·庫支雅在罐中裝的是金幣，只在他上面擺上少許的橄欖。於是他把金幣和橄欖照原樣裝在罐中，封起罐口，回到堂屋裏，對老婆說：「娘子，還是有理，橄欖真個壞啦。我把瓦罐原樣封閉起來，等阿里·庫支雅自己來取好啦。我認爲他是回不來的了。」他不曾知道瓦罐被我開過，或者裏面的東西被我看過。

「你當初相信我的話，不開他的瓦罐，那該有多好呀！你已經錯過啦。你不小心地犯了這種錯誤，我希望安拉饒恕你的罪過。」

諸葛亮取中原

話說諸葛孔明親自帶兵十萬，進取中原，趙雲未選中同往，非常生氣，並說如不教他做先鋒，就撞死在階下。諸葛亮見他如此堅決，便派鄧芝與他同往。於是趙雲、鄧芝帶了十個副將，五千精兵，浩浩蕩蕩向漢中進發。曹營在洛陽聽到諸葛亮親自出征的消息，非常吃驚，便問武將們：「哪一個願作主將，去退蜀兵？」有個人應聲出來說：「我父死在漢中，仇還未報，我願意帶兵前去，上為國家效力，下報父仇。」大家一看，原來是夏侯淵的兒子夏侯楁。自從夏侯淵被黃忠殺了之後，夏侯楁一直懷恨在心。

夏侯楁在長安聚集兵馬，西涼大將韓德帶兵八萬前去會師，夏侯楁便派韓德做先鋒，從鳳鳴山出發迎戰蜀兵。兩軍遇在一起，趙雲一口氣接連打敗了韓德的四個兒子，三個被殺，次子韓瑤被活捉回營。趙雲回到營寨，鄧芝祝賀說：「將軍年已七十，英勇無敵，真是世上少有。」趙雲說：「一承相以為我年老，不肯用我，所以用行動表白一下。」於是立即寫了捷報，派人押了韓瑤，去見諸葛亮。

夏侯楁在長安聚集兵馬，西涼大將韓德帶兵八萬前去會師，夏侯楁便派韓德做先鋒，從鳳鳴山出發迎戰蜀兵。兩軍遇在一起，趙雲一口氣接連打敗了韓德的四個兒子，三個被殺，次子韓瑤被活捉回營。趙雲回到營寨，鄧芝祝賀說：「將軍年已七十，英勇無敵，真是世上少有。」趙雲說：「一承相以為我年老，不肯用我，所以用行動表白一下。」於是立即寫了捷報，派人押了韓瑤，去見諸葛亮。



韓德帶了殘兵敗將見了夏侯楁，哭訴戰敗經過。夏侯楁大怒，立即親自帶兵迎敵。剛歇腳，便要出戰，韓德說：「殺我四子之仇，怎能不報！讓我殺去。」趙雲一槍刺死馬下，夏侯楁只得退了十多里下寨。第二天夏侯楁教部下假裝戰敗，引誘趙雲追趕，却在山腰里埋伏好多人。趙雲因輕敵深入，被魏兵圍在當中，不能殺出，一時四面八方都有箭射來。

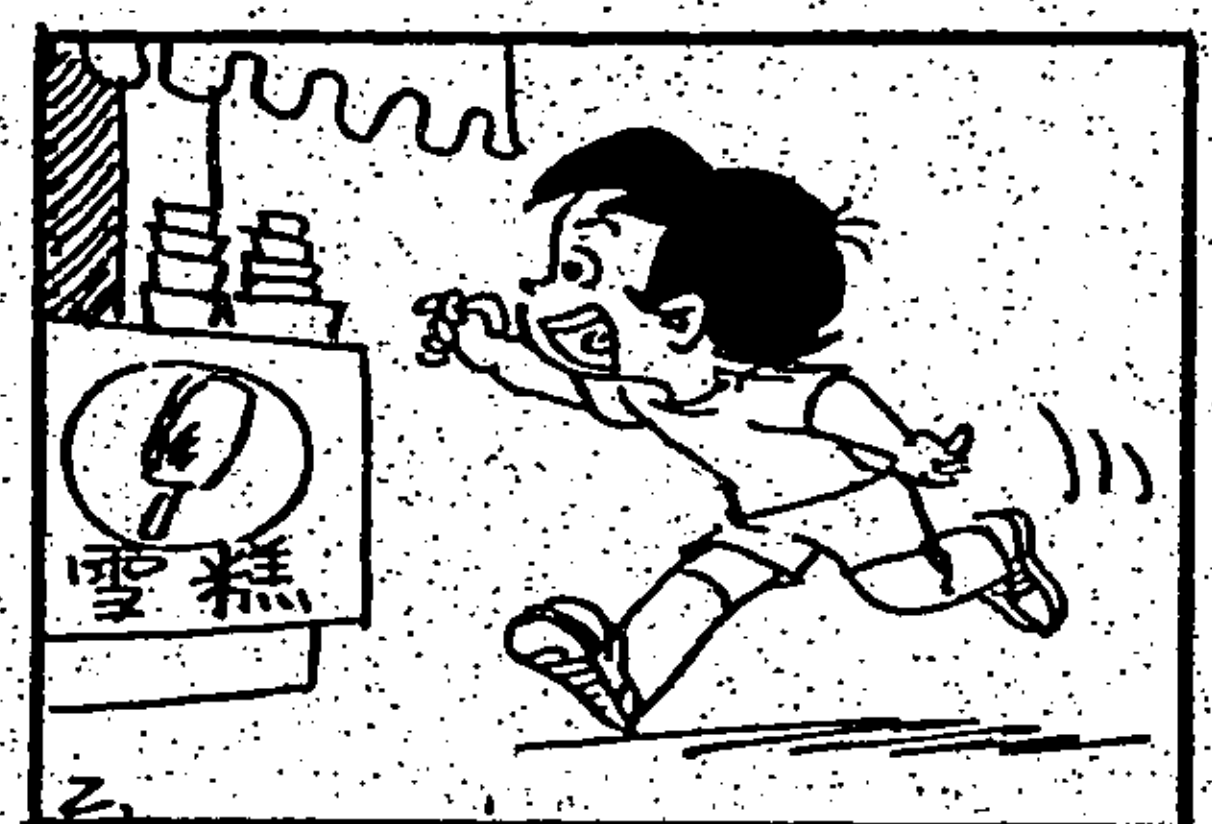
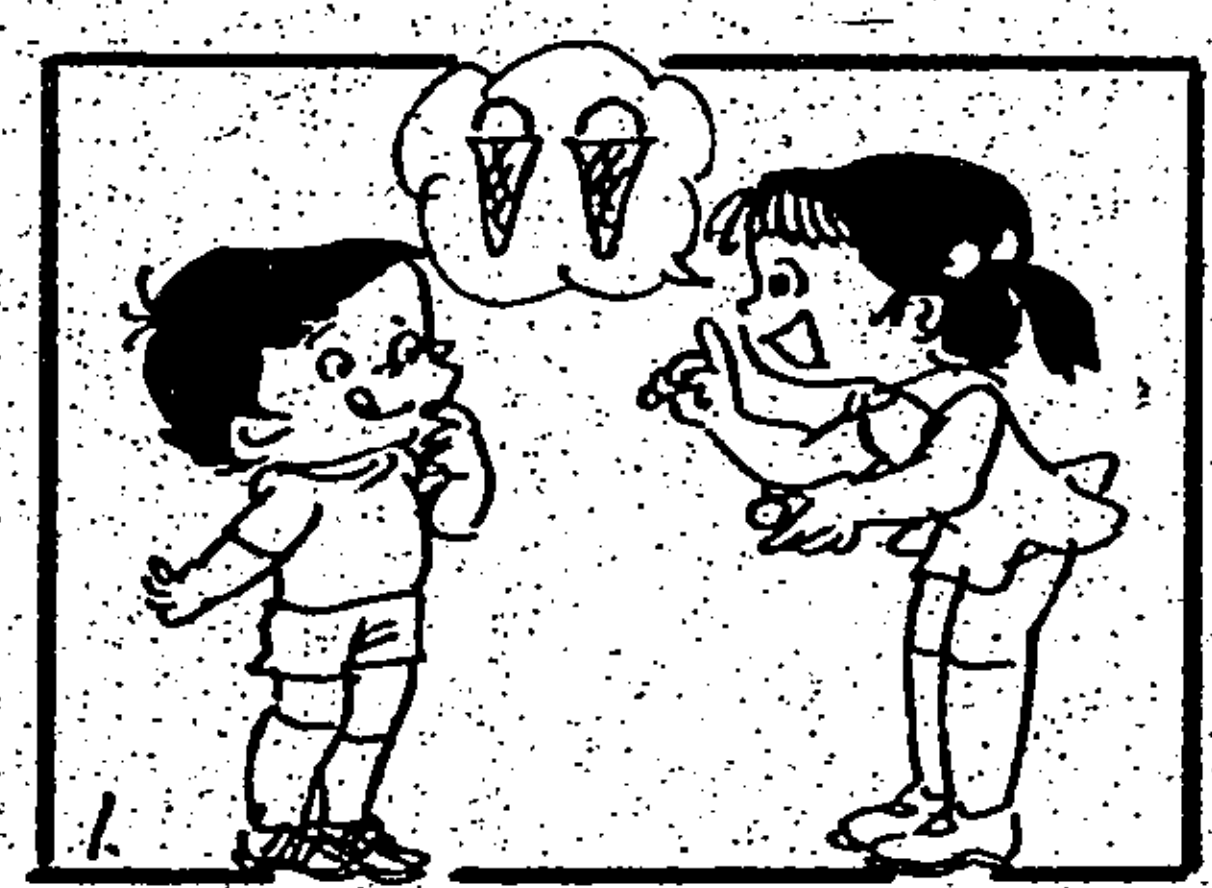
瑩瑩姐信箱

「孤島人」的困擾

瑩瑩姐：我這次已是第二次寫信給你了。但我不想把上次用的筆名寫出來。我有另一個問題，請你賜教。我在中一時，和同學的相處也不錯。但到了升上初二，由於浮動班制。中一時的同學只剩了寥寥幾個仍同一班。而其他就全是不認識的。在最初時期，大家相安無事。但漸漸，不知為了甚麼，整班同學漸漸孤立我。常常有人暗中誣告我給班主任。而其中一個，他並不屬「油脂仔」那類人。但是和惡霸無異，我緊守「人不犯我，我不犯人」之原則，不主動惹他。但他常以人多來欺負我一個。我的眼鏡，手錶都是給他故意弄毀的。雖則他也在班主任「威力」下要交出賠款，又記大過。但仍不斷騷擾我上課。又故意把我的筆盒掃落地多次。我的書包又不斷出現不明來源之垃圾。但凡是見到的同學，卻故意高聲大笑。在此情形下，我根本不明白為何會出此種情形。而那人曾多次受處分後仍不知悔改。還常找機會害我。我應該怎麼辦啊？（註：我和那一「惡霸」以前是素不相識的）祝健康，工作愉快「孤島」人上（覆信下期刊出）



雪糕溶化了



星期日樂園

專欄

由香港電台「小朋友時間」及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

提防夏天中暑

炎熱的夏天，往往有人突然昏倒，昏迷不醒，發燒，有時還抽筋，嚴重的甚至氣絕。這就是中暑。遇到這種事，我們應該立刻把中暑的人抬到陰涼的地方，讓他安靜地躺着，把他的衫鈕解開，用冷水洗抹他的身體，用冷的濕毛巾敷在他的頭部。如果氣絕了，要施行人工呼吸法急救，這樣他就漸漸的清醒過來了。要是情況特別嚴重，就應該送醫院。

為甚麼好好的突然中暑呢？其實中暑的發生雖突然，可是它都是逐步形成的。原來我們在生活著的時候，每時每刻在向外散發着熱，幹活或運動的時候，散發的熱更多。在通常情況下，由於大氣的溫度低於人體的溫度，散發出的熱不知不覺地消失在大氣裡，但要是高溫的環境裡，酷熱的情況下，那人體的內部的熱，就散發不出去了。大量的熱在體內鬱積，就形成中暑的現象。有時候，因為出汗過多體內的水份和鹽份消失過多，也會引起中暑。

中暑雖然不是嚴重的疾病，但它對人的機能有很大的損害，所以在夏天或高溫環境裡幹活，運動，必須注意防護。

就在陽光下工作的人，就必須戴草帽，避免陽光直曬頭部，不能穿太緊的衣服，多洗洗冷水澡，以幫助體溫的散發，也不要許多人擠在一起，妨礙熱的散發。

如果已經感到有熱頭暈腦脹，胸部悶塞，眼花撩亂，手脚無力，那麼就應該立刻停止幹活或運動走到陰涼的地方去休息一會，喝點鹽水，待這種不舒服的感覺充份消除以後，再繼續工作。

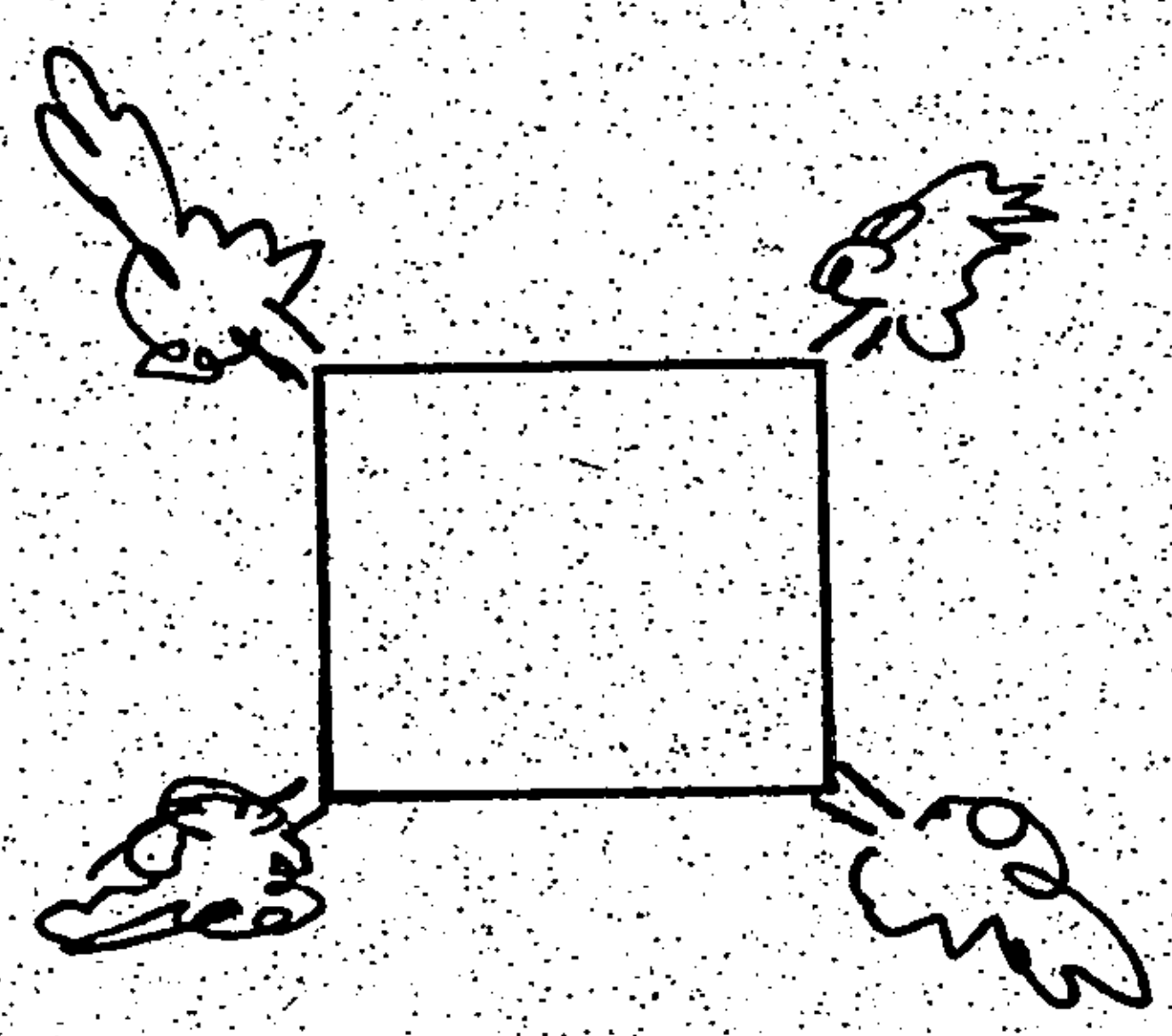
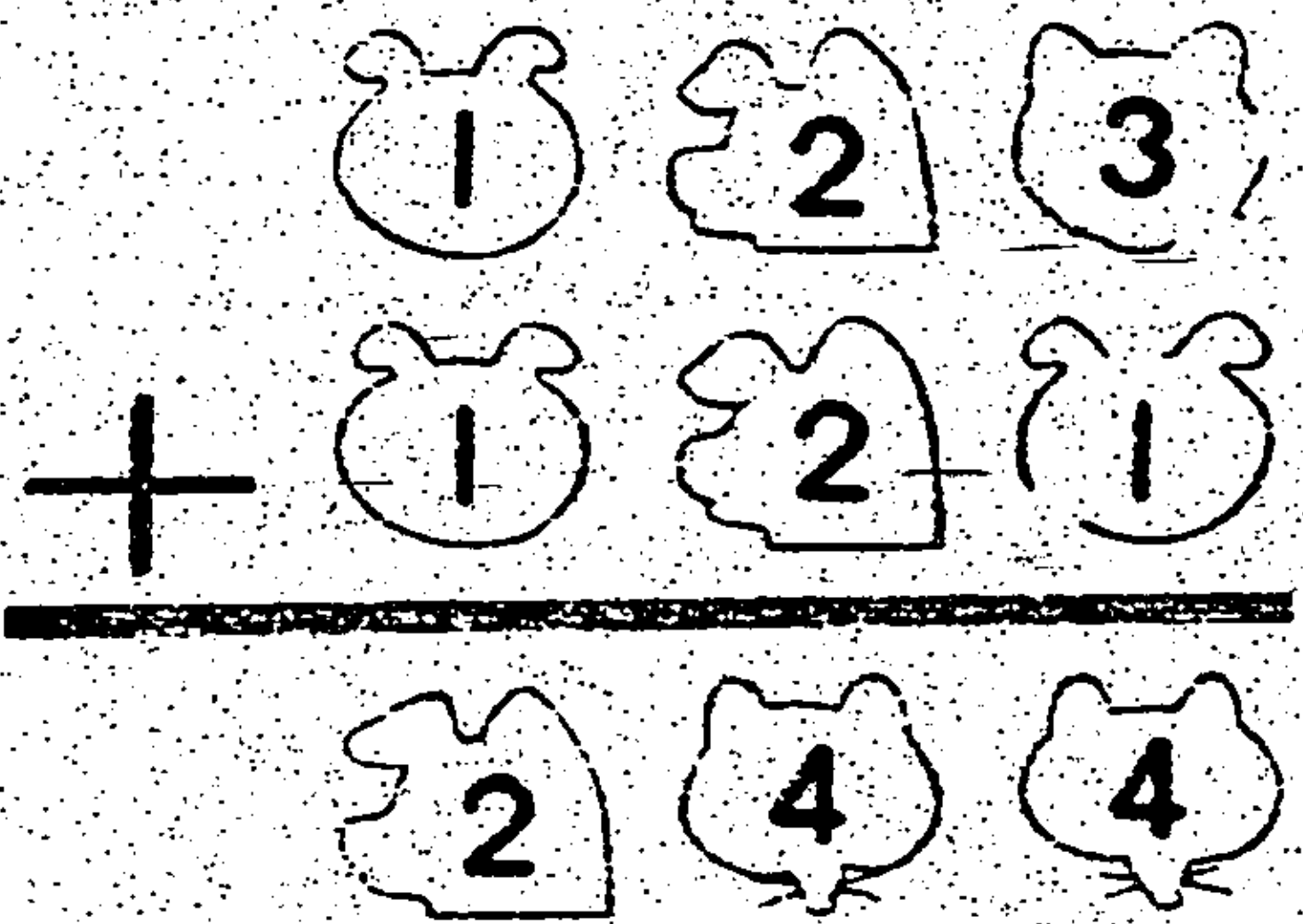
有獎遊戲

在一個正方形的水池的四角栽着四棵樹現在要把水池的面積擴大一倍，擴大後還必須是正方形，同時樹的位置不能移動，這新的水池應如何設計？

請把答案寫好，貼在信封背面，連同姓名、地址寄來九龍中央郵箱200號香港電台小朋友時間節目主持人收便可。得獎名單在該節目中宣佈。

（上期答案：豬=1，狗=2，貓=3，狐狸=4。兩隻豬加起來等於一隻狗，這種關係是因為最大的數字是4，所以只能1+1=2，或2+2=4。但如果把豬當作2，狗就會變成4，在十位數的狐狸就會變成8，但題目規定任何動物所代表的數字不會超過4，因此，豬除了1以外，沒有其他的可能。如此一來，狗就一定是2，狐狸變成4，貓變成3。）

會超過4，因此，豬除了1以外，沒有其他的可能。如此一來，狗就一定是2，狐狸變成4，貓變成3。）



香港電台星期日樂園 入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
申請入場券 張	

天才表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
表演項目：	

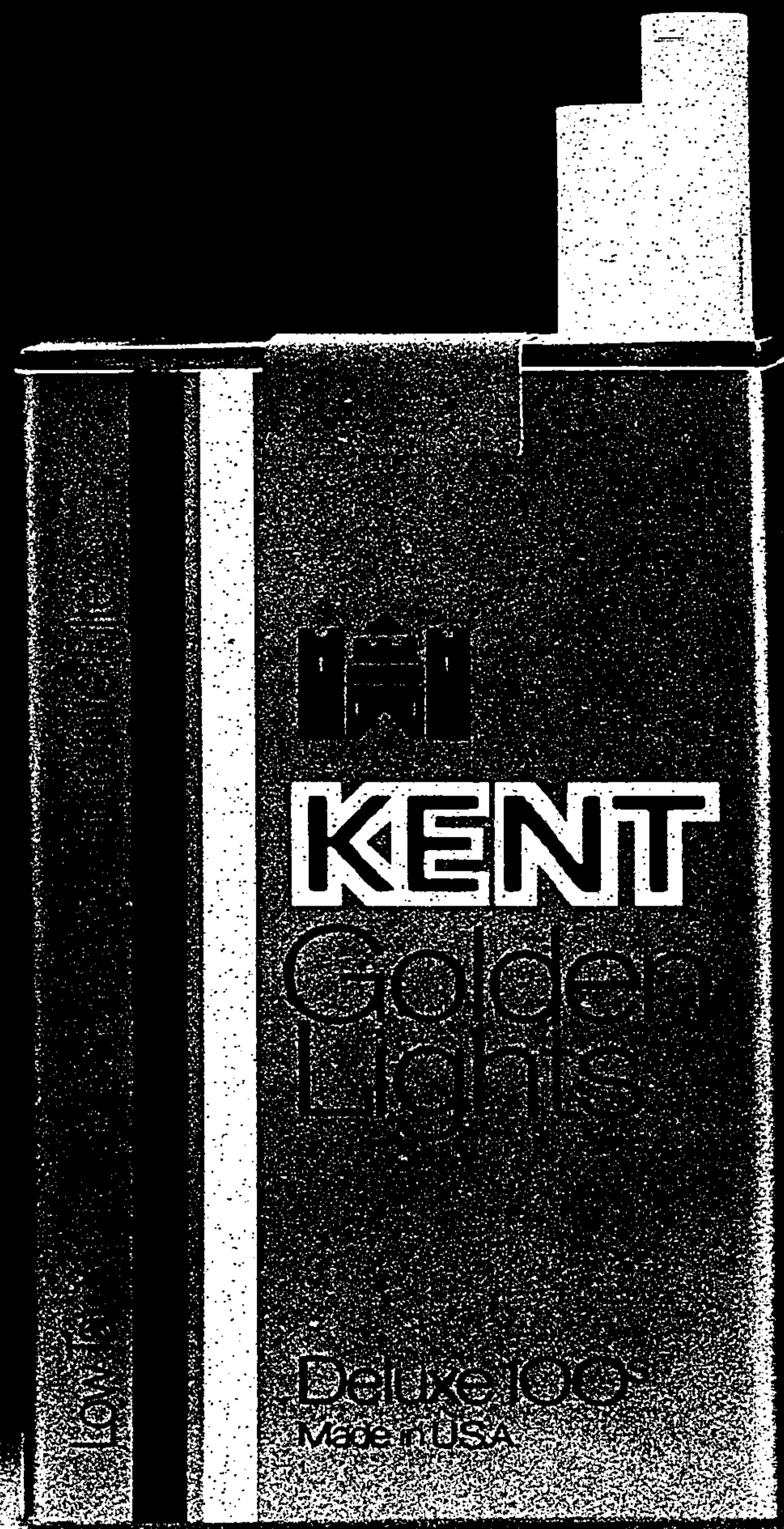
把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台小朋友時間節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。



有趣的動物

兔子是一種性情很純良的小動物，品種很多，圖中的兩隻，是較少見到的，因為牠有兩隻黑耳朵和一張黑嘴巴，連眼圈也是黑的，十分有趣。

特長金醇健牌 煙味更加醇和



金醇健牌同時上市

試車報告

寶馬 520i 四門豪華房車

李發

7系列寶馬的高貴豪華形象，早已深入人心，現在寶馬要將這個可以代表個人地位的氣派推廣至5系列的房車裡，算起上來，寶馬的5系列房車已有九年長的歷史了。現在世界的豪華汽車已趨向選用略小的車身，而車廂的豪華設備則越出越多，改款的5系列寶馬就是循這方向走。因為車身長度及中央部份完全沒有改變，驟眼看去，可能分辨不開它就是新5系列寶馬房車。車頭蓋傾斜較多，車底板部份遮蓋了引擎部份、擋風玻璃的彎度及改良過的A柱週圍以及加高了車尾部份等，對氣流動力却甚有幫助，還有車頭氣霸下的整體式擾流器，對改良風阻，都有影響。新款5系列寶馬的風阻系數為0.38（舊款為0.44），總共有14%的改進。車頭指揮燈已改裝在防撞泵把之下，使車頭線條，更加簡潔。前輪沙板之後，亦裝有一轉向指揮燈，增加行車的安全性。

以上的改良目標是針對改善風阻系數的，新車種的第二個目標就是把車重盡量減輕，二者相結合，便可達到改善行車經濟的原則。以520i為例，全車就省去二百磅；單是引擎已減去26磅，傳動系統減去53磅，車身結構減去64磅，其他設備如較薄的車窗玻璃及座位等，共減去55磅。為了減輕車重而減去的部份隔聲設備則由改良的雜聲抑壓方法來達到；引擎支撐改良過，六汽缸的車款加多了一條減聲板，車窗週圍裝上兩重封墊，這些改良的確有效，駕駛5系列新寶馬，更見寧靜。

為了迎合各種買家的不同需要，寶馬5系列房車共有四款引擎：寶馬518i 裝配四汽缸直列式OHC引擎，容積為1766c.c.，5500rpm時輸出66千瓦（90馬力）。寶馬520i 配六汽缸直列式引擎，容積為1990c.c.，配K型機械式燃料注射系統，5800rpm時的功率輸出為92千瓦（125馬力），寶馬525i 配六汽缸直列式引擎和L型電子式燃料注射系統，容積為2494c.c.，5500rpm的功率輸出為110千瓦（150馬力）。525i的設備比520i更多，如檢查控制板和耗油指針等都是標準的設備。寶馬528i 是該車系的最高級產品，特闊車胎及五前速手動波箱都是標準的裝備，全新13°半拖曳臂後輪軸在加速時可以防止車身後坐，汽缸容積為2788c.c.，5800rpm的功率輸出有135千瓦（184馬力），加速力更是驚人，由靜止加速至時速100千米/小時只需8.9秒。

520i 配六汽缸直列式引擎，曲軸配上七個軸承及十二個平衡重，使六汽缸排列連轉起來更為暢順寧靜，球形燃燒點把汽油空氣混合體聚集在火花塞範圍內，使燃燒更為完整有效，廢氣污染程度亦少。六汽缸的總容積為1990c.c.，壓縮比為9.8比1，配用K型機械式燃料注射系統，5800rpm時的最大功率輸出為92千瓦（125馬力）D.I.N.；4500rpm時的最大扭力為165牛頓米（122磅呎）D.I.N.。

520i 起動非常容易，可說是一觸即發，起步加速順滑寧靜，關上車窗，引擎噪音簡直充耳不聞。由靜止加

速至時速100千米需時14.4秒（手動式傳動系統只需11.8秒）。雖然加速反應比不上手動波箱的直接，但其感覺暢順非常，有如滑翔而去，是一流的機械反應。極速可達179千米/小時（111哩/小時）。市區耗油量為11.9升/100千米（23.7mpg）。

新5系列寶馬房車的懸掛系統已與7系列看齊，前輪懸掛為麥花臣支柱、捲彈簧、及防傾桿。下搖臂已經調校至在煞掣時可以防止沖頭，而麥花臣系統的車輪傾角亦比較大，這個系統可以減少滑移角及改良轉向反應。後懸掛系統為半拖曳臂及捲彈簧。拖曳臂及橫軸部份是新的設計，比舊款為輕，但更堅硬（528i的半拖曳臂還設有防止後坐的設計）。懸掛行程比舊款加長了，新款的前輪行程為8.1吋，後輪的為8.7吋。懸掛系統乘坐感覺柔軟，在直路高速飛馳下（超過時速80哩），車身沒有半點浮盪的感覺，非常穩定，車胎雜聲亦少。在彎路上，懸掛彈簧亦不會有太軟的感覺，車身滾動少，一路都能給予駕者一份着實穩重的感覺。

轉向系統為迴旋走珠式，動力輔助系統為標準設備，極左至右需要回手軟。動力輔助轉向系統的特性是其輔助力與車速轉變的，泊位及慢車時，輔助力最多，感覺至為輕盈，毫不吃力，在速度漸漸增加時，輔助轉向力亦隨之而減少，故此520i的路面始終不變，車胎的變向能夠時常傳到駕駛人的手裡。

煞掣系統為前碟後鼓式，配雙重對角煞掣油路及真空輔助煞掣系統（525i及528i配油壓輔助煞掣系統），其好處是冷引擎時還可以提供有效柔順的煞掣功能。煞掣系統反應為漸進式，效果好，但鼓型煞掣會發出刺耳尖聲。（新車未調校妥當吧）。這問題便應自動消失。ABS防止鎖死煞掣系統是附加的選擇裝置。（完）



揮灑自如 清香爽潔

美滿 止汗香體品

能辟除汗氣和體味，尤其是在炎熱潮濕的天氣裏，更能止汗，令你的衣服乾爽雅觀，渾身清香爽潔，與人相處，舉止自然，無拘無束「美滿」香體品備有走珠、噴霧等款式，更備不同香味任由選擇

